

# ONE<sup>®</sup> FOR ALL

URC-7960

tv

stb

dvd

amp

mp3

game

# 6+3



ONE FOR ALL SimpleSet™ ..... p. 2 - 5  
ONE FOR ALL SmartControl™ ..... p. 6 - 11

## Instruction Manual

English ..... 12

Deutsch ..... 20

Español ..... 28

Dansk ..... 36

Norsk ..... 44

Svenska ..... 52

Suomi ..... 60

Ελληνική ..... 68

Русский ..... 76

Türkçe ..... 84

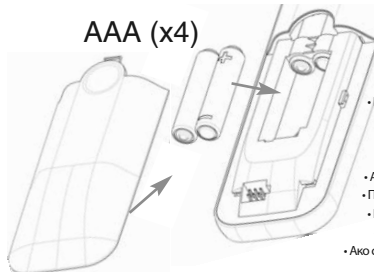
Română ..... 92

Български ..... 100



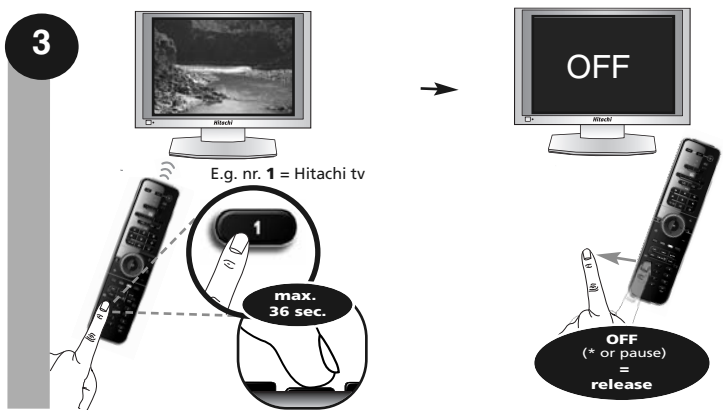
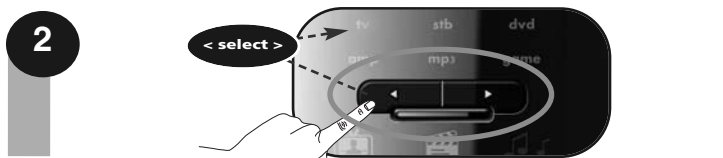
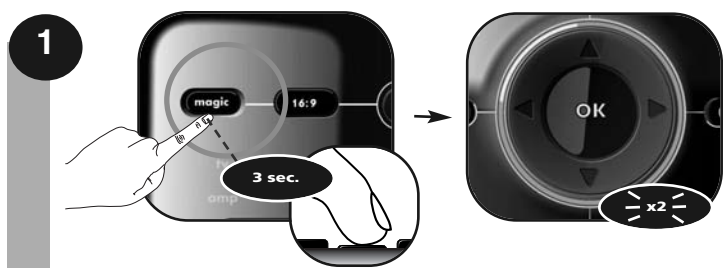
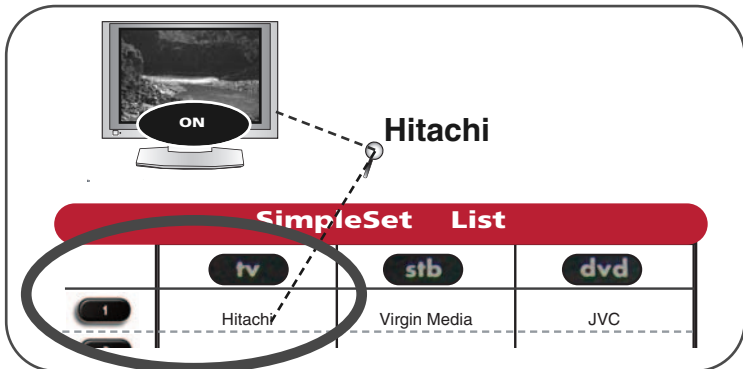
## Batteries

AAA (x4)



- If the LED's become dim; please replace the batteries.
- Wenn die LED verdunkelt, bitte Batterien auswechseln.
- Si la luz del LED se vuelve tenue, sustituya las pilas.
- Hvis lysdioderne lyser svagt, skal du udskifte batterierne.
- Hvis lampene blir svake, må du skifte ut batteriene.
- Om lysdioderna lyser svagt byter du ut batterierna.
- Jos merkivalot himmenevät, vaihda paristot.
- Αν η λυχνία LED γίνει αμυδρή, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
- При снижении яркости индикаторов замените батареи.
- LED'ler loş ışık vermeye başlarsa, lütfen aküleri değiştirin.
- Dacă ledurile își pierd luminozitatea, înlocuiți bateriile.
- Ако светлината на светодиодите отслабне, моля, сменете батериите.

# ONE FOR ALL SimpleSet™



- (English) **ATTENTION:** If your original remote control did not have a Power key the "pause" function will be send instead. Please start a dvd/mp3 playing before performing SimpleSet.
- (Deutsch) **ACHTUNG:** Wenn Ihre Original-Fernbedienung nicht über eine Ein/Aus-Taste verfügt, wird stattdessen der Befehl „Pause“ gesendet. Starten Sie vor der Ausführung von „SimpleSet“ eine DVD-/MP3-Wiedergabe.
- (Español) **ATENCIÓN:** si el mando a distancia original no tenía botón de encendido, se transmitirá la función de pausa en su lugar. Reproduzca un dvd/mp3 antes de realizar el proceso de configuración SimpleSet.
- (Dansk) **BEMÆRK:** Hvis din originale fjernbetjening ikke har en strømtast, sendes "pause"-funktionerne i stedet. Starten i dvd/mp3-af spilling, før du udfører SimpleSet.
- (Norsk) **OBS:** Hvis den opprinnelige fjernkontrollen ikke har en av/på-tast, sendes pausefunksjonen i stedet. Begynn å spille av en DVD/MP3 for du utfører SimpleSet.
- (Svenska) **Obs!** Om din originalfjärrkontroll inte har en strömknapp skickas funktionen "paus" istället. Spela upp en dvd-skiva/mp3-låt innan du utför SimpleSet-metoden.
- (Suomi) **HUOMAUTUS:** Jos alkuperäisessä kauko-ohjaimessa ei ole virtapainiketta, lähetetään pause-toiminnon signaali. Käynnistä DVD:n/mp3:n toisto ennen SimpleSet-määrittystä.
- (Ελληνική) **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αν το αυθεντικό τηλεχειριστήριο της συσκευής σας δεν είχε πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, θα σταλεί το σήμα που αντιστοιχεί στη λειτουργία "παύσης". Συνιστάται να αρχίσετε την αναπαραγωγή ενός dvd/mp3 πριν εκτελέσετε τη διαδικασία SimpleSet.
- (Русский) **ВНИМАНИЕ!** Если на первоначальном пульте ДУ не было кнопки питания, будет выполнена функция "пауза". Перед выполнением настройки SimpleSet запустите воспроизведение dvd/mp3.

# ONE FOR ALL SimpleSet™

**tv** Television / HDTV / LCD / Plasma / Projector / Rear Projector

**stb** Satellite Receiver / Set-Top-Box / IPTV / DVB-S / DVB-T / Freeview (UK) / TNT (F) / Digitenne (NL) / SAT/HDD / Cable Converter / DVB-C Video Accessory like Media Centres / AV Accessories / AV Selectors

**dvd** DVD Player / DVD-R / Blu-ray / DVD Home Cinema / DVD Combi / DVD/HDD

**amp** Miscellaneous Audio / Amplifier / Tuner / Receiver / Active Speaker System / Home Cinema

**mp3** Mp3 / ipod dock / Miscellaneous Audio / Amplifier / Tuner / Receiver / Active Speaker System / Home Cinema

**game** Game Console / Playstation 2 / Xbox 360 / Media Center / DVD Player / DVD-R / Blu-ray / DVD Home Cinema / DVD Combi / DVD/HDD

## SimpleSet List

	<b>tv</b>	<b>stb</b>	<b>dvd</b>
<b>1</b>	Hitachi	CanalSat	JVC
<b>2</b>	JVC	Digital +	LG
<b>3</b>	LG	Foxtel	Panasonic
<b>4</b>	Panasonic	Humax	Philips
<b>5</b>	Philips	Multichoice	Pioneer
<b>6</b>	Pioneer	Philips	Samsung
<b>7</b>	Samsung	SKY (Premiere)	Sony
<b>8</b>	Sharp	SKY	Teac
<b>9</b>	Sony	TechniSat	Telefunken
<b>0</b>	Toshiba	Virgin Media	Toshiba
	<b>amp</b>	<b>mp3</b> *	<b>game</b>
<b>1</b>	Denon	Apple	Microsoft
<b>2</b>	Harman/Kardon	Creative	Sony *
<b>3</b>	JVC	Denon	
<b>4</b>	NAD	DLO	
<b>5</b>	Onkyo	Eton	
<b>6</b>	Panasonic	JBL	
<b>7</b>	Philips	Logitech	
<b>8</b>	Pioneer	Onkyo	
<b>9</b>	Sony	Philips	
<b>0</b>	Yamaha	Teufel	

\* (Türkçe) DİKKAT: Orijinal uzaktan kumandanızda bir Aç/Kapa tuşu yoksa bunun yerine "pause (duraklatma)" işlevi gönderilecektir. SimpleSet'i uygulamadan önce lütfen bir dvd/mp3 başlatın.

\* (Română) ATENȚIE: Dacă telecomanda dvs. originală nu are o tastă de pornire, funcția „pauză” va fi transmisă în loc. Începeți o redare dvd/mp3 înainte de a efectua SimpleSet.

\* (Български) ВНИМАНИЕ: Ако оригиналното ви дистанционно управление не е имало бутон за включване/изключване на захранването, вместо това ще бъде изпратен сигнал за функцията "пауза". Моля, стартирайте възпроизвеждането на dvd/mp3, преди да осъществите бързата настройка SimpleSet.

## English

Start by checking if the brand of your particular device is listed in the "SimpleSet" brand list and check which "number key" is assigned to your brand (e.g. Hitachi tv = 1).

- 1 Press and hold MAGIC for 3 seconds until the (blue) ring around the OK key will light up twice.
- 2 Select the device you wish to set up (e.g. tv).
- 3 Press and hold the "number key" according to your brand (e.g. for Hitachi tv = press 1) until your device switches off (max. 36 seconds). The Blue LED ring and corresponding device mode LED will light up every 3 seconds as a power signal is being send. **Make sure to release as soon as your device switches OFF to complete the set up.**
  - If your brand is not listed in the "SimpleSet - brand list"? --> Go to the Direct Code Set up.
  - The ONE FOR ALL is not performing commands properly? --> Simply repeat SimpleSet
  - If SimpleSet is unsuccessful? --> Go to the Direct Code Set up or try the Search Method.

## Deutsch

Überprüfen Sie zunächst, ob die Marke Ihres Geräts in der Liste „SimpleSet“ aufgeführt und welche Zahlentaste dieser Marke zugeordnet ist (z. B. Hitachi Fernsehgerät = 1).

- 1 Halten Sie die Taste „MAGIC“ 3 Sekunden lang gedrückt, bis der blaue LED-Ring zweimal aufleuchtet.
- 2 Wählen Sie das Gerät aus, das Sie einrichten möchten, z. B. ein Fernsehgerät (tv).
- 3 Halten Sie die Ihrer Marke zugeordnete Zahlentaste (z. B. 1 für ein Hitachi Fernsehgerät) so lange gedrückt, bis sich Ihr Gerät ausschaltet (max. nach 36 Sekunden). Der blaue LED-Ring sowie die LED des entsprechenden Geräte-Modus leuchtet alle 3 Sekunden auf, während ein Signal übertragen wird. **Stellen Sie sicher, dass Sie die Zahlentaste sofort loslassen, wenn sich Ihr Gerät ausgeschaltet hat, um die Einrichtung abzuschließen.**
  - Ihre Marke ist nicht in der Liste „SimpleSet“ aufgeführt? --> Befolgen sie bitte die "Direkte Codeeinrichtung".
  - Die ONE FOR ALL führt Befehle nicht richtig aus? --> Wiederholen Sie einfach „SimpleSet“.
  - „SimpleSet“ nicht erfolgreich? --> Befolgen sie bitte die "Direkte Codeeinrichtung" oder versuchen Sie es mit der "Suchmethode".

## Español

Antes de comenzar, compruebe que la marca de su dispositivo aparece en la lista de marcas de SimpleSet y qué número se le ha asignado (p. ej., tv Hitachi = 1).

- 1 Mantenga pulsado MAGIC durante 3 segundos hasta que el indicador circular azul alrededor de la tecla OK se ilumine dos veces.
- 2 Seleccione el dispositivo que desea configurar (p. ej., tv).
- 3 Mantenga pulsado la tecla del número asignado a su marca (p. ej., para tv Hitachi = pulse 1) hasta que el dispositivo se apague (máx. 36 segundos). El indicador circular LED de color azul y el indicador LED del dispositivo correspondiente se iluminarán cada 3 segundos mientras se esté transmitiendo la señal. **Asegúrese de soltar esta tecla una vez apagado el dispositivo para completar la configuración.**
  - Su marca no aparece en la lista de marcas de SimpleSet? --> Vaya a la sección de configuración por código directo.
  - El ONE FOR ALL no realiza los comandos correctamente? --> Repita el proceso de configuración SimpleSet.
  - SimpleSet no es satisfactorio? --> Vaya a la sección de configuración por código directo o pruebe el método de búsqueda.

## Dansk

Start med at kontrollere, om mærket på din enhed vises i "SimpleSet"-mærkeoversigten, og kontroller, hvilken "nummertast" der er tildelt dit mærke (f.eks. Hitachi-tv = 1).

- 1 Tryk på MAGIC-tasten, og hold den nede i 3 sekunder, indtil den (blå) ring rundt om OK-tasten blinker to gange.
- 2 Vælg den enhed, du vil opsætte (f.eks. tv).
- 3 Tryk på den "nummertast", der svarer til dit mærke (f.eks. for Hitachi-tv = tryk på 1), og hold den nede, indtil enheden slukkes (maks. 36 sekunder). Den blå LED-ring og den tilsvarende LED blinker hvert 3. sekund, når et signal sendes. **Husk at slippe tasten, så snart din enhed er slukket, for at færdiggøre opsætningen.**
  - Hvad gør jeg, hvis min enhed ikke findes i "SimpleSet - mærkeoversigten"? --> Gå til den direkte kodeopsætning.
  - Hvad gør jeg, hvis ONE FOR ALL ikke udfører kommandoerne korrekt? --> Så skal du blot gentage SimpleSet
  - Hvad gør jeg, hvis SimpleSet ikke fuldføres? --> Gå til den direkte kodeopsætning, eller prøv søgemetoden.

## Norsk

Begynn med å kontrollere om merket på enheten din er oppført i SimpleSet-merkelisten, og kontroller hvilken talltast som er tilordnet merket ditt (f.eks. Hitachi-TV = 1).

- 1 Trykk på og hold nede MAGIC i tre sekunder til den blå ringen rundt OK-tasten lyser to ganger.
- 2 Velg enheten du vil konfigurere (f.eks. TV).
- 3 Trykk på og hold nede talltasten i henhold til merket ditt (f.eks. for Hitachi-TV = trykk på 1) til enheten slår seg av (maks. 36 sekunder). Den blå LED-ringen og LED-lampen for den tilsvarende enhetsmodusen lyser hvert tredje sekund mens det sendes et strømsignal. **Husk å slippe tasten så snart enheten slår seg av, for å fullføre konfigurasjonen.**
  - Er ikke merket ditt oppført i SimpleSet-merkelisten? --> Gå til Direkte kodekonfigurasjon.
  - Utfører ikke ONE FOR ALL kommandoene riktig? --> Gjenta SimpleSet
  - Virker ikke SimpleSet? --> Gå til Direkte kodekonfigurasjon, eller prøv Søkemetoden.

## Svenska

Börja med att kontrollera om din enhet finns med i "SimpleSet"-listan med varumärken och kontrollera vilken "nummerknapp" som gäller för varumärket (t.ex. Hitachi-tv = 1).

- 1 Tryck på och håll ned MAGIC-knappen i 3 sekunder tills (den blå) ringen runt knappen OK blinkar två gånger.
- 2 Välj den enhet som du vill ställa in (t.ex. tv).
- 3 Tryck på och håll ned "nummerknappen" som gäller för enhetens varumärke (t.ex. för en Hitachi-tv = tryck på 1) tills enheten stängs av (högst 36 sekunder). Den blå lysdiodringen och lysdioden för motsvarande enhetslägesknapp tänds var tredje sekund när en signal om att sätta på/stänga av strömmen skickas. Se till att du släpper knappen så fort enheten stängs AV för att slutföra inställningen.
  - Finns inte enhetens varumärke med i "SimpleSet"-listan? --> Gå till Ställ in direktkod.
  - Utförs inte kommandona rätt med ONE FOR ALL-fjärrkontrollen? --> Upprepa SimpleSet-metoden.
  - Fungerar inte SimpleSet-metoden? --> Gå till Ställ in direktkod eller försök med sökmetoden.

## Suomi

Tarkista aluksi, onko laitteesi tuotemerkki SimpleSet-merkkiluettelossa, ja tarkista, mikä numeropainike tuotemerkkiin on määritetty (esim. Hitachi-TV = 1).

- 1 Pidä MAGIC-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan, kunnes (sininen) rengas OK-painikkeeseen ympärillä välähtää kahdesti.
- 2 Valitse määritettävä laite (esim. TV).
- 3 Pidä painettuna tuotemerkkiin määritettyä numeropainiketta (esim. Hitachi-TV = 1), kunnes laite sammuu (enintään 36 sekunnin ajan). Sininen merkkivalorengas ja vastaava laiteilapainikkeen merkivalo välähtävät kolmen sekunnin välein, kun signaalia lähetetään. Vapauta painike heti, kun laite sammuu, niin määrittys on valmis.
  - Jos laitteesi tuotemerkki ei ole SimpleSet-merkkiluettelossa → Siirry kohtaan Määrittys koodeilla.
  - Jos ONE FOR ALL ei toteuta komentoja oikein → Toista vain SimpleSet
  - Jos SimpleSet ei onnistu → Siirry kohtaan Määrittys koodeilla tai kokeile Hakumenetelmää.

## Ελληνική

Ξεκινήστε ελέγχοντας εάν η μάρκα της συγκεκριμένης συσκευής περιλαμβάνεται στον κατάλογο "SimpleSet" και εντοπίζοντας τον αριθμό που αντιστοιχεί σε αυτή τη μάρκα (π.χ. τηλεόραση Hitachi = 1).

- 1 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MAGIC για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να ανάψει δύο φορές ο (μπλε) δακτύλος γύρω από το πλήκτρο OK.
- 2 Επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να ρυθμίσετε (π.χ. τηλεόραση).
- 3 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το αριθμητικό πλήκτρο που αντιστοιχεί στη μάρκα της συσκευής σας (π.χ. για τηλεόραση Hitachi, πατήστε το 1) μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή σας (μέγιστο 36 δευτερόλεπτα). Η λυχνία LED στο μπλε δακτύλιο και η λυχνία LED του πλήκτρου που αντιστοιχεί στη συγκεκριμένη συσκευή θα αναβοβήνουν κάθε 3 δευτερόλεπτα κατά την αποστολή του σήματος λειτουργίας ρογοποίησης / απενεργοποίησης). Αφήστε το πλήκτρο αμέσως μόλις απενεργοποιηθεί η συσκευή σας, για να ολοκληρωθεί η ρύθμιση.
  - *Η μάρκα της συσκευής σας δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο "SimpleSet". → Μεταβείτε στην ενότητα "Άνευθείας ρύθμιση κωδικού".*
  - *To ONE FOR ALL δεν εκτελεί σωστά τις εντολές; → Απλώστε επαναλάβετε τη διαδικασία SimpleSet*
  - *Η διαδικασία SimpleSet αποτυγχάνει; → Μεταβείτε στην ενότητα "Άνευθείας ρύθμιση κωδικού" ή δοκιμάστε τη Μέθοδο αναζήτησης.*

## Русский

Проверьте наличие марки вашего устройства в списке марок "SimpleSet" и посмотрите, какая цифровая кнопка назначена вашей марке (например, Hitachi tv = 1).

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку MAGIC в течение 3 секунд, пока дважды не мигнет подсветка (синее кольцо) вокруг клавиши OK.
- 2 Выберите устройство, которое требуется настроить (например, tv).
- 3 Нажмите и удерживайте цифровую кнопку в соответствии с маркой (например, для телевизора Hitachi tv = нажмите 1), пока устройство не выключится (макс. 36 секунд). Синий индикатор в виде кольца и соответствующий индикатор клавиши режима устройства будут мигать каждые 3 секунды при отправке сигнала. Для завершения настройки отпустите цифровую кнопку, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ
  - *Что делать, если марка вашего устройства не приведена в списке марок "SimpleSet"? → Перейдите к прямой настройке кодов.*
  - *Команды с пульта ONE FOR ALL не выполняются надлежащим образом? → Просто повторите настройку SimpleSet.*
  - *Если не удастся выключить настройку SimpleSet? → Перейдите к прямой настройке кодов или попробуйте использовать метод поиска.*

## Türkçe

Özel cihazınızın markasının "SimpleSet" marka listesinde yer alıp almadığını kontrol ederek başlayın ve hangi "sayı tuşu"nun markanıza atandığını kontrol edin (örn. Hitachi tv = 1).

- 1 OK tuşunun etrafındaki (mavi) halka iki kez yanıp sönene kadar MAGIC tuşunu 3 saniye kadar basılı tutunuz. Válassza ki a beállítani kívánt készüléket (pl. tv).
- 2 Ayarlamak istediğiniz cihazı seçin (örn. tv).
- 3 Cihazınız kapanana kadar markanıza uygun olan "sayı tuşu"na (örn. Hitachi tv için = 1'e basın) basılı tutun (maks. 36 saniye). Bir Aç/Kapa sinyali gönderilmekte olduğu için Mavi LED halkası ve ilgili cihaz modu tuşu LED 3 saniye ede bir yanacaktır. Ayarlamayı tamamlamak için cihazınız kapanır kapanmaz tuşu bırakmanızdan emin olun.
  - *H• Markanız "SimpleSet - marka listesinde" yer almıyorsa? → Doğrudan Kod Ayarlama'ya gidin.*
  - *ONE FOR ALL komutları düzgün şekilde gerçekleştiriyor? → Sadece SimpleSet'i tekrarlayın*
  - *SimpleSet başarısız olursa? → Doğrudan Kod Ayarlama'ya gidin ya da Arama Yöntemi'ni deneyin.*

## Română

Începeți prin a verifica dacă marca aparatului dvs. se află în lista de mărci „SimpleSet” și verificați ce „tastă numerică” este alocată mărcii dvs. (de ex. televizor Hitachi = 1).

- 1 Apăsăți continuu tasta MAGIC timp de 3 secunde până când inelul (albastru) din jurul tastei OK se aprinde de două ori.
- 2 Selectați aparatul pe care doriți să îl configurați (de ex. televizor).
- 3 Apăsăți continuu „tasta numerică” în conformitate cu marca dvs. (de ex. pentru televizorul Hitachi = apăsați 1) până când dispozitivul se oprește (max. 36 de secunde). Inelul cu LED albastru și LED-ul tastei corespunzătoare aparatului se vor aprinde la fiecare 3 secunde, în acest timp telecomanda transmite un semnal de pornire. Aveți grijă să eliberați tasta imediat ce aparatul dvs. se oprește, pentru a finaliza configurarea.
  - *Dacă marca dvs. nu se află în lista de mărci „SimpleSet”? → Mergeți la Configurarea directă a codului.*
  - *Telecomanda ONE FOR ALL nu efectuează comenzile corect? → Pur și simplu repetați SimpleSet*
  - *Dacă SimpleSet eșuează? → Mergeți la Configurarea directă a codului sau încercați Metoda de căutare.*

## Български

Започнете с проверка, дали марката на конкретното ви устройство е включена в списъка с марки на "SimpleSet" и проверете, кой "цифров бутон" е определен за вашата марка (напр. телевизор Hitachi = 1).

- 1 Натиснете и задръжте бутона MAGIC за 3 секунди, докато (синият) кръг около надписа OK светне двукратно.
- 2 Изберете устройството, което желаете да настроите (напр. tv (телевизор)).
- 3 Натиснете и задръжте "цифровия бутон", съответстващ на вашата марка (напр. за телевизор Hitachi = натиснете 1), докато вашето устройство се изключи (макс. 36 секунди). Синият LED пръстен и LED индикаторът на съответния бутон за режима на устройството мигат на всеки 3 секунди при подаване на електрически сигнал. Не забравяйте да отпуснете бутона, щом устройството ви се изключи (OFF), за да направите настройката.
  - Ако вашата марка не е включена в "списъка на марки SimpleSet"? → Преминете на "Директна настройка на код".
  - Универсалното дистанционно управление ONE FOR ALL не изпълнява правилно командите? → Просто повто рете процедурата за бърза настройка SimpleSet
  - Ако процедурата за бърза настройка SimpleSet е неуспешна? → Преминете на "Директна настройка на код" или опитайте метода на търсене.

# ONE FOR ALL SmartControl™

- \* (English)
- \* (Deutsch)
- \* (Español)
- \* (Dansk)
- \* (Norsk)
- \* (Svenska)
- \* (Suomi)
- \* (Ελληνική)
- \* (Русский)
- \* (Türkçe)
- \* (Română)
- \* (Български)

SmartControl (pre-programmed)  
 SmartControl-Einstellungen (voreingestellt)  
 Configuración de SmartControl (preprogramada)  
 SmartControl-indstillinger (forudprogrammeret)  
 SmartControl-innstillinger (forhåndsprogrammert)  
 SmartControl-inställningar (förprogrammerade)  
 SmartControl-asetukset (esiohjelmoidut)  
 Ρυθμίσεις SmartControl (προγραμματισμένες εκ των προτέρων)  
 Параметры режим SmartControl (предустановленные)  
 SmartControl Ayarları (önceden programlı)  
 Setările SmartControl (pre-programate)  
 Настройки на SmartControl (фабрично програмирани)



## “watch tv”

- 1** = tv + stb
- 2** = tv + stb + amp
- 3** = tv + amp



## “watch movie”

- 1** = tv + dvd
- 2** = tv + dvd + amp
- 3** = tv + game
- 4** = tv + game + amp

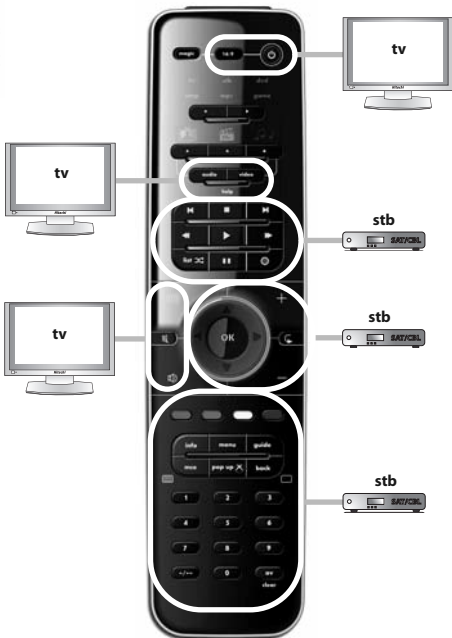


## “listen to music”

- 1** = amp + mp3
- 2** = amp + dvd
- 3** = amp + game

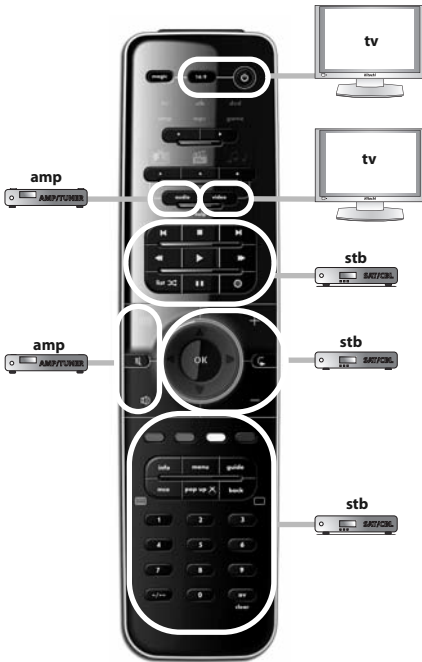
watch tv

: **1** = tv + stb



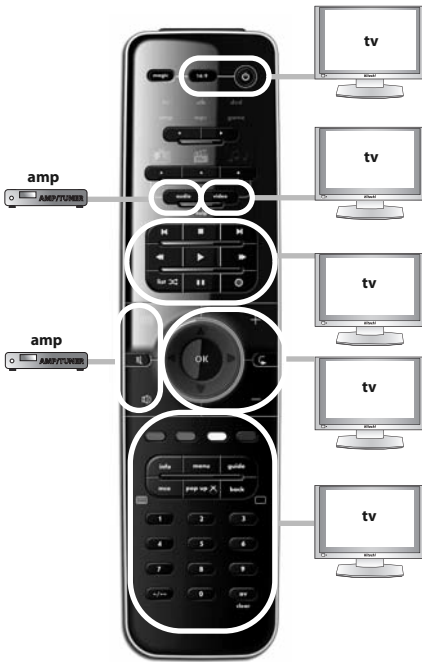
watch tv

: **2** = tv + stb + amp



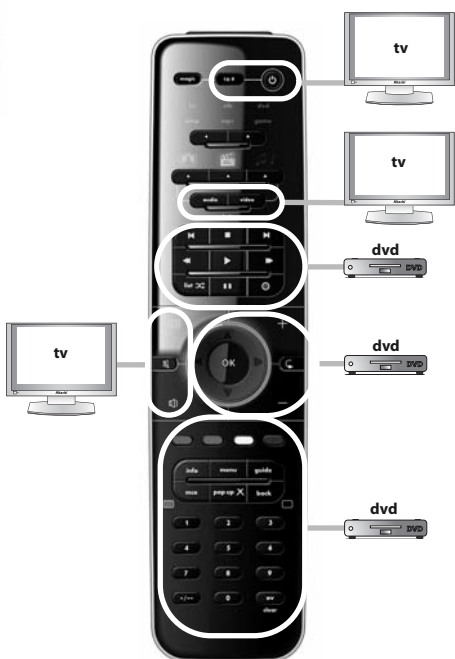
watch tv

: **3** = tv + amp

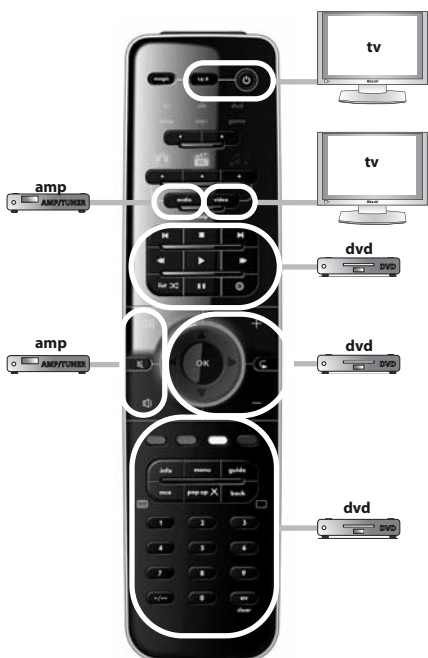


# ONE FOR ALL SmartControl™

watch movie : **1** = tv + dvd

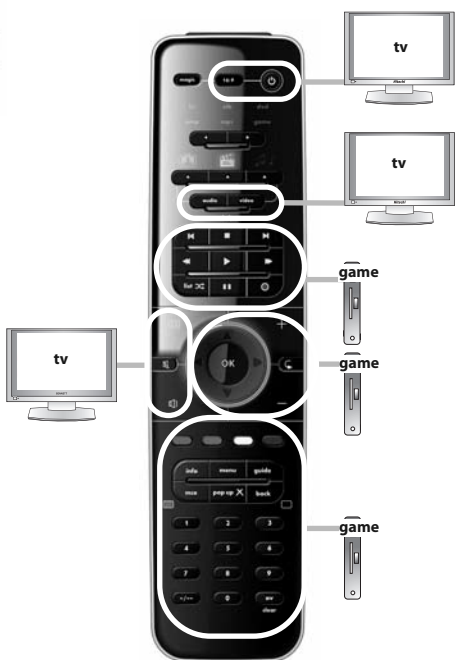


watch movie : **2** = tv + dvd + amp

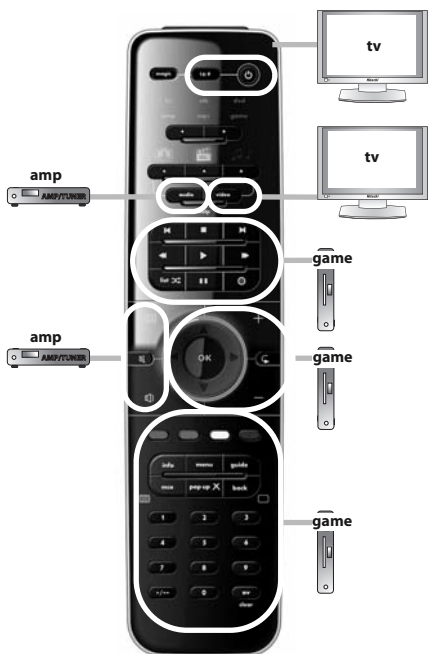




watch movie : 3 = tv + game

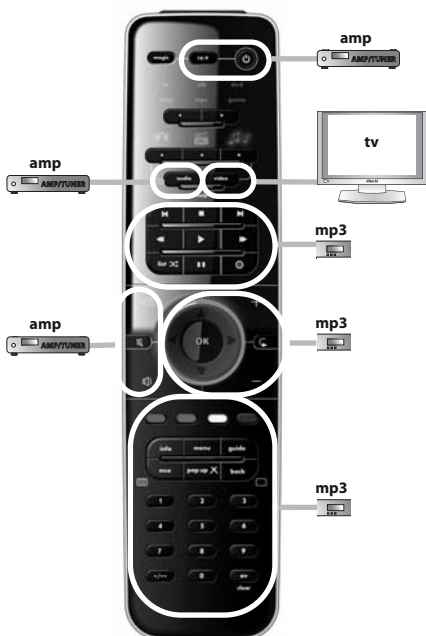


watch movie : 4 = tv + game + amp

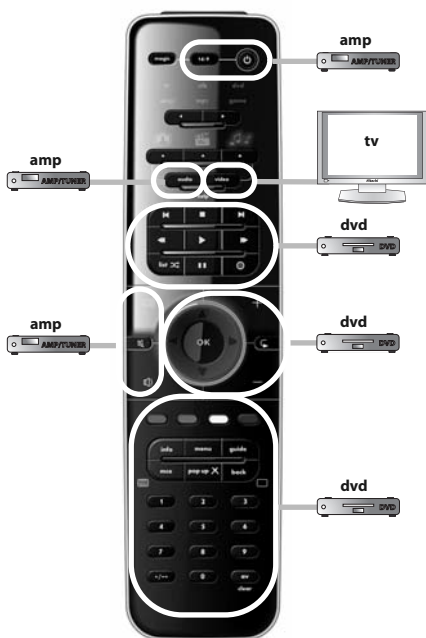


# ONE FOR ALL SmartControl™

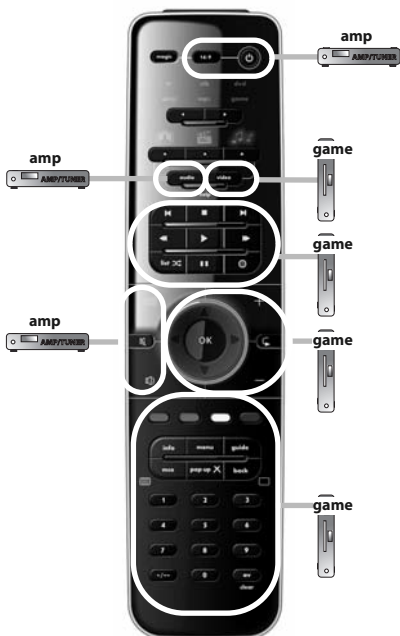
listen to music : **1** = amp + mp3



listen to music : **2** = amp + dvd



listen to music : **3** = amp + game



- Direct Code Set Up ..... 13
- Search Method ..... 14
- Volume Control ..... 15
- Learning (copy) ..... 16
- ONE FOR ALL SmartControl™ ..... 18
- Extra Features (see manual on our internet site)
  - Mode Reassignment - Changing a device mode to set up two (or more) devices of the same type.
  - Key Magic® - Allows you to program functions from your original remote control even when LOST or BROKEN.
  - Macro - Allows you to send a sequence of commands with the press of a single key.

## Keypad

You can set up the following devices within the 6 device modes. Simply select the corresponding device modes using the left & right arrow keys.

tv

**TV** : Television / HDTV / LCD / Plasma / Projector / Rear Projector

stb

**SAT** : Satellite Receiver / Set-Top-Box / IPTV / DVB-S / DVB-T / Freeview (UK) / TNT (F) / Digitenne (NL) / SAT/HDD

**CBL** : Cable Converter / Set-Top-Box / IPTV / DVB-C

**VAC** : Video Accessory like Media Centres / AV Accessories / AV Selectors

dvd

**DVD** : DVD Player / DVD-R / Blu-ray / DVD Home Cinema / DVD Combi / DVD/HDD

**LASER** : Laserdisc

amp

**MIS** : Miscellaneous Audio

**AMP** : Audio / Amplifier / Active Speaker System

**TUNER** : Audio / Audio Receiver/Tuner/Amplifier / (DVD) Home Cinema

mp3

**Mp3** : Mp3 / iPod docks

**MIS** : Miscellaneous Audio

**AMP** : Audio / Amplifier / Active Speaker System

**TUNER** : Audio / Audio Receiver/Tuner/Amplifier / (DVD) Home Cinema

game

**GAME** : Game Console / PS2 / Xbox 360

**MC** : Media Center

**DVD** : DVD Player / DVD-R / Blu-ray / DVD Home Cinema / DVD Combi / DVD/HDD

### help

(ONE FOR ALL SmartControl™)

#### • audio & video:

help for finding the correct audio/video-input in SmartControl.

(you may have to press this key(s) several times.

### list

• **program / list**  
(tv/stb/dvd-mode)

• **shuffle / random**  
(amp/mp3-mode)

• **mce (media center) for Windows / Xbox**

• **text** (tv/stb-mode)

• **- / - -** multi digit entry

• **tv / dtv** (digital tv) AV input

• **16:9** (tv/stb-mode)  
• **open/close / eject**  
(dvd/amp-mode)

### SmartControl

• watch tv  
• watch movie  
• listen to music

Press **Record** twice to start recording.

• **previous channel**  
(tv/stb/dvd-mode)  
• **repeat** (amp/mp3-mode)

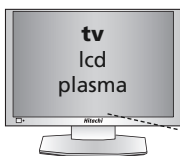
• **back** (stb/dvd-mode)  
• **text off** (tv/stb-mode)

• **pop up Menu** (dvd-mode)  
• **subtitle** (tv/stb-mode)  
• **X key** for Xbox-360



# Direct Code Set Up

1

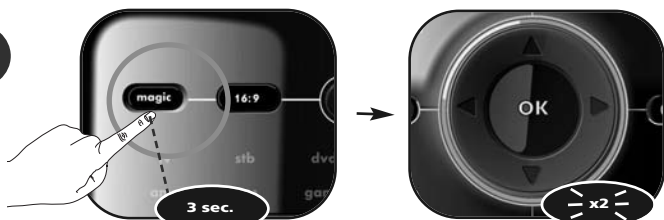


Find the code for your device in the Code List. Codes are listed by device type and brand name. The most popular code is listed first. Make sure your device is switched ON (not on standby)

**Hitachi**

	0109	0363	0606	0044	Hisawa	0282	0218	0455	0610
	0714	0715	0455			1908	0714		
Gooding	0487				Kenwood	1908	0009	0009	0508
Goodmans	0634	1259	0036	1037		0753	0821	0770	1208
	1248	0037	0072	0099		0780	0556	1070	
	0217	0556	0714	0443	Hitachi	1576	0578	0744	0214
	0668	0371	1909	0474		2207	0719	1057	0484
	0254	0516	0009	0474		0225	1163		
	0035	0480	0560	0335	Hitachi Fujian	0108			
	0218	1908	0630	0661	Hitco	0009	0610	0455	0218
	1900	0880	1308	0587	HMV	0193			
Gorenje	1376				Höher	0714	1556	0865	1163
GPM	0218				Home Electronics	0606			
Gradiente	0653	0170	1053	0037	Hongmei	0009	0093	0264	
					Hongyan	0264	0412		

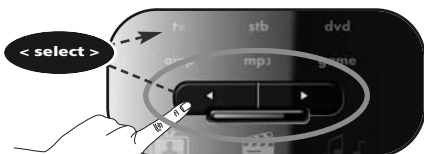
2



Press and hold the **magic** key for 3 sec. --> The Blue ring will light up twice.

3

Select the corresponding device e.g. **tv**



4

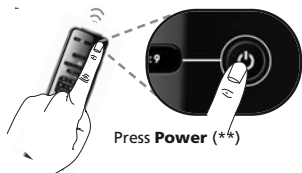


Enter the 1st code listed for your device type & brand (e.g. tv Hitachi = **1576**)



--> The Blue ring will light up twice.

5



Press Power (\*\*)

If your device does NOT switch off?  
--> Please repeat steps 1 - 5 trying the next code listed for your brand.

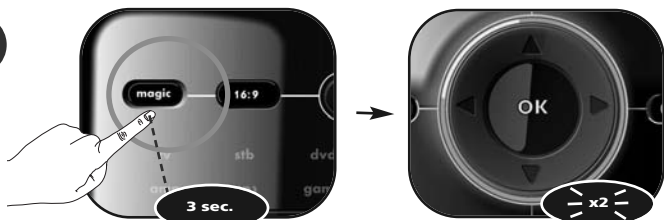
If NOT successful?  
--> Try the Search Method.

**Congratulations! You should now be able to switch your device back ON and control your device successfully.**

**\*\* ATTENTION: If your original remote control did not have a Power key please press "pause" instead at step 5. Please start a dvd/mp3 playing before performing Direct Code Set up.**

# Search Method

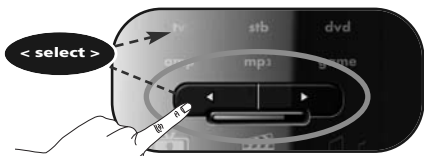
1



Press and hold the **magic** key for 3 sec. --> The Blue ring will light up twice.

2

Select the corresponding device e.g. **tv**



3



Press **9 9 1**.



--> The Blue ring will light up twice.

4

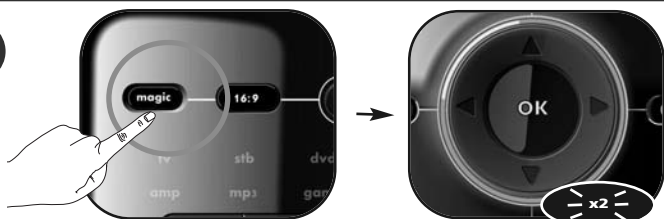
Press **Power (\*\*\*)**.



5



6



Press the **magic** key to save your settings --> The Blue ring will light up twice.

**Congratulations! You should now be able to switch your device back ON and control your device successfully.**

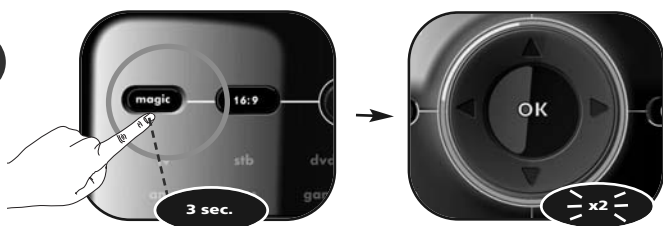
**\*\*\* ATTENTION:** If your original remote control did not have a Power key please press "play" instead at step 4. It should start playing your e.g. dvd/mp3 at step 5.

# Volume Control

This feature gives you the possibility to set the Volume (VOL+, VOL- and Mute) to always control a certain device (e.g. tv) independent of which device mode key (tv, stb, dvd, amp, mp3 or game) is selected.

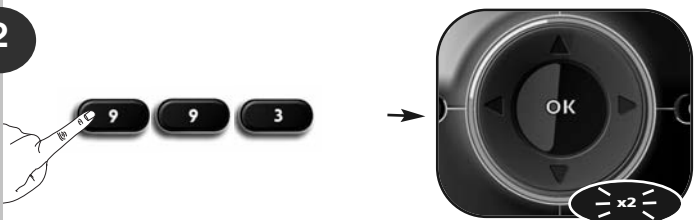
In this example we will set Volume Control (VOL+, VOL- and Mute) to "tv volume":

1



Press and hold the **magic** key for 3 sec. --> The Blue ring will light up twice

2

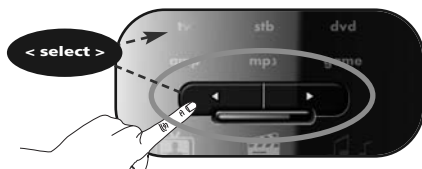


Press **9 9 3**.

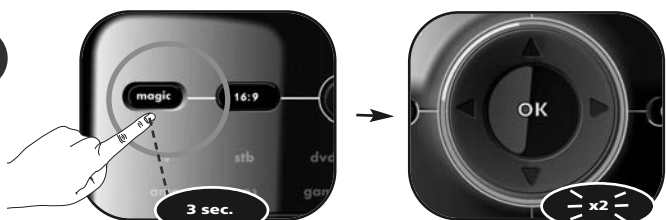
--> The Blue ring will light up twice

3

Select the corresponding device e.g. **tv**



4



Press the **magic** key to save your settings --> The Blue ring will light up twice

**Now you have set the Volume Control to "tv volume". The VOL+, VOL- and Mute keys will always control "tv volume" independent which device mode key (tv, stb, dvd, amp, mp3 or game) is selected.**

## How to deactivate Volume Control

- 1) Press and hold the **magic** key for 3 sec. --> The Blue ring will light up twice.
- 2) Press **9 9 3**.
- 3) Press **Vol +**. The Blue ring will light up 4 times.  
*All devices will send out their own VOL+, VOL- and MUTE.*

## How to remove a device from Volume Control

- 1) Press and hold the **magic** key for 3 sec. --> The Blue ring will light up twice.
- 2) Press **9 9 3**.
- 3) Select the **device key you wish to deactivate** from Volume Control.
- 4) Press **Vol -**. The Blue ring will light up 4 times.  
*The removed device will send out its own VOL+, VOL- and MUTE.*

## Learning (copy)

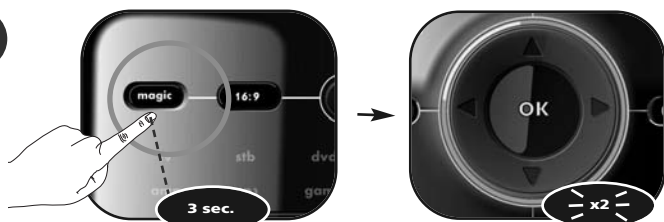
This feature allows you to Learn (copy) one or more functions from your original (working) remote control onto the ONE FOR ALL remote.

Example: How to learn (copy) the "I/II (mono/stereo)" function from your original remote onto the "red key" on your ONE FOR ALL remote control.



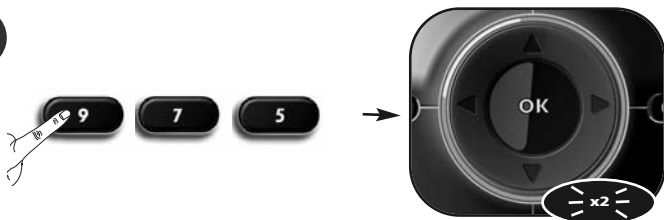
e.g.  
Original  
(working)  
remote

1



Press and hold the **magic** key for 3 sec. --> The Blue ring will light up twice

2

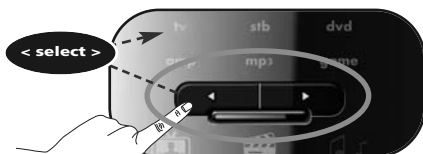


Press **9 7 5**.

--> The Blue ring will light up twice

3

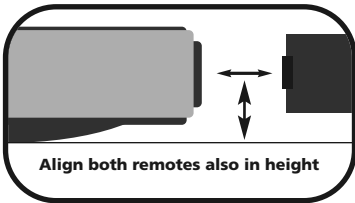
Select the  
corresponding  
device e.g. **tv**





4

**ATTENTION:** Place both remote controls on a flat surface. Make sure that the ends you normally point at your device are facing each other.



Align both remotes also in height

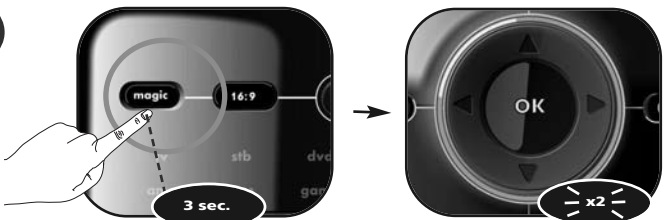
First;  
Press the "red" key.  
The tv LED will flash rapidly.



then;  
Press the "I/II (mono/stereo)" key.  
The Blue ring will light up twice  
to confirm successful learning.

- If you want to copy other functions within the same mode, simply repeat step 4 pressing the next key you want to copy by learning.
- You can learn approximately 100 functions.

5



Press and hold the **magic** key  
to save your settings.

--> The Blue ring will light up twice.

**Congratulations! You successfully learned (copied) the "I/II (mono/stereo)" function from your original remote control onto your ONE FOR ALL remote control. NOW whenever you press the "red key" (in tv mode) you will obtain the "I/II (mono/stereo)" function.**

**How to delete a learned function to obtain the original function?**

- 1) Press and hold magic key for 3 sec. --> The Blue ring will light up twice.
- 2) Press 9 7 6.
- 3) Select the corresponding device mode (e.g. tv).
- 4) Press the key to be deleted (e.g. red) twice.

# ONE FOR ALL SmartControl™

By now you probably have set up the ONE FOR ALL remote to control all (or most of) your devices. Wouldn't it be convenient if you wouldn't have to select a device type all the time. You can make this possible with ONE FOR ALL SmartControl™. SmartControl enables you to control up to 3 devices simultaneously (e.g control tv + stb simultaneously).

## SmartControl settings (pre-programmed)



### "watch tv" settings

- (combination **1**) = control **tv + stb**
- (combination **2**) = control **tv + stb + amp**
- (combination **3**) = control **tv + amp**



### "watch movie" settings

- (combination **1**) = control **tv + dvd**
- (combination **2**) = control **tv + dvd + amp**
- (combination **3**) = control **tv + game**
- (combination **4**) = control **tv + game + amp**

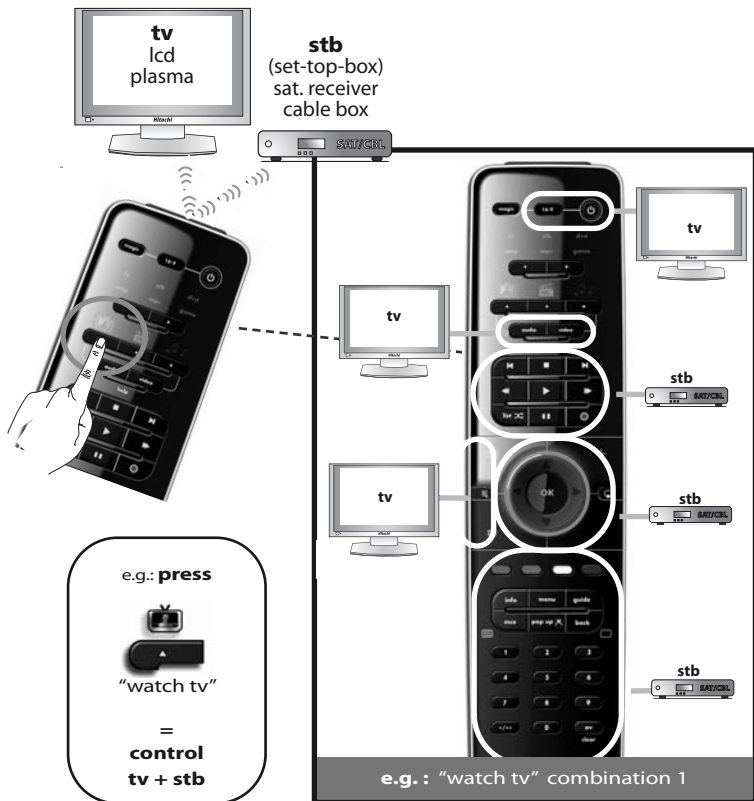


### "listen to music" settings

- (combination **1**) = control **amp + mp3**
- (combination **2**) = control **amp + dvd**
- (combination **3**) = control **amp + game**

(Please find the corresponding keypad screens on page 6 – 11)

In the example below we have activated "watch tv - combination 1". The keypad configuration will be as shown below.



### Example 1 (configuration as shown):

#### How to activate "watch tv" combination 1

- 1) Press and hold magic key for 3 sec. --> The Blue ring will light up twice.
- 2) Press and release "watch tv".
- 3) Press and release "1".

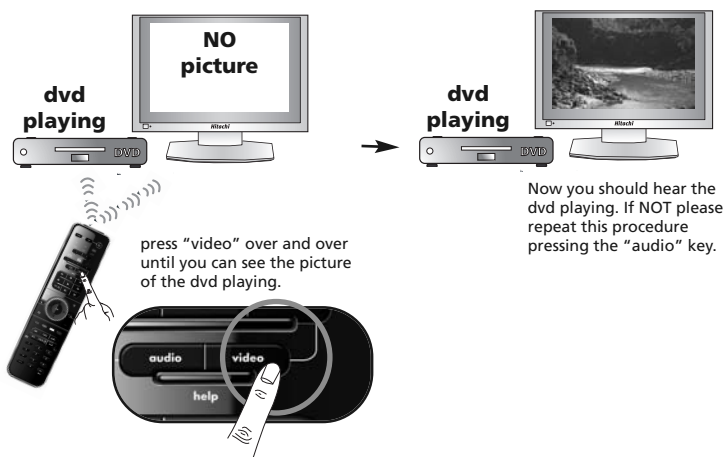
### Example 2:

#### How to activate "watch movie" combination. 2

- 1) Press and hold magic key for 3 sec. --> The Blue ring will light up twice.
- 2) Press and release "watch movie".
- 3) Press and release "2".

## Input/AV function in SmartControl

When in SmartControl (watch tv, watch movie, listen to music) the "help" function enables you to find the correct A/V (audio/video) input. Simply press "audio" over and over until you hear the sound of the corresponding device (e.g. amp or mp3)....or press "video" over and over to see the picture of the corresponding device (e.g. stb or dvd).



**If the "help" function is NOT working it needs to be activated.**

**E.g. How to activate the "help" function for finding the video (or audio for amp/mp3) -input in SmartControl in "watch tv" mode.**

- 1) Press and hold **magic** key for 3 sec. --> Blue ring will light up twice.
- 2) Press (e.g.) **Watch tv**. Blue ring will light up twice.
- 3) Press **video (or audio)**. Blue ring will light up twice.

**E.g. To deactivate the "help" function in SmartControl in "watch tv" mode.**

- 1) Press and hold **magic** key for 3 sec. --> Blue ring will light up twice.
- 2) Press (e.g.) **Watch tv**. Blue ring will light up twice.
- 3) Press **video (or audio)**. Blue ring will light up 4 times.

**• If the "help" function is providing wrong A/V input(s) or a different function you may be using the wrong code. Please repeat the "SimpleSet" procedure or try the next code within the "Direct Code Set Up" procedure.**

### Problem

The ONE FOR ALL is not performing commands properly?

Your brand is not listed in the Code List?

### Solution

- You may be using the wrong code!
- **For SimpleSet:** Simply repeat SimpleSet.
- **For Direct Code Set Up:** Try the next code listed for your brand.
- **For the Search Method:** Start the Search Method again to locate the proper code.

- Try the Search Method.

- **Direkte Kodeeinrichtung** ..... 21
- **Suchmethode** ..... 22
- **Lautstärkesteuerung** ..... 23
- **Lernfunktion (kopieren)** ..... 24
- **ONE FOR ALL SmartControl™** ..... 26
- **Zusätzliche Funktionen** (siehe Bedienungsanleitung auf unserer Internetseite)
  - **Moduszuweisung** - Ändern des Gerätemodus, um zwei (oder mehr) Geräte desselben Typs einzurichten.
  - **Key Magic®** - Ermöglicht die Programmierung von Funktionen Ihrer Original-Fernbedienung, selbst wenn diese **BESCHÄDIGT** oder **VERLOREN** gegangen ist.
  - **Makro** - Ermöglicht das Senden einer Befehlssequenz durch Drücken einer einzigen Taste.

## Tastatur

In den 6 Gerätemodi können Sie folgende Geräte einrichten. Wählen Sie einfach den entsprechenden Gerätemodus mithilfe der Pfeiltasten nach links und nach rechts.

- tv** **TV** : Fernsehgerät / HDTV / LCD / Plasma /Projektor
- stb** **SAT** : Satellitenempfänger / Set-Top-Box / IPTV / DVB-S / DVB-T/  
Freeview (UK)/TNT (F)/Digitenne (NL)/SAT/HDD  
**CBL** : Kabeldecoder / Set-Top-Box / IPTV / DVB-C  
**VAC** : Videozubehör, wie z. B. Mediacenter / AV-Zubehör
- dvd** **DVD** : DVD Player / DVD-R / Blu-ray / DVD Heimkino / DVD Combi /  
DVD/HDD  
**LASER** : Laserdisc
- amp** **MIS** : Verschiedene Audiogeräte  
**AMP** : Audiogeräte / Verstärker / Aktive Lautsprechersysteme  
**TUNER** : Audiogeräte / Empfänger/Tuner / Verstärker / (DVD) Heimkino
- mp3** **Mp3** : Mp3 Players / iPod docks  
**MIS** : Verschiedene Audiogeräte  
**AMP** : Audiogeräte / Verstärker / Aktive Lautsprechersysteme  
**TUNER** : Audiogeräte / Empfänger/Tuner / Verstärker / (DVD) Heimkino
- game** **GAME** : Spielkonsolen / Playstation 2 / Xbox 360  
**MC** : Mediacenter  
**DVD** : DVD Player / DVD-R / Blu-ray / DVD Heimkino / DVD Combi /  
DVD/HDD

### help

- (ONE FOR ALL SmartControl™)
- **audio & video:** Hilfe für die Suche nach dem richtigen Audio-/Videoeingang in Smart Control (Möglicherweise müssen Sie diese Taste(n) mehrmals drücken.)

### list

- **Programm/Liste** (TV-/Set-Top-Box-/DVD-Modus)
- **Zufallswiedergabe** (Verstärker-/MP3-Modus)

- **mce** (Mediacenter) für Windows/XBox
- **Text** (TV-Modus), (Set-Top-Box-Modus)

- **- / -** Eingabe mehrstelliger Zahlen
- **tv/dtv** (Digital-TV) AV-Eingang



- **16:9** (TV-/Set-Top-Box-Modus)
- **Öffnen/Schließen/Auswerfen** (DVD-/Verstärker-Modus)

### SmartControl

- watch tv
- watch movie
- listen to music

Drücken Sie zweimal die Aufnahmetaste, um die Aufnahme zu starten.

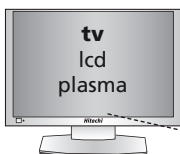
- **Vorheriger Sender** (TV-/Set-Top-Box-/DVD-Modus)
- **Wiederholen** (Verstärker-Modus)

- **back** (Set-Top-Box-/DVD-Modus)
- **Text aus** (TV-/Set-Top-Box-Modus)

- **pop up Menu** (DVD-Modus)
- **Untertitel** (TV-/Set-Top-Box-Modus)
- **X-Taste** für Xbox 360

# Direkte Codeeinrichtung

1

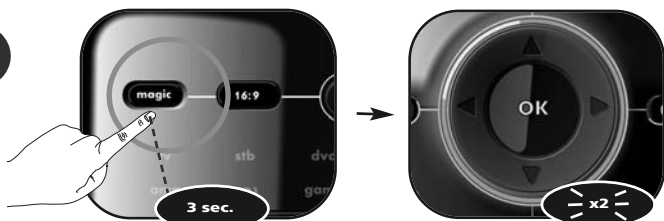


Suchen Sie den Code für Ihr Gerät in der Codeliste. Die Codes sind nach Gerätetyp und Markenname aufgeführt. Der gängigste Code steht an erster Stelle. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät eingeschaltet ist und sich nicht im Standby-Modus befindet.

**Hitachi**

	0109	0363	0606	0044	Hisawa	0282	0218	0455	0610
	0714	0715	0455			1908	0714		
Gooding	0487				Kenwood	1908	0009	0009	0508
Goodmans	0634	1259	0036	1037		0753	0821	070	1208
	1248	0037	0072	0099		0780	0556	1070	
	0217	0556	0714	0043	Hitachi	1576	0578	0744	0214
	0668	0371	1909	0074		2207	0719	1057	0484
	0254	0516	0009	0474		0225	1163	0009	
	0035	0480	0560	0335	Hitachi Fujian	0108			
	0218	1908	0630	0661	Hitsu	0009	0610	0455	0218
	1900	0880	1308	0587	HMV	0193			
	1376				Höher	0714	1556	0865	1163
Gorenje	0218				Home Electronics	0606			
GPM	0218				Hongmei	0009	0093	0264	
Gradiente	0653	0170	1053	0037	Hongyan	0264	0412		

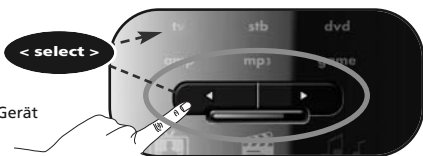
2



Magic-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. --> Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.

3

Wählen Sie das entsprechende Gerät z.B. tv.



4



Geben Sie den ersten für Ihren Gerätetyp und Ihre Marke aufgeführten Code ein (z.B. tv Hitachi = 1576)



--> Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.

5



Wenn sich Ihr gerät NICHT ausschaltet?

--> Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5, und versuchen Sie es mit dem nächsten für Ihre Marke aufgelisteten Code.

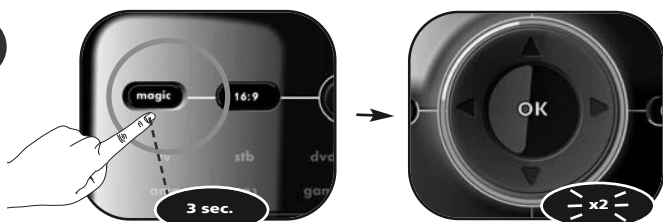
Wenn dieses Vorgehen nicht erfolgreich ist? --> Versuchen Sie es mit der Suchmethode.

**Herzlichen Glückwunsch! Sie sollten Ihr Gerät jetzt wieder einschalten und erfolgreich steuern können.**

**\*\* ACHTUNG:** Wenn Ihre Original-Fernbedienung nicht über eine Ein-Taste verfügt, drücken Sie bei Schritt 5 stattdessen die Pausetaste. Starten Sie vor der Ausführung der direkten Codeeinrichtung eine DVD-/MP3-Wiedergabe.

# Suchmethode

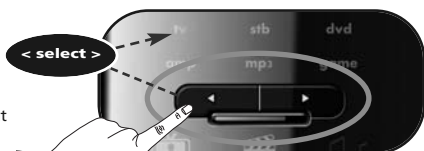
1



Magic-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. --> Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.

2

Wählen Sie das entsprechende Gerät z.B. **tv**.



3



Drücken Sie **9 9 1**.



--> Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.

4

Drücken Sie **die Ein-Taste (\*\*\*)**.



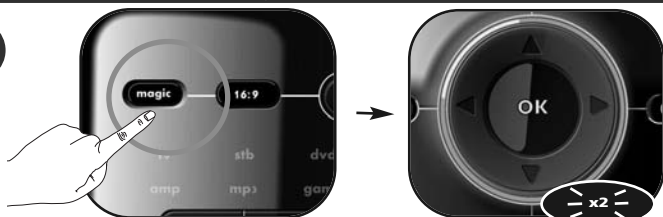
5



6

Drücken Sie die **Magic**-Taste, um Ihre Einstellungen zu speichern

**Herzlichen Glückwunsch! Sie sollten Ihr Gerät jetzt wieder einschalten und erfolgreich steuern können.**



--> Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.

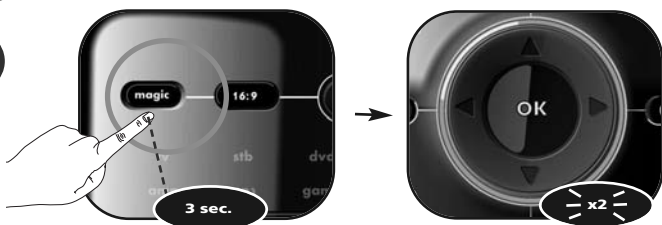
\*\*\* **ACHTUNG:** Wenn Ihre Original-Fernbedienung nicht über eine Ein-Taste verfügt, drücken Sie bei Schritt 4 stattdessen die Wiedergabetaste. Bei Schritt 5 sollte z. B. Ihre DVD oder Ihre MP3-Datei wiedergegeben werden.

# Lautstärkesteuerung

Mit dieser Funktion können Sie die Lautstärkesteuerung (lauter, leiser, stumm) so einstellen, dass Sie immer ein bestimmtes Gerät ansteuert (z. B. das Fernsehgerät), unabhängig davon, welcher Gerätemodus (TV-/Set-Top-Box-/DVD-/Verstärker-/MP3- oder Spiel-Modus) ausgewählt ist.

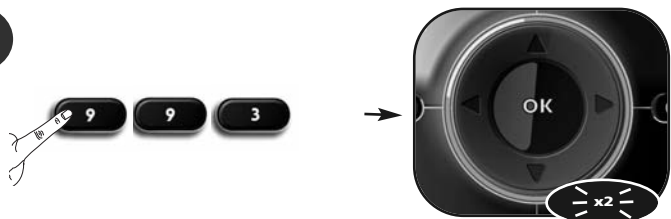
In diesem Beispiel stellen wir die Lautstärkesteuerung (lauter, leiser, stumm) für das Fernsehgerät ein:

1



**Magic-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.** --> Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.

2

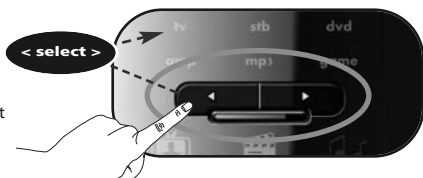


Drücken Sie **9 9 3**.

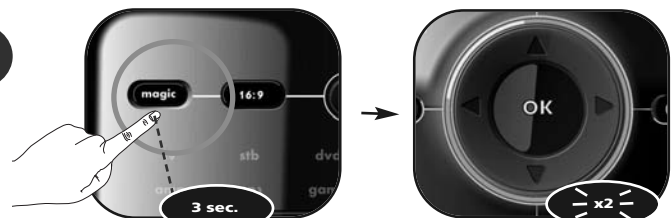
--> Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.

3

Wählen Sie das entsprechende Gerät z.B. **tv**.



4



**Magic-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.** --> The Blue ring will light up twice

**Jetzt haben Sie die Lautstärkesteuerung für das Fernsehgerät eingestellt. Unabhängig davon, welcher Gerätemodus ausgewählt ist (TV-/Set-Top-Box-/DVD-/Verstärker-/MP3- oder Spiel-Modus), werden die Tasten zum Erhöhen, Verringern oder Stummschalten der Lautstärke immer das Fernsehgerät ansteuern.**

## So deaktivieren Sie die Lautstärkesteuerung

- 1) Halten Sie die Magic-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. --> Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.
- 2) Drücken Sie 9 9 3.
- 3) Drücken Sie VOL +. Der blaue Ring leuchtet viermal auf.  
Die Lautstärke der einzelnen Geräte (lauter, leiser, stumm) wird nun wieder individuell gesteuert.

## So entfernen Sie ein Gerät aus der Lautstärkesteuerung

- 1) Halten Sie die Magic-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. --> Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.
- 2) Drücken Sie 9 9 3.
- 3) Wählen Sie die entsprechende Taste für das Gerät, das Sie aus der Lautstärkesteuerung entfernen möchten.
- 4) Drücken Sie VOL -. Der blaue Ring leuchtet viermal auf.  
Die Lautstärke des entfernten Geräts (lauter, leiser, stumm) wird nun wieder individuell gesteuert.

## Lernfunktion (Kopieren)

Mit dieser Funktion kann die ONE FOR ALL-Fernbedienung eine oder mehrere Funktionen von Ihrer (funktionierenden) Original-Fernbedienung lernen (kopieren).

Beispiel: So lernt (kopiert) die ONE FOR ALL-Fernbedienung die Funktion „I/II (mono/stereo)“ von Ihrer Original-Fernbedienung und überträgt sie auf die rote Taste.

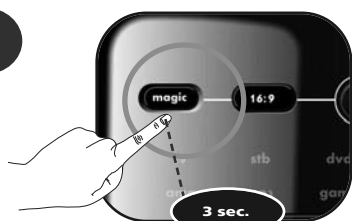


z. B.  
Original-Fern-  
bedienung  
(funktionierend)

(Kopieren)



1



**Magic-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.** --> Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.



2



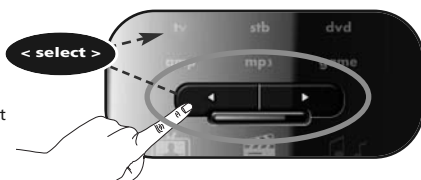
Drücken Sie **9 7 5**.



--> Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.

3

Wählen Sie das  
entsprechende Gerät  
z.B. **tv**





4

**ACHTUNG:** Legen Sie beide Fernbedienungen auf eine flache Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass die Vorderseiten, die Sie normalerweise auf das Gerät richten, aufeinander gerichtet sind.



auch in der Höhe aufeinander ausrichten

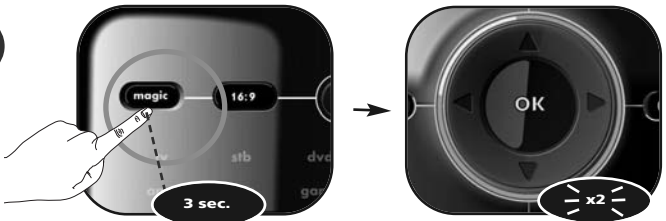
Drücken Sie zunächst die **rote** Taste. Die LED-Anzeige **tv** blinkt schnell.



Drücken Sie dann die Taste „I/III (mono/stereo)“. Der blaue Ring leuchtet zweimal auf, um den erfolgreichen Lernvorgang zu bestätigen.

- Wenn Sie weitere Funktionen im gleichen Modus kopieren möchten, wiederholen Sie einfach Schritt 4, und drücken Sie die nächste Taste, deren Funktion die Fernbedienung lernen soll.
- Ihre Fernbedienung kann ca. 100 Funktionen lernen.

5



Magic-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. --> Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.

**Herzlichen Glückwunsch!** Ihre ONE FOR ALL-Fernbedienung hat die Funktion „I/III (mono/stereo)“ erfolgreich von Ihrer Original-Fernbedienung gelernt (kopiert). Jedes Mal, wenn Sie JETZT die rote Taste (im TV-Modus) drücken, wird die Funktion „I/III (mono/stereo)“ ausgeführt.

**Wie können Sie die gelernte Funktion löschen und wieder die ursprüngliche Funktion ausführen?**

- 1) Halten Sie die Magic-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. --> Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.
- 2) Drücken Sie 9 7 6.
- 3) Wählen Sie den entsprechenden Gerätemodus aus, z. B. TV.
- 4) Drücken Sie zweimal die Taste, deren Funktion gelöscht werden soll (z. B. die rote Taste).

# ONE FOR ALL SmartControl™

Mittlerweile haben Sie vermutlich die ONE FOR ALL-Fernbedienung für alle (oder fast alle) Ihre Geräte eingerichtet. Wäre es nicht komfortabel, wenn Sie nicht jedes Mal erneut den Gerätetyp auswählen müssten? Das ist mit dieser Fernbedienung möglich dank ONE FOR ALL SmartControl™. Dank SmartControl können Sie bis zu 3 Geräte gleichzeitig bedienen (z. B. ein Fernsehgerät und eine Set-Top-Box).

## SmartControl-Einstellungen (voreingestellt)



### “watch tv” settings

(Kombination **1**) = **tv + stb**

(Kombination **2**) = **tv + stb + amp**

(Kombination **3**) = **tv + amp**



### “watch movie” settings

(Kombination **1**) = **tv + dvd**

(Kombination **2**) = **tv + dvd + amp**

(Kombination **3**) = **tv + game**

(Kombination **4**) = **tv + game + amp**



### “listen to music” settings

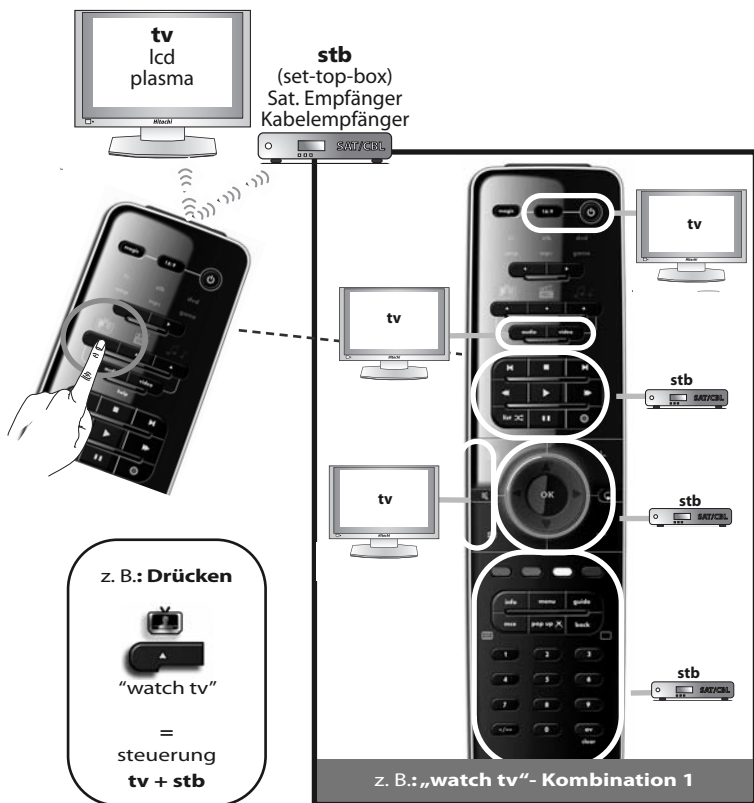
(Kombination **1**) = **amp + mp3**

(Kombination **2**) = **amp + dvd**

(Kombination **3**) = **amp + game**

(Die entsprechenden Abbildungen der Tastatur finden Sie auf den Seiten 6 bis 11)

Im nachfolgenden Beispiel wird die „watch tv“-Einstellung „Kombination 1“ aktiviert. Die Tastatur wird wie unten gezeigt konfiguriert.



### Beispiel 1 (Konfiguration wie abgebildet):

#### So aktivieren Sie die „watch tv“-Einstellung „Kombination 1“

- 1) Magic-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. --> Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.
- 2) Drücken Sie die Taste „watch tv“, und lassen Sie sie wieder los.
- 3) Drücken Sie die Taste „1“, und lassen Sie sie wieder los.

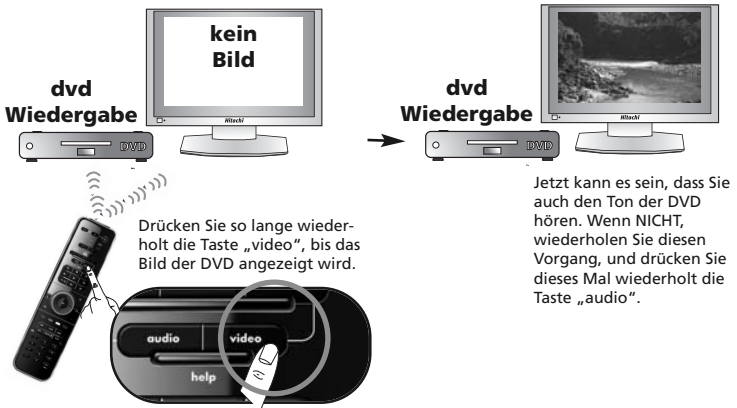
### Beispiel 2:

#### So aktivieren Sie die „watch movie“-Einstellung „Kombination 2“

- 1) Magic-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. --> Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.
- 2) Drücken Sie die Taste „watch movie“, und lassen Sie sie wieder los.
- 3) Drücken Sie die Taste „2“, und lassen Sie sie wieder los.

## Eingabe-/AV-Funktion mit SmartControl

Wenn SmartControl aktiviert ist (watch tv, watch movie, listen to music) können Sie mit der Hilfefunktion den korrekten A/V-Eingang (Audio/Video) finden. Drücken Sie einfach so lange wiederholt die Taste „audio“, bis das entsprechende Gerät (z. B. der Verstärker oder der MP3-Player) ein akustisches Signal ausgibt. Oder drücken Sie so lange wiederholt die Taste „video“, bis das Bild des entsprechenden Geräts (z. B. der Set-Top-Box oder des DVD-Players) angezeigt wird.



### Wenn die Hilfefunktion nicht funktioniert, müssen Sie sie zunächst aktivieren.

#### So aktivieren Sie die Hilfefunktion, um bei aktivierter SmartControl den richtigen Videoeingang (bzw. Audioeingang für Verstärker/MP3-Player) zu finden

- 1) Halten Sie die Magic-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. --> Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.
- 2) Drücken Sie die Taste „watch tv“. Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.
- 3) Drücken Sie die Taste „video“ (oder „audio“). Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.

#### So deaktivieren Sie die Hilfefunktion bei aktivierter SmartControl

- 1) Halten Sie die Magic-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. --> Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.
- 2) Drücken Sie die Taste „watch tv“. Der blaue Ring leuchtet zweimal auf.
- 3) Drücken Sie die Taste „video“ (oder „audio“). Der blaue Ring leuchtet viermal auf.

• Wenn Sie die Taste „help“ drücken und der falsche A/V-Eingang ausgewählt wird oder eine andere Funktion ausgeführt wird, verwenden Sie möglicherweise den falschen Code. Wiederholen Sie den Vorgang „SimpleSet“; oder probieren Sie den nächsten Code in der direkten Codeeinrichtung aus.

### Problem

Die ONE FOR ALL führt Befehle nicht richtig aus. Was können Sie tun?

Ihre Marke ist nicht in der Code-liste aufgeführt?

### - Lösung

- Möglicherweise verwenden Sie den falschen Code.

• Für SimpleSet: Wiederholen Sie einfach „SimpleSet“.

• Für die direkte Codeeinrichtung: Probieren Sie den nächsten für Ihre Marke aufgeführten Code aus.

• Für die Suchmethode: Führen Sie erneut die Suchmethode aus, um den richtigen Code zu finden.

- Versuchen Sie es mit der Suchmethode.

- Configuración por código directo ..... 29
- Método de búsqueda ..... 30
- Control de volumen ..... 31
- Aprendizaje (copiar) ..... 32
- ONE FOR ALL SmartControl™ ..... 34
- Funciones adicionales (consulte el manual disponible en nuestro sitio web)
  - Moduszuweisung - Ändern des Gerätemodus, um zwei (oder mehr) Geräte desselben Typs einzurichten.
  - Key Magic® - le permite programar funciones de su mando a distancia original incluso si lo ha PERDIDO o está ROTO.
  - Macro - Ele permite enviar una secuencia de comandos con sólo pulsar una tecla.

## Teclado

Puede configurar los siguientes dispositivos como parte de los 6 modos de dispositivo. Sólo es necesario seleccionar los modos de dispositivo correspondientes con las teclas de flecha izquierda y derecha.

tv

**TV** : televisor / televisor de alta definición / LCD / pantalla de plasma / proyector / proyector trasero

stb

**SAT** : receptor de satélite / descodificador de televisión digital / IPTV / DVB-S / DVB-T / Freeview (GB) / TNT (F) / Digipenne (PB) / SAT/HDD

**CBL** : conversor de cable / descodificador de televisión digital / IPTV

**VAC** : accesorios de video como centros multimedia / accesorios de A/V / selectores de A/V

dvd

**DVD** : reproductor de DVD / DVD-R / Blu-ray / DVD Home Cinema / DVD Combo / DVD/HDD

**LASER** : Laserdisc

amp

**MIS** : audio variado

**AMP** : audio / amplificador / sistema de altavoces activo

**TUNER** : audio / receptor/sintonizador/amplificador de audio / (DVD) Home Cinema

mp3

**Mp3** : bases para mp3 / iPod

**MIS** : audio variado

**AMP** : audio / amplificador / sistema de altavoces activo

**TUNER** : audio / receptor/sintonizador/amplificador de audio / (DVD) Home Cinema

game

**GAME** : consola de videojuegos / Playstation 2 / Xbox 360

**MC** : centro multimedia

**DVD** : reproductor de DVD / DVD-R / Blu-ray / DVD Home Cinema / DVD Combo / DVD/HDD

### help

(ONE FOR ALL SmartControl™)  
 • **audio y video**: ofrece ayuda para encontrar la entrada correcta de audio/video en SmartControl (Puede que sea necesario pulsar varias veces).

### list

• **programa / lista** (modos tv/stb/dvd)  
 • **aleatorio** (modos amp/mp3)

• **mce** (centro multimedia) para Windows / Xbox  
 • **texto** (modos tv/stb)

• **- / - -**, introducción de varios dígitos  
 • **tv / dtv** (tv digital), entrada de A/V

• **16:9** (modos tv/stb)  
 • **abrir/cerrar / eject** (modos dvd/amp)

### SmartControl

• watch tv (ver tv)  
 • watch movie (ver película)  
 • listen to music (escuchar música)

Pulse la tecla **de grabación** dos veces para iniciar la grabación.

• **canal anterior** (modos tv/stb/dvd)  
 • **repetir** (modo amp)

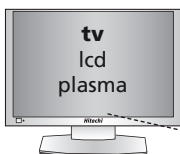
• **atrás** (modos stb/dvd)  
 • **texto desactivado** (modo tv/stb)

• **menú emergente** (modo dvd)  
 • **subtítulos** (modos tv/stb)  
 • **tecla X** para Xbox 360 (modo game)



# Configuración por código directo

1

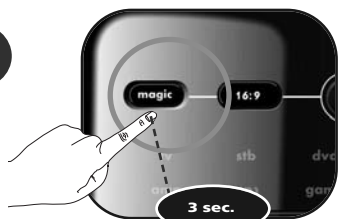


Busque el código de su dispositivo en la lista de códigos. Los códigos están ordenados por tipo de dispositivo y marca. Los códigos más habituales aparecen en primer lugar. Asegúrese de que su dispositivo está ENCENDIDO (no en modo de reposo).

**Hitachi**

	0109	0363	0606	0044	Hisawa	0282	0218	0455	0610
	0714	0715	0455			1908	0714		
Gooding	0487				Kenwood	1909	0009	0009	0508
Goodmans	0634	1259	0036	1037		0753	0821	070	1208
	1248	0037	0072	0009		0780	0556	1070	
	0217	0556	0714	0043	Hitachi	1576	0578	0744	0214
	0668	0371	1909	0074		2207	0719	1057	0484
	0264	0516	0009	0474	Hitachi Fujian	0225	1163	0009	
	0035	0480	0560	0335		0108	0610	0455	0218
	0218	1908	0630	0661	Hitsu	0009	0610	0455	0218
	1900	0880	1308	0587	HMV	0193			
Gorenje	1376				Höher	0714	1556	0865	1163
GPM	0218				Home Electronics	0606			
Gradiente	0653	0170	1053	0037	Hongmei	0009	0093	0264	
					Hongyan	0264	0412		

2



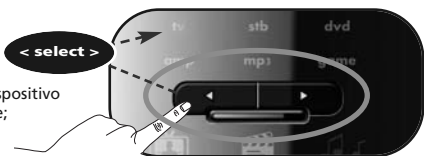
Mantenga pulsada la tecla magic durante 3 segundos.



→ El indicador circular se iluminará dos veces.

3

Seleccione el dispositivo correspondiente; p. ej., tv.



4



Introduzca el primer código de la lista para su tipo de dispositivo y marca (p. ej., tv Hitachi = 1576).



--> El indicador se iluminará dos veces.

5



**¡Enhorabuena! Ya debería poder encender de nuevo el dispositivo y controlarlo correctamente.**

Si el dispositivo no se apaga?

→ Repita los pasos del 1 al 5 con el siguiente código de la lista especificado para su marca.

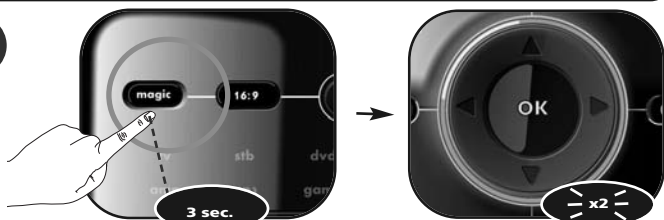
Si no obtiene el resultado esperado

→ Pruebe el método de búsqueda.

**\*\* ATENCIÓN:** si el mando a distancia original no tenía una tecla de encendido, pulse la tecla de "pausa" en su lugar en el paso 5. Reproduzca un dvd/mp3 antes de realizar la configuración por código directo.

## Método de búsqueda

1

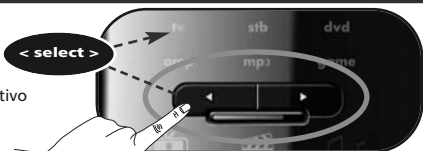


Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos.

→ El indicador circular se iluminará dos veces.

2

Seleccione el dispositivo correspondiente; p. ej., **tv**.



3



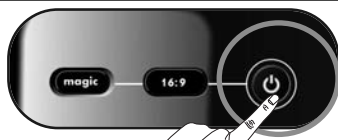
Pulse **9 9 1**.



→ El indicador circular se iluminará dos veces.

4

Pulse la tecla de **encendido (\*\*\*)**.



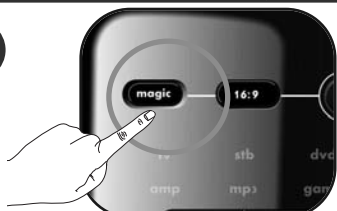
5

Pulse la tecla **CH+** varias veces hasta que el dispositivo se apague.



6

Pulse la tecla **magic** para guardar la configuración.



→ El indicador circular se iluminará dos veces.

**¡Enhorabuena! Ya debería poder encender de nuevo el dispositivo y controlarlo correctamente.**

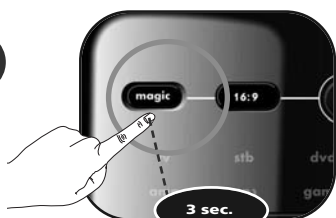
**\*\*\* ATENCIÓN:** si el mando a distancia original no tenía una tecla de encendido, pulse la tecla de "reproducción" en su lugar en el paso 4. Deberá iniciar la reproducción de, por ejemplo, su dvd o mp3 en el paso 5.

## Control de volumen

Esta función le ofrece la posibilidad de configurar el volumen (su opción de aumento, reducción y silencio) para que siempre se relacione con un determinado dispositivo (p. ej., tv), independientemente del modo de dispositivo seleccionado (tv, stb, dvd, amp, mp3 o game).

En este ejemplo, configuraremos el control de volumen para un televisor:

1



Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos.



→ El indicador circular se iluminará dos veces.

2



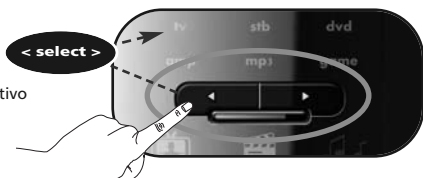
Pulse **9 9 3**.



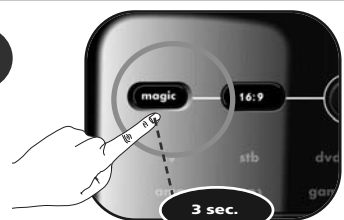
→ El indicador circular se iluminará dos veces.

3

Seleccione el dispositivo correspondiente; p. ej., **tv**.



4



Pulse la tecla **magic** para guardar la configuración.



→ El indicador circular se iluminará dos veces.

**El control de volumen quedará configurado para el televisor. Las teclas para aumentar, reducir y silenciar el volumen siempre controlarán el volumen del televisor, sin importar qué modo de dispositivo esté seleccionado (tv, stb, dvd, amp, mp3 o game).**

### Desactivación del control de volumen

- 1) Mantenga pulsado la tecla magic durante 3 segundos. → El indicador circular azul se iluminará dos veces.
- 2) Pulse 9 9 3.
- 3) Pulse la tecla para aumentar el volumen. El indicador circular azul se iluminará hasta 4 veces.

Ahora se podrá aumentar, reducir y silenciar el volumen de todos los dispositivos.

### Anulación del control de volumen de un dispositivo

- 1) Mantenga pulsado la tecla magic durante 3 segundos. → El indicador circular azul se iluminará dos veces.
- 2) Pulse 9 9 3.
- 3) Seleccione el modo de dispositivo que desea desactivar del control de volumen.
- 4) Pulse la tecla para reducir el volumen. El indicador circular azul se iluminará hasta 4 veces.

El dispositivo eliminado aumentará, reducirá o silenciará su volumen cuando corresponda.

# Aprendizaje (Copiar)

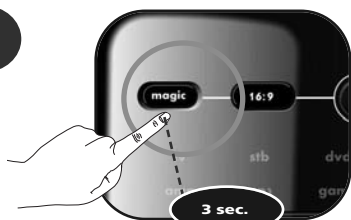
Esta función permite al mando a distancia ONE FOR ALL memorizar (copiar) una o más funciones del mando a distancia original (en funcionamiento).

Ejemplo: memorización (copia) de la función "I/II (mono/estéreo)" de su mando a distancia original en la tecla roja del mando a distancia ONE FOR ALL



Ejemplo de mando a distancia original (en funcionamiento)

1



Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos.



→ El indicador circular se iluminará dos veces.

2



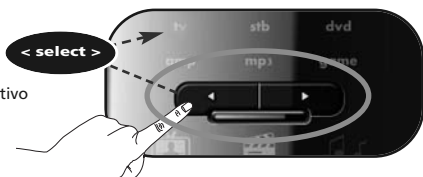
Pulse **9 7 5**.



--> El indicador circular azul se iluminará dos veces..

3

Seleccione el dispositivo correspondiente; p. ej., **tv**.





4

**ATENCIÓN:** coloque ambos mandos en una superficie plana. Asegúrese de que los extremos que normalmente utiliza para apuntar a los dispositivos en cuestión se encuentran uno frente al otro.



Asegúrese de que están a la misma altura.

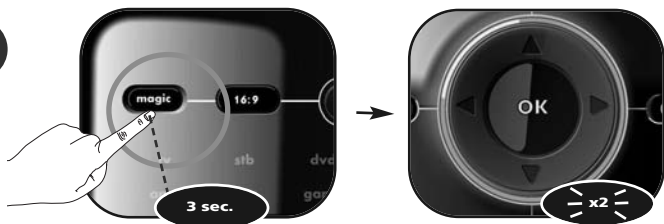
En primer lugar, pulse la tecla **roja**. El indicador LED tv parpadeará



A continuación, pulse la tecla "I/II (mono/stéreo)". El indicador circular azul se iluminará dos veces para confirmar que la memorización se ha realizado correctamente.

- Si desea copiar otras funciones con el mismo modo, repita el paso 4 y pulse la siguiente tecla que desea copiar mediante memorización.
- Podrá memorizar aproximadamente 100 funciones.

5



Mantenga pulsada la tecla **magic** para guardar la configuración. --> El indicador circular azul se iluminará dos veces.

**¡Enhorabuena! La memorización (copia) de la función "I/II (mono/estéreo)" del mando a distancia original al mando a distancia ONE FOR ALL se ha realizado correctamente. Ahora, cada vez que pulse la tecla roja (en el modo tv), obtendrá la función "I/II (mono/estéreo)".**

#### Anulación de una función memorizada para obtener la función original

- 1) Mantenga pulsada la tecla magic durante 3 segundos. --> El indicador circular azul se iluminará dos veces.
- 2) Pulse 9 7 6.
- 3) Seleccione el modo de dispositivo correspondiente (p. ej., tv).
- 4) Pulse dos veces la tecla que desea anular (p. ej., el roja).

# ONE FOR ALL SmartControl™

En este punto, seguramente ya habrá configurado el mando a distancia ONE FOR ALL para controlar todos sus dispositivos (o la mayoría de ellos). ¿No sería más cómodo si no tuviera que cambiar de un tipo de dispositivo a otro? Esto es posible gracias a la función SmartControl del mando a distancia ONE FOR ALL. SmartControl le permite controlar hasta 3 dispositivos de forma simultánea (p. ej., controlar tv + stb al mismo tiempo).

## Configuración de SmartControl (preprogramada)



ajustes para **“watch tv”**

(Combinación **1**) = **tv + stb**

(Combinación **2**) = **tv + stb + amp**

(Combinación **3**) = **tv + amp**



ajustes para **“watch movie”**

(Combinación **1**) = **tv + dvd**

(Combinación **2**) = **tv + dvd + amp**

(Combinación **3**) = **tv + game**

(Combinación **4**) = **tv + game + amp**



ajustes para **“listen to music”**

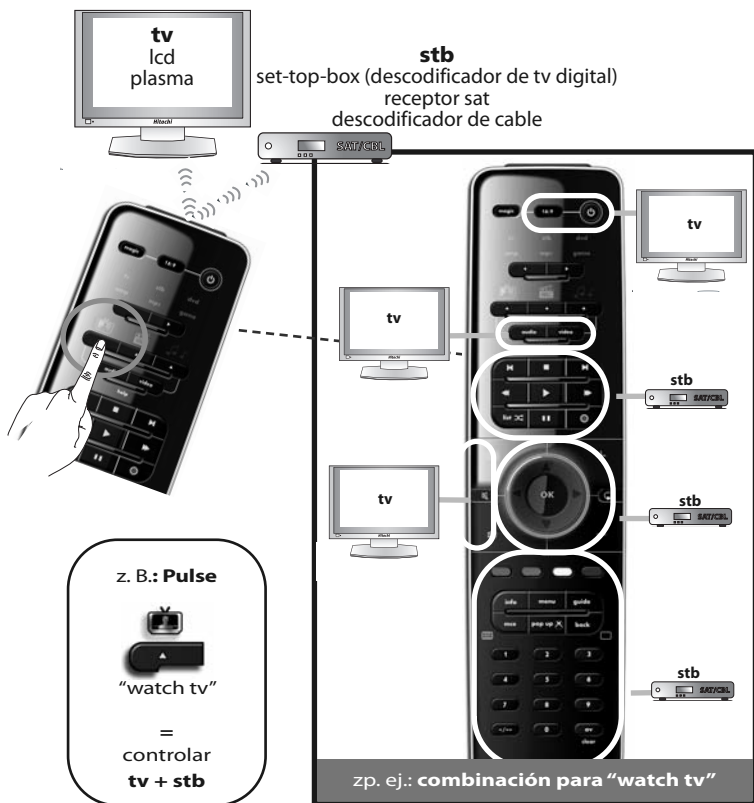
(Combinación **1**) = **amp + mp3**

(Combinación **2**) = **amp + dvd**

(Combinación **3**) = **amp + game**

(Busque las pantallas del teclado correspondientes en las páginas 6 – 11).

En el ejemplo que aparece a continuación, hemos activado la combinación 1 para “watch tv”. La configuración del teclado quedará como se muestra a continuación.



### Ejemplo 1 (configuración según se muestra):

#### Activación de la combinación 1 para "watch tv"

- 1) Mantenga pulsado la tecla magic durante 3 segundos. --> El indicador circular azul se iluminará dos veces.
- 2) Pulse "watch tv".
- 3) Pulse "1".

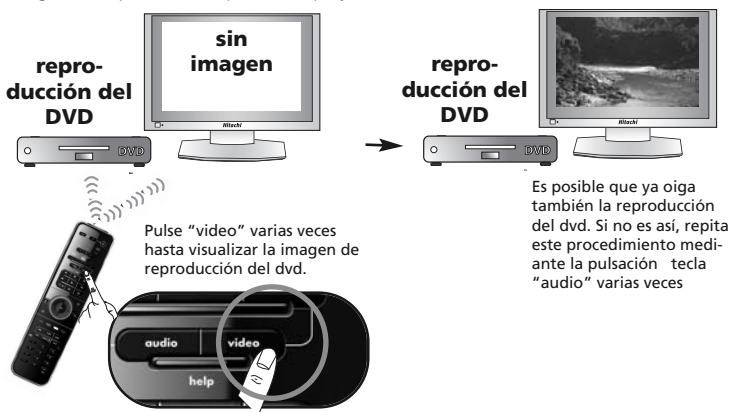
### Ejemplo 2:

#### Activación de la combinación para "watch movie" 2

- 1) Mantenga pulsado la tecla magic durante 3 segundos. --> El indicador circular azul se iluminará dos veces.
- 2) Pulse "watch movie".
- 3) Pulse "2".

## Función de entrada de A/V en SmartControl

En SmartControl (watch tv, watch movie, listen to music), la función de ayuda le permite buscar la entrada correcta de A/V (audio/vídeo). Pulse "audio" repetidas veces hasta que oiga el sonido del dispositivo correspondiente (p. ej., amp o mp3)... o pulse "video" varias veces para visualizar la imagen del dispositivo correspondiente (p. ej., stb o dvd).



### Si la función de ayuda no funciona, deberá activarla.

#### Activación de la función de ayuda para buscar la entrada de vídeo (o audio para amp/mp3) en SmartControl.

- 1) Mantenga pulsado la tecla **magic** durante 3 segundos. --> El indicador circular azul se iluminará dos veces.
- 2) Pulse **"Watch tv"**. El indicador circular azul se iluminará dos veces.
- 3) Pulse **video (o audio)**. El indicador circular azul se iluminará dos veces.

#### Desactivación de la función de ayuda en SmartControl

- 1) Mantenga pulsado la tecla **magic** durante 3 segundos. --> El indicador circular azul se iluminará dos veces.
- 2) Pulse **"Watch tv"**. El indicador circular azul se iluminará dos veces.
- 3) Pulse **video (o audio)**. El indicador circular azul se iluminará hasta 4 veces.

• **Si la función de ayuda proporciona entradas de A/V erróneas o una función diferente, es posible que esté utilizando un código incorrecto. Repita la configuración SimpleSet o pruebe el siguiente código dentro del procedimiento de "Configuración por código directo".**

### Problema

El dispositivo ONE FOR ALL no realiza los comandos correctamente?

La marca no aparece en la lista de códigos?

### Solución

- Puede que esté utilizando el código incorrecto.
- **Para la configuración SimpleSet:** repita el procedimiento de configuración SimpleSet.
- **Para la configuración por código directo:** pruebe el siguiente código que aparezca en la lista para su marca.
- **Para el método de búsqueda:** vuelva a ejecutar el método de búsqueda para localizar el código adecuado.
- Pruebe el método de búsqueda.

- Direkte kodeopsætning .....37
- Søgemetode .....38
- Lydstyrke .....39
- Overførsel (kopi) .....40
- ONE FOR ALL SmartControl™ .....42
- Ekstra funktioner (se brugervejledningen på vores websted)
  - Gentildeling af funktioner - Ændrer en enhedsfunktion til at opsætte to (eller flere) enheder af samme type.
  - Key Magic® - Lader dig programmere funktioner fra din originale fjernbetjening, selv hvis den er FORSVUNDEN eller DEFEKT.
  - Makro - lader dig sende en række kommandoer ved et tryk på en enkelt tast.

## Tastatur

Du kan opsætte følgende enheder inden for de 6 enhedsfunktioner. Du skal blot vælge de tilsvarende enhedsfunktioner vha. venstre og højre pilekast.

tv

**TV** : Tv/HDTV//LCD/Plasma/Projektor/Bageste projektor

stb

**SAT** : Satellitmodtager/Set top-boks/IPTV/DVB-S/DVB-T/ Freeview (UK)/TNT (F)/Digitenne (NL)/SAT/HDD  
**CBL** : Kabelomformer/Set-Top-boks/IPTV/DVB-C  
**VAC** : Videoudstyr som f.eks. medicentre/AV-udstyr/AV-vælgere

dvd

**DVD** : DVD-afspiller/DVD-R/Blu-Ray/DVD Home Cinema/DVD- Combi / DVD/HDD  
**LASER** : Laserdisc

amp

**MIS** : Audio/Diverse audio  
**AMP** : Audio/Forstærker/Aktivt højttalersystem  
**TUNER** : Audio/Audiomodtager/Tuner/Forstærker/(DVD) Home Cinema

mp3

**Mp3** : Mp3-afspillere/iPod docks  
**MIS** : Diverse audio  
**AMP** : Audio/Forstærker/Aktivt højttalersystem  
**TUNER** : Audio/Audiomodtager/Tuner/Forstærker/(DVD) Home Cinema

game

**GAME** : Spilkonsol/Playstation 2/Xbox 360  
**MC** : Mediecenter  
**DVD** : DVD-afspiller/DVD-R/Blu-ray/DVD Home Cinema/DVD combi/DVD/HDD

### help (hjælp)

(ONE FOR ALL SmartControl™)  
 • **audio og video:**  
 Hjælp til at finde det korrekte audio/video-input i SmartControl. (du skal måske trykke på denne eller disse taster flere gange.

### List (vis)

• **program/vis**  
 (tv/stb/dvd-funktion)  
 • **bland/tilfældig**  
 (amp/mp3-funktion)

• **mce (mediecenter) til Windows/XBox**  
 • **tekst** (tv-), (stb-funktion)

• **- / -** - flertalsindtastning  
 • **tv / dtv** (digital tv) AV-input

• **16:9** (tv/stb-funktion)  
 • **åbn/luk/udløs**  
 (dvd/amp-funktion)

### SmartControl

• watch tv (se tv)  
 • watch movie (se film)  
 • listen to music (lyt til musik)

Tryk på **Record** to gange for at starte optagelsen.

• **forrige kanal**  
 (tv/stb/dvd-funktion)  
 • **gentag** (amp-funktion)

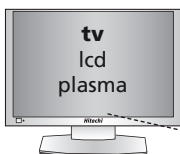
• **tilbage** (stb/dvd-funktion)  
 • **tekst fra** (tv/stb-funktion)

• **pop op-menu** (dvd-funktion)  
 • **undertekster** (tv/stb-funktion)  
 • **X-tast** til Xbox 360 (spilfunktion)



# Direkte kodeopsætning

1

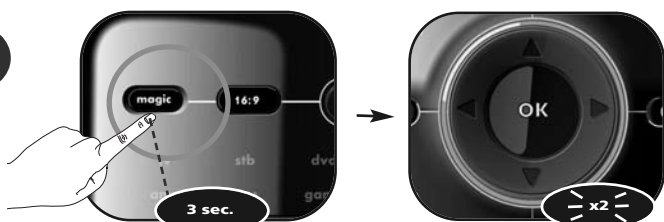


Find koden til din enhed i kodeoversigten. Koder angives efter enhedstype og mærke. Den mest brugte kode er angivet først. Kontroller, at din enhed er SLUKKET (ikke i standby).

**Hitachi**

	0109	0363	0606	0044	Hisawa	0282	0218	0455	0610
	0714	0715	0455			1908	0714		
Gooding	0487				Kenwood	1908	0009	0009	0508
Goodmans	0634	1259	0036	1037		0753	0821	070	1208
	1248	0037	0072	0009		0780	0556	1070	
	0217	0556	0714	0043	Hitachi	1576	0578	0744	0214
	0668	0371	1909	0074		2207	0719	1057	0484
	0254	0516	0009	0474		0225	1163		
	0035	0480	0560	0335	Hitachi Fujian	0108			
	0218	1908	0630	0661	Hitsu	0009	0610	0455	0218
	1900	0880	1308	0587	HMV	0193			
Gorenje	1376				Höher	0714	1556	0865	1163
GPM	0218				Home Electronics	0606			
Gradiente	0653	0170	1053	0037	Hongmei	0009	0093	0264	
					Hongyan	0264	0412		

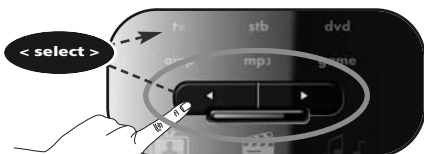
2



Tryk på MAGIC-tasten, og hold den nede i 3 sekunder. --> Den blå ring blinker to gange.

3

Vælg den tilsvarende enhed, f.eks. tv



4

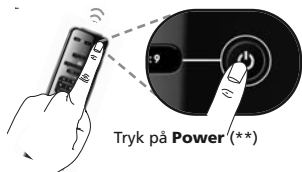


Indtast den første kode, der vises for din enhedstype og -mærke (f.eks. tv Hitachi = 1576)



--> Den blå ring blinker to gange.

5



Tryk på Power (\*\*)

Hvad gør jeg, hvis min enhed IKKE slukkes?

--> Gentag trin 1 - 5, og prøv den næste kode, der vises for dit mærke.

Hvis det IKKE lykkes?

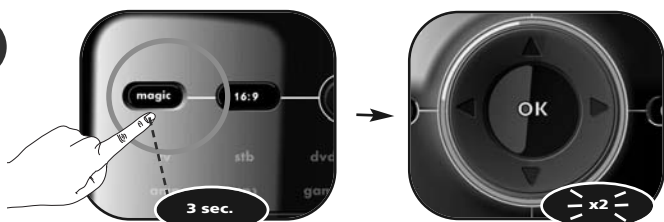
--> Prøv søgemetoden.

**Tillykke! Du skulle nu kunne tænde for din enhed igen og have kontrol over den.**

**\*\* BEMÆRK:** Hvis din originale fjernbetjening ikke har en Power-tast, skal du trykke på "pause"-tasten i stedet i trin 5. Start en dvd/mp3-afspilning, før du udfører en direkte kodeopsætning.

## Søgemetode

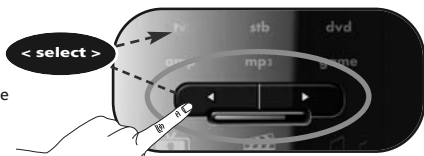
1



Tryk på MAGIC-tasten, og hold den nede i 3 sekunder. --> Den blå ring blinker to gange.

2

Vælg den tilsvarende enhed, f.eks. **tv**.



3



Tryk på **9 9 1**.



--> Den blå ring blinker to gange.

4

Tryk på **Power (\*\*\*)**.



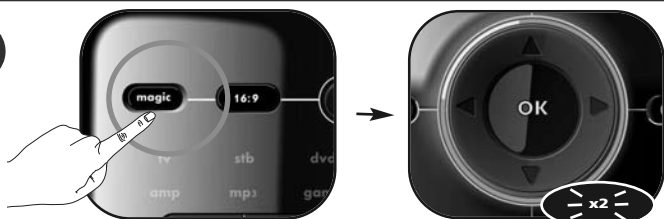
5



Tryk flere gange på **CH+** indtil din enhed slukkes.



6



Tryk på **MAGIC**-tasten for at gemme dine indstillinger. --> Den blå ring blinker to gange.

**Tillykke! Du skulle nu kunne tænde for din enhed igen og have kontrol over den.**

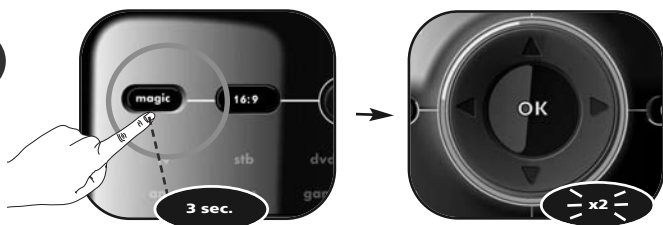
\*\*\* **BEMÆRK:** Hvis din originale fjernbetjening ikke har en Power-tast, skal du trykke på "play"-tasten i stedet i trin 4. Herefter starter afspilningen af f.eks. din dvd/mp3 i trin 5.

# Lydstyrke

Med denne funktion kan du indstille lydstyrken (VOL+, VOL- og Mute) for altid at kontrollere en bestemt enhed (f.eks. tv), uanset hvilken funktionstast (tv, stb, dvd, amp, mp3 eller game) der er valgt for enheden.

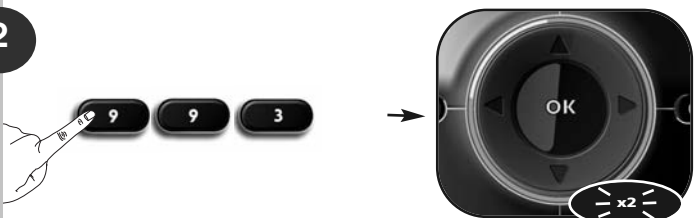
I dette eksempel vil vi indstille lydstyrken (VOL+, VOL- og Mute) til "tv-lydstyrke":

1



Tryk på **MAGIC**-tasten, og hold den nede i 3 sekunder. --> Den blå ring blinker to gange.

2

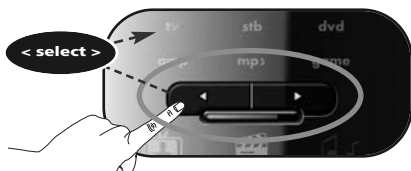


Tryk på **9 9 3**.

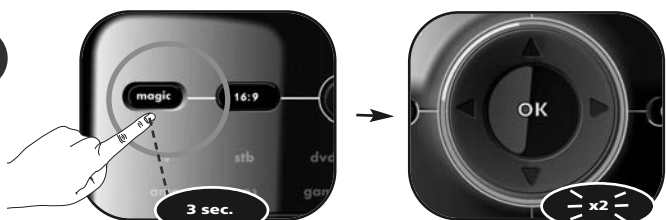
--> Den blå ring blinker to gange

3

Vælg den tilsvarende enhed, f.eks. **tv**



4



Tryk på **MAGIC**-tasten for at gemme dine indstillinger -> Den blå ring blinker to gange

**Nu har du indstillet lydstyrken til "tv-lydstyrke". Tasterne VOL+, VOL- og Mute vil altid kontrollere "tv-lydstyrke" uanset hvilken funktionstast (tv, stb, dvd, amp, mp3 eller game) der er valgt for enheden.**

## Sådan deaktiverer du lydstyrken

- 1) Tryk på **MAGIC**-tasten, og hold den nede i 3 sekunder. --> Den blå ring blinker to gange.
  - 2) Tryk på **9 9 3**.
  - 3) Tryk på **Vol +**. Den blå ring blinker 4 gange.
- Alle enheder udsender deres eget VOL+, VOL- og MUTE-signal.

## Sådan fjerner du en enhed fra lydstyrken

- 1) Tryk på **MAGIC**-tasten, og hold den nede i 3 sekunder. --> Den blå ring blinker to gange.
  - 2) Tryk på **9 9 3**.
  - 3) Vælg den enhedstast, du vil deaktivere fra lydstyrken.
  - 4) Tryk på **Vol -**. Den blå ring blinker 4 gange.
- Den fjernede enhed sender sit eget VOL+, VOL- og MUTE-signal.

## Overførsel (kopi)

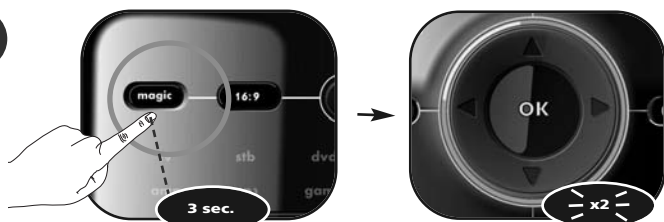
Med denne funktion kan du overføre (kopiere) en eller flere funktioner fra din originale (fungerende) fjernbetjening til ONE FOR ALL-fjernbetjeningen.

Eksempel: Sådan overfører (kopierer) du funktionen "/I (mono/stereo)" fra din originale fjernbetjening til den "røde tast" på din ONE FOR ALL-fjernbetjening.



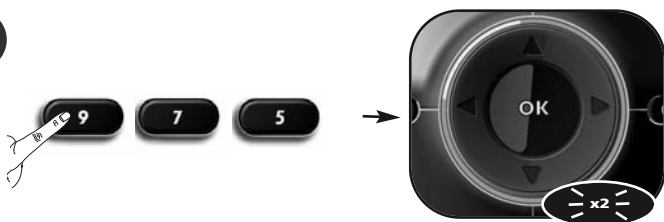
f.eks.  
Original  
(fungerende)  
fjernbetjening

1



Tryk på **MAGIC**-tasten, og hold den nede i 3 sekunder. --> Den blå ring blinker to gange.

2

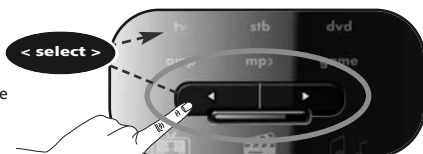


Tryk på **9 7 5**.

--> Den blå ring blinker to gange

3

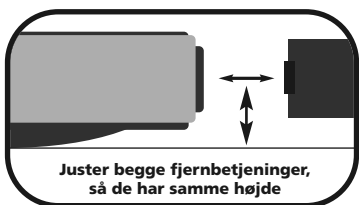
Vælg den tilsvarende  
enhed, f.eks. **tv**





4

**BEMÆRK:** Placer begge fjernbetjeninger på en plan overflade. Kontroller, at de ender, du normalt peger mod din enhed, peger mod hinanden.



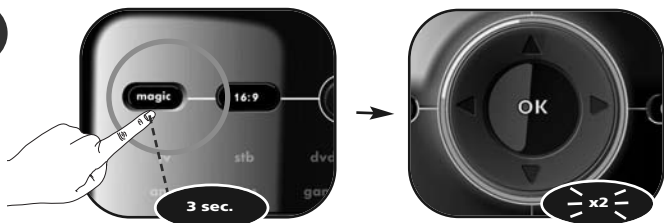
Først:  
Tryk på den "røde" tast.  
LED-indikatoren på tv'et blinker hurtigt.



Derefter:  
Tryk på tasten "I/II (mono/stereo)".  
Den blå ring blinker to gange for at bekræfte, at funktionen er overført.

- Hvis du vil kopiere andre funktioner i den samme funktion, skal du blot gentage trin 4 og trykke på den næste tast, du vil kopiere ved overførsel.
- Du kan overføre ca. 100 funktioner.

5



Tryk på **MAGIC**-tasten, og hold den nede for at gemme dine indstillinger. --> Den blå ring blinker to gange.

**Tillykke! Du har overført (kopieret) funktionen "I/II (mono/stereo)" fra din originale fjernbetjening til din ONE FOR ALL-fjernbetjening. Næste gang du trykker på den "røde tast" (i tv-funktion), bruger du funktionen "I/II (mono/stereo)".**

**Hvordan sletter jeg en overført funktion for at få den originale funktion?**

- 1) Tryk på **MAGIC**-tasten, og hold den nede i 3 sekunder. --> Den blå ring blinker to gange.
- 2) Tryk på 9 7 6.
- 3) Vælg den tilsvarende enhedsfunktion (f.eks. tv)
- 4) Tryk to gange på den tast, der skal slettes (f.eks. den røde tast).

# ONE FOR ALL SmartControl™

Nu har du sikkert indstillet ONE FOR ALL-fjernbetjeningen til at kontrollere alle (eller de fleste af) dine enheder. Ville det ikke være rart, hvis du ikke skulle vælge en enhedstype hele tiden? Det kan du gøre med ONE FOR ALL SmartControl™. Med SmartControl kan du kontrollere op til 3 enheder samtidigt (f.eks. kontrollere tv + stb samtidigt).

## SmartControl-indstillinger (forudprogrammeret)



### Indstillinger til "watch tv"

- (kombination **1**) = kontroller **tv + stb**
- (kombination **2**) = kontroller **tv + stb + amp**
- (kombination **3**) = kontroller **tv + amp**



### Indstillinger til "watch movie"

- (kombination **1**) = kontroller **tv + dvd**
- (kombination **2**) = kontroller **tv + dvd + amp**
- (kombination **3**) = kontroller **tv + game**
- (kombination **4**) = kontroller **tv + game + amp**



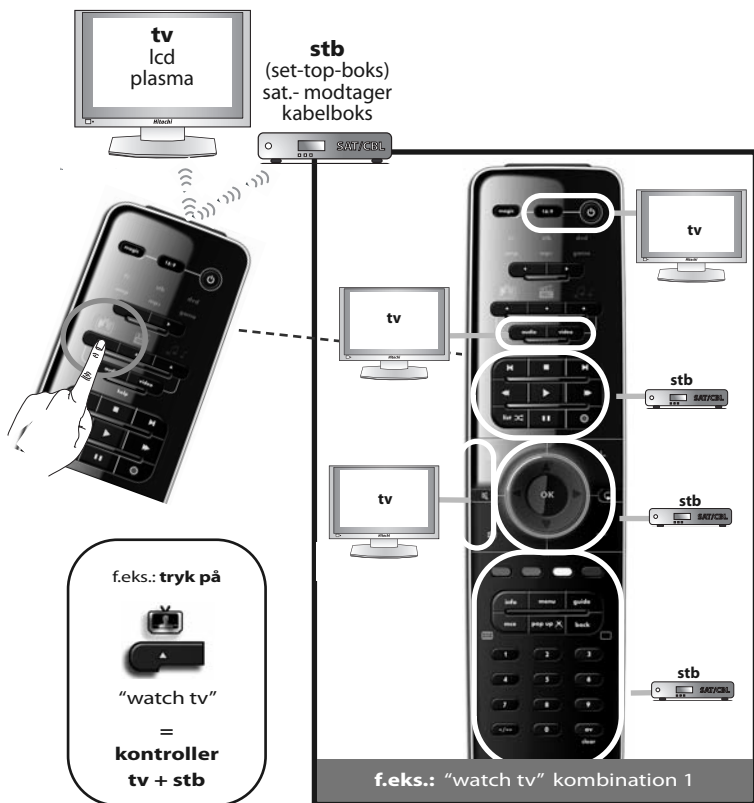
### Indstillinger til "listen to music"

- (kombination **1**) = kontroller **amp + mp3**
- (kombination **2**) = kontroller **amp + dvd**
- (kombination **3**) = kontroller **amp + game**



(Find de tilsvarende tasturskærbilleder på side 6 – 11)

I nedenstående eksempel har vi aktiveret "watch tv - kombination 1".  
Tastaturkonfigurationen vil være som vist nedenfor.



### Eksempel 1 (konfiguration som vist):

#### Sådan aktiverer du "watch tv" kombination 1

- 1) Tryk på MAGIC-tasten, og hold den nede i 3 sekunder. --> Den blå ring blinker to gange.
- 2) Tryk på "watch tv", og slip den.
- 3) Tryk på "1", og slip den.

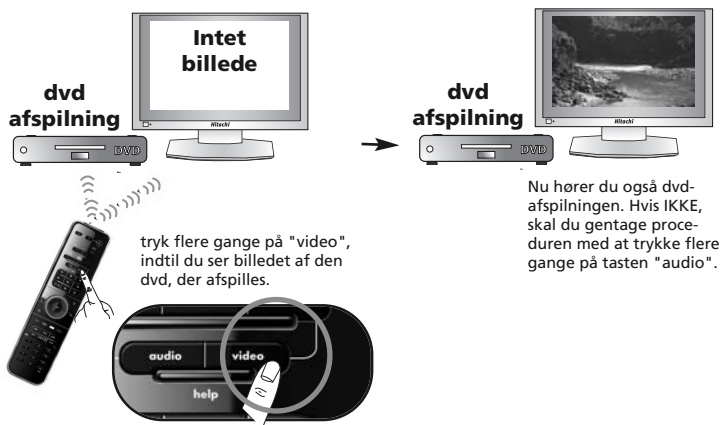
### Eksempel 2:

#### Sådan aktiverer du "watch movie"-kombinationen. 2

- 1) Tryk på MAGIC-tasten, og hold den nede i 3 sekunder. --> Den blå ring blinker to gange.
- 2) Tryk på "watch movie", og slip den.
- 3) Tryk på "2", og slip den.

## Input/AV-funktion i SmartControl

Når du bruger SmartControl (watch tv, watch movie, listen to music), kan du bruge "hjælp"-funktionen til at finde det korrekte A/V-input (audio/video). Du skal blot trykke flere gange på "audio", indtil du hører lyden fra den tilsvarende enhed (f.eks. amp eller mp3)...eller trykke flere gange på "video" for at få vist billedet af den tilsvarende enhed (f.eks. stb eller dvd).



### Hvis "hjælp"-funktionen IKKE virker, skal den aktiveres.

#### Sådan aktiverer du "hjælp"-funktionen for at finde video-input (eller audio-input til amp/mp3) i SmartControl.

- 1) Tryk på **MAGIC**-tasten, og hold den nede i 3 sekunder. --> Den blå ring blinker to gange.
- 2) Tryk på **Watch tv**. Den blå ring blinker to gange.
- 3) Tryk på **video (eller audio)**. Den blå ring blinker to gange.

#### Sådan deaktiverer du "hjælp"-funktionen i SmartControl

- 1) Tryk på **MAGIC**-tasten, og hold den nede i 3 sekunder. --> Den blå ring blinker to gange.
- 2) Tryk på **Watch tv**. Den blå ring blinker to gange.
- 3) Tryk på **video (eller audio)**. Den blå ring blinker 4 gange.

• Hvis "hjælp"-funktionen giver det forkerte A/V-input eller en anden funktion, bruger du måske den forkerte kode. Gentag "SimpleSet"-proceduren, eller prøv den næste kode i proceduren "Direkte kodeopsætning".

## Problem

Hvad gør jeg, hvis ONE FOR ALL ikke udfører kommandoerne korrekt?

Vises dit mærke ikke i kodeoversigten?

## Løsning

- Du bruger måske den forkerte kode!

• **SimpleSet:** Gentag SimpleSet.

• **Direkte kodeopsætning:** Prøv den næste kode, der vises til dit mærke.

• **Søgemetoden:** Start søgemetoden igen for at finde den rigtige kode.

- Try the Search Method.

- Direkte kodekonfigurasjon .....45
- Søkemethoden .....46
- Volumkontroll .....47
- Læring (kopiering) .....48
- ONE FOR ALL SmartControl™ .....50
- Ekstra funksjoner (se håndbok på nettstedet vårt)
  - Ny tildeling av modus - endre en enhetsmodus for å konfigurere to (eller flere) enheter av samme type.
  - Key Magic® - gjør at du kan programmere funksjoner fra den opprinnelige fjernkontrollen selv om du har MISTET eller ØDELAGT den.
  - Makro - gjør at du kan sende en sekvens med kommandoer med ett tastetrykk.

## Tastene

Du kan konfigurere følgende enheter i de seks enhetsmodiene. Bare velg de tilsvarende enhetsmodiene ved hjelp av pil venstre og høyre.

tv

**TV** : TV / HDTV / LCD / plasma / prosjektor / bakprosjektor

stb

**SAT** : Satellittmottaker / set-top-boks / IPTV / DVB-S / DVB-T / Freeview (UK) / TNT (F) / Digitenne (NL) / SAT/HDD  
**CBL** : Kabelomformer / set-top-boks / IPTV / DVB-C  
**VAC** : Videotilbehør som mediasenter / AV-tilbehør / AV-velgere

dvd

**DVD** : DVD-spiller / DVD-R / Blu-Ray / DVD-hjemmekino / DVD-kombi / DVD/HDD  
**LASER** : Laserdisc

amp

**MIS** : Lyd / diverse lyd  
**AMP** : Lyd / forsterker / aktivt høyttalersystem  
**TUNER** : Lyd / lyd-mottaker / tuner / forsterker / (DVD)-hjemmekino

mp3

**Mp3** : MP3-spillere / iPod-dockingstasjoner  
**MIS** : Diverse lyd  
**AMP** : Lyd / forsterker / aktivt høyttalersystem  
**TUNER** : Lyd / lyd-mottaker / tuner / forsterker / (DVD)-hjemmekino

game

**GAME** : Spillkonsoll / Playstation 2 / Xbox 360  
**MC** : Mediesenter  
**DVD** : DVD-spiller / DVD-R / Blu-ray / DVD-hjemmekino / DVD-kombi / DVD/HDD

### help

- (ONE FOR ALL SmartControl™)
- **audio og video:** hjelp til å finne riktig lyd-/ videoinngang i SmartControl. (Du må kanskje trykke på tasten(e) flere ganger.)

### list

- **program/list** (tv-/stb-/dvd-modus)
- **shuffle/random** (amp/MP3-modus)

- **mce (mediesenter) for Windows/XBox**
- **text** (tv/stb-modus)

- **- / - -** angi flere tall
- **tv / dtv** (digital-TV) AV-inngang



- **16:9** (tv-/stb-modus)
- **open/close / eject** (dvd/amp-modus)

### SmartControl

- watch tv (se på tv)
- watch movie (se på film)
- listen to music (hør på musikk)

Trykk to ganger på Record for å begynne å ta opp.

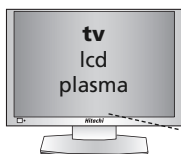
- **previous channel** (tv-/stb-/dvd-modus)
- **repeat** (amp-modus)

- **back** (stb-/dvd-modus)
- **text off** (tv-/stb-modus)

- **pop up Menu** (dvd-modus)
- **subtitle** (tv-/stb-modus)
- **X-tast** for Xbox 360 (game-modus)

# Direkte kodekonfigurasjon

1

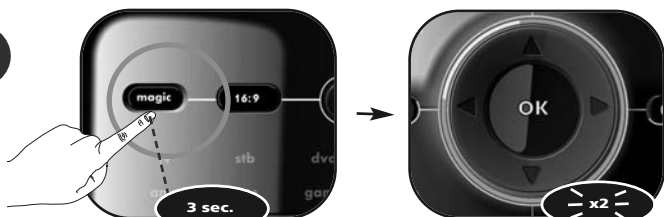


Finn koden for enheten i kodelisten. Kodene står oppført etter enhetstype og merkenavn. Den mest populære koden står oppført først. Kontroller at enheten er slått PÅ (ikke i standby).

Hitachi

Gooding	0109	0363	0606	0044	Hisawa	0282	0218	0455	0610
	0714	0715	0455			1908	0714		
Goodmans	0487				Kenwood	1908	0009	0009	0508
	0634	1259	0036	1037		0753	0821	070	1208
	1248	0037	0072	0099		0780	0556	107	
	0217	0556	0714	0443	Hitachi	1576	0578	0744	0214
	0668	0371	1909	0474		2207	0719	1057	1484
	0254	0516	0009	0474		0225	1163		
	0035	0480	0560	0335	Hitachi Fujian	0108			
	0218	1908	0630	0661	Hitco	0009	0610	0455	0218
	1900	0880	1308	0587	HMV	0193			
Gorenje	1376				Höher	0714	1556	0865	1163
GPM	0218				Home Electronics	0606			
Gradiente	0653	0170	1053	0037	Hongmei	0009	0093	0264	
					Hongyan	0264	0412		

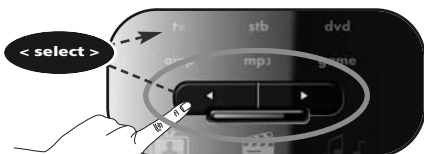
2



Trykk på og hold nede **MAGIC**-tasten i tre sekunder --> den blå ringen lyser to ganger.

3

Velg den tilsvarende enheten, f.eks. **TV**.



4

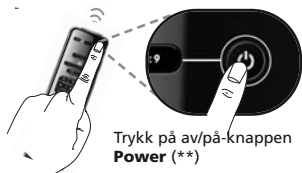


Skriv inn den første koden som er oppført for enhetstypen og -merket (f.eks. TV, Hitachi = **1576**)



--> den blå ringen lyser to ganger.

5



Trykk på av/på-knappen **Power (\*\*)**

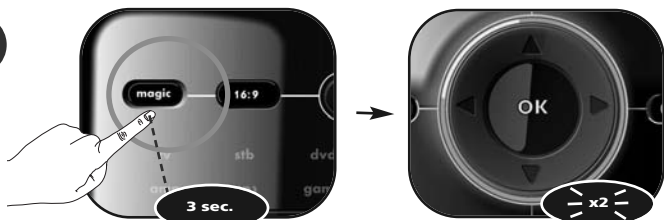
Slår **IKKE** enheten seg av?  
--> Gjenta trinnene 1-5 med den neste koden for merket ditt.  
Virker det **IKKE**?  
--> Prøv Søkemetoden.

**Gratulerer! Nå skal du kunne slå enheten PÅ igjen og kontrollere den.**

**\*\* OBS: Hvis den opprinnelige fjernkontrollen ikke har en av/på-knapp, kan du i stedet trykke på Pause i trinn 5. Start avspilling av en DVD/MP3 før du utfører Direkte kodekonfigurasjon.**

# Søkemethoden

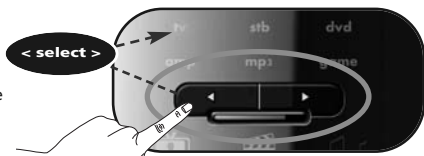
1



Trykk på og hold nede **MAGIC**-tasten i tre sekunder --> den blå ringen lyser to ganger.

2

Velg den tilsvarende enheten, f.eks. **TV**.



3



Trykk på **9 9 1**.



--> den blå ringen lyser to ganger.

4

Trykk på **av/på**-knappen (\*\*\*)



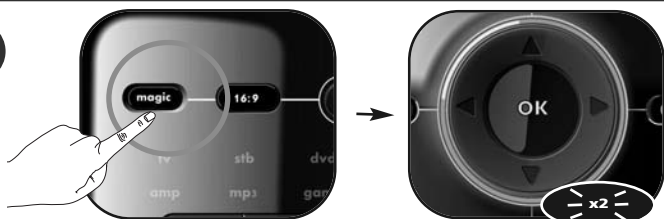
5

Trykk på **CH+** flere ganger til enheten slår seg av.



6

Trykk på **MAGIC**-tasten for å lagre innstillingene. --> den blå ringen lyser to ganger.



**Gratulerer! Nå skal du kunne slå enheten PÅ igjen og kontrollere enheten.**

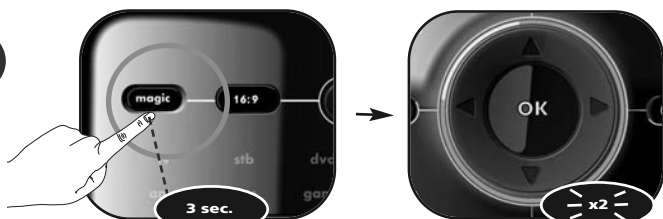
**\*\*\* OBS:** Hvis den opprinnelige fjernkontrollen ikke har en av/på-knapp, kan du i stedet trykke på Play i trinn 4. Da skal avspilling av f.eks. DVD eller MP3 begynne i trinn 5.

# Volumkontroll

Denne funksjonen gir deg muligheten til å konfigurere volumet (VOL+, VOL- og Mute) til alltid å kontrollere en bestemt enhet (f.eks. TV) uavhengig av hvilken enhetsmodustast som velges (tv, stb, dvd, amp, mp3 eller game).

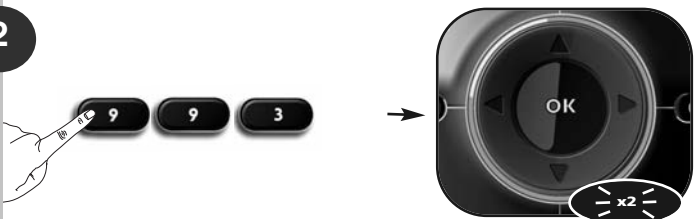
I dette eksempelet skal vi sette volumkontrollen (VOL+, VOL- og Mute) til TV-volum:

1



Trykk på og hold nede **MAGIC**-tasten i tre sekunder --> den blå ringen lyser to ganger.

2

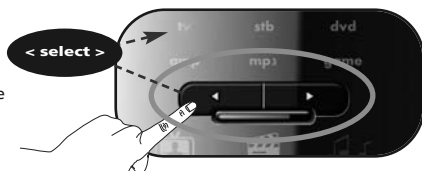


Trykk på **9 9 3**.

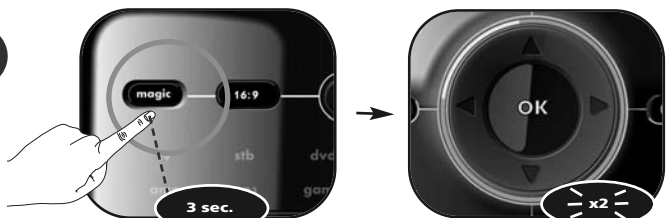
--> den blå ringen lyser to ganger.

3

Velg den tilsvarende enheten, f.eks. **TV**.



4



Trykk på **MAGIC**-tasten for å lagre innstillingene dine

--> den blå ringen lyser to ganger.

**Nå har du satt volumkontrollen til TV-volum. Tastene VOL+, VOL- og Mute kontrollerer alltid TV-volum uavhengig av hvilken enhetsmodustast som velges (tv, stb, dvd, amp, mp3 eller game).**

## Slik deaktiverer du volumkontroll

- 1) Trykk på og hold nede **MAGIC**-tasten i tre sekunder --> den blå ringen lyser to ganger.
  - 2) Trykk på **9 9 3**.
  - 3) Trykk på **Vol +**. Den blå ringen lyser fire ganger.
- Alle enheter sender ut egne signaler for VOL+, VOL- og MUTE.

## Slik fjerner du en enhet fra volumkontroll

- 1) Trykk på og hold nede **MAGIC**-tasten i tre sekunder --> den blå ringen lyser to ganger.
  - 2) Trykk på **9 9 3**.
  - 3) Velg enhetstasten du vil deaktivere fra volumkontroll.
  - 4) Trykk på **Vol -**. Den blå ringen lyser fire ganger.
- Enheter som er fjernet, sender ut egne signaler for VOL+, VOL- and MUTE.

## Læring (kopiering)

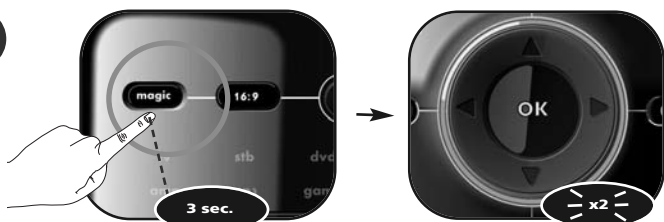
Med denne funksjonen kan du lære (kopiere) én eller flere funksjoner fra den opprinnelige fjernkontrollen (som fungerer) til ONE FOR ALL-fjernkontrollen.

Eksempel: Slik lærer (kopierer) du funksjonen I/II (mono/stereo) fra den opprinnelige fjernkontrollen til den røde tasten på ONE FOR ALL-fjernkontrollen.



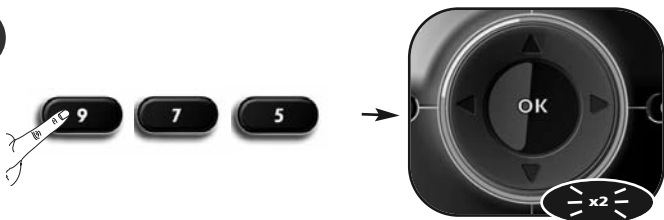
f.eks.  
Opprinnelig  
fjernkontroll  
(som fungerer)

1



Trykk på og hold nede **MAGIC**-tasten i tre sekunder --> den blå ringen lyser to ganger.

2

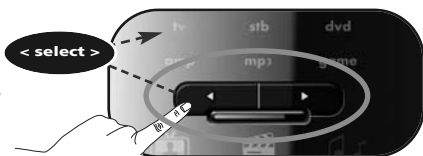


Trykk på **9 7 5**.

--> den blå ringen lyser to ganger.

3

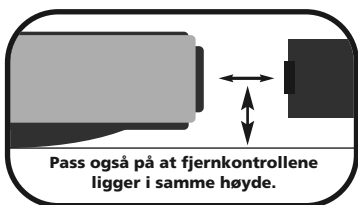
Velg den tilsvarende  
enheten, f.eks. **TV**.





4

**OBS: Legg begge fjernkontrollene på en flat overflate. Kontroller at endene som du vanligvis peker mot enheten, peker mot hverandre.**



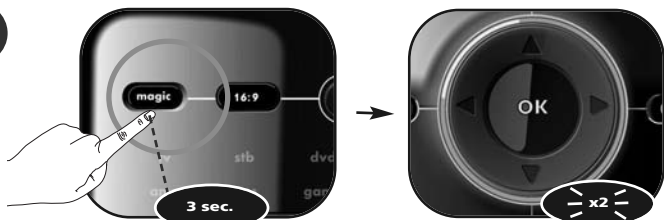
Først:  
Trykk på den **røde** tasten.  
LED-lampen for TV blinker raskt.



Deretter:  
Trykk på tasten **I/II** (mono/stereo).  
Den blå ringen lyser to ganger for å bekrefte at læringen var vellykket.

- Hvis du vil kopiere andre funksjoner i samme modus, kan du gjenta trinn 4 og trykke på den neste tasten du vil kopiere ved hjelp av læring.
- Du kan lære ca. 100 funksjoner.

5



Trykk på og hold nede **MAGIC**-tasten for å lagre innstillingene dine --> den blå ringen lyser to ganger.

**Gratulerer! Du har lært (kopiert) funksjonen I/II (mono/stereo) fra den opprinnelige fjernkontrollen til ONE FOR ALL-fjernkontrollen. Hver gang du nå trykker på den røde tasten (i TV-modus), får du funksjonen I/II (mono/stereo).**

**Slik kan du slette en lært funksjon for å få den opprinnelige funksjonen**

- 1) Trykk på og hold nede MAGIC-tasten i tre sekunder --> den blå ringen lyser to ganger.
- 2) Trykk på 9 7 6.
- 3) Velg den tilsvarende enhetsmodusen (f.eks. TV).
- 4) Trykk to ganger på tasten som skal slettes (f.eks. rød).

# ONE FOR ALL SmartControl™

Nå har du sikkert konfigurert ONE FOR ALL-fjernkontrollen til å kontrollere alle (eller de fleste) enhetene dine. Hadde det ikke vært praktisk hvis du slapp å velge en enhetstype hele tiden? Du kan gjøre det mulig med ONE FOR ALL SmartControl™. Med SmartControl kan du kontrollere opp til tre enheter samtidig (f.eks. kontrollere TV og STB samtidig).

## SmartControl-innstillinger (forhåndsprogrammert)



### innstillinger for "watch tv"

- (kombinasjon 1 **1**) = kontrollerer **tv + stb**  
(kombinasjon 2 **2**) = kontrollerer **tv + stb + amp**  
(kombinasjon 3 **3**) = kontrollerer **tv + amp**



### innstillinger for "watch movie"

- (kombinasjon 1 **1**) = kontrollerer **tv + dvd**  
(kombinasjon 2 **2**) = kontrollerer **tv + dvd + amp**  
(kombinasjon 3 **3**) = kontrollerer **tv + game**  
(kombinasjon 4 **4**) = kontrollerer **tv + game + amp**



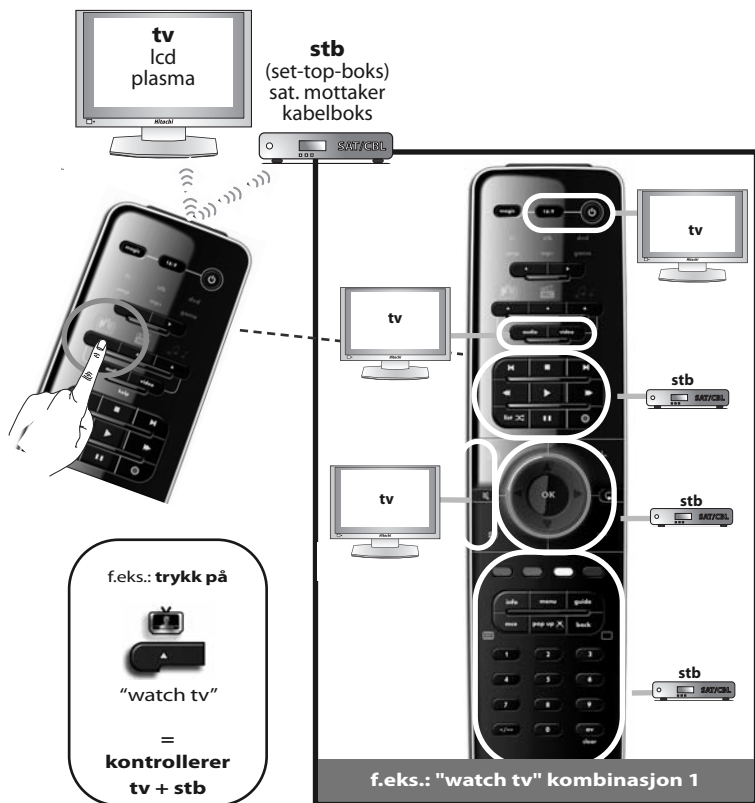
### innstillinger for "listen to music"

- (kombinasjon 1 **1**) = kontrollerer **amp + mp3**  
(kombinasjon 2 **2**) = kontrollerer **amp + dvd**  
(kombinasjon 3 **3**) = kontrollerer **amp + game**



(De tilsvarende tasteskjermene er på side 6–11)

I eksempelet nedenfor har vi aktivert "watch tv – kombinasjon 1".  
Tastekonfigurasjonen er som vist nedenfor.



### Eksempel 1 (konfigurasjon som vist):

#### Slik aktiverer du "watch tv" kombinasjon 1

- 1) Trykk på og hold nede MAGIC-tasten i tre sekunder --> den blå ringen lyser to ganger.
- 2) Trykk på og slipp "watch tv".
- 3) Trykk på og slipp "1".

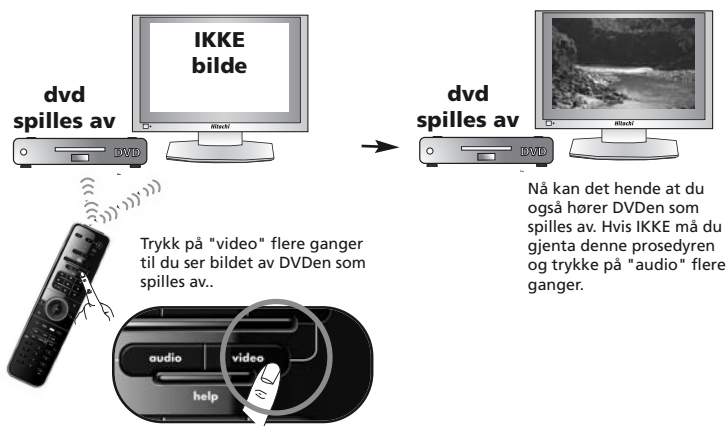
### Eksempel 2:

#### Slik aktiverer du "watch movie" kombinasjon 2

- 1) Trykk på og hold nede MAGIC-tasten i tre sekunder --> den blå ringen lyser to ganger.
- 2) Trykk på og slipp "watch movie".
- 3) Trykk på og slipp "2".

## Inngangs-/AV-funksjon i SmartControl

Når du er i SmartControl (watch tv, watch movie, listen to music), kan hjelpfunksjonen hjelpe deg med å finne riktig A/V-inngang (audio/video). Bare trykk på "audio" flere ganger til du hører lyden av den riktige enheten (f.eks. forsterker eller MP3) ... eller trykk på "video" flere ganger for å se bildet fra den tilsvarende enheten (f.eks. STB eller DVD).



Hvis hjelpfunksjonen IKKE fungerer, må den aktiveres.

#### Slik aktiverer du hjelpfunksjonen for å finne videoinngangen (eller audioinngangen for forsterker/MP3) i SmartControl

- 1) Trykk på og hold nede **MAGIC**-tasten i tre sekunder --> den blå ringen lyser to ganger.
- 2) Trykk på "**watch tv**". Den blå ringen lyser to ganger.
- 3) Trykk på **video (eller audio)**. Den blå ringen lyser to ganger.

#### Slik deaktiverer du hjelpfunksjonen i SmartControl

- 1) Trykk på og hold nede **MAGIC**-tasten i tre sekunder --> den blå ringen lyser to ganger.
- 2) Trykk på "**watch tv**". Den blå ringen lyser to ganger.
- 3) Trykk på **video (eller audio)**. Den blå ringen lyser fire ganger.

• Hvis hjelpfunksjonen gir deg feil A/V-inngang(er) eller en annen funksjon, bruker du kanskje feil kode. Gjenta SimpleSet-prosedyren, eller prøv den neste koden i prosedyren Direkte kodekonfigurasjon.

### Problem

Utfører ikke ONE FOR ALL kommandoene riktig?

Er ikke merket ditt oppført på kodelisten?

### Løsning

Det kan være at du bruker feil kode.

• For SimpleSet: Gjenta SimpleSet.

• For Direkte kodekonfigurasjon: Prøv den neste koden som er oppført for merket.

• For Søkemetoden: Start Søkemetoden igjen for å finne riktig kode.

– Prøv Søkemetoden.

- Ställ in direktkod ..... 53
- Sökmetoden ..... 54
- Volymkontroll ..... 55
- Inläring (kopiera) ..... 56
- ONE FOR ALL SmartControl™ ..... 58
- **Extrafunktioner** (se handboken på vår webbplats)
  - Omkodning av läge - Ändrar enhetsläge för att ställa in två (eller fler) enheter av samma typ.
  - Key Magic® - Gör att du kan programmera funktioner från originalfjärrkontrollen även om den har försvunnit eller är trasig.
  - Makro - Gör att du kan skicka en kommandosekvens med en enda knapptryckning.

## Knappsats

Du kan ställa in följande enheter inom de sex enhetslägena. Välj motsvarande enhetsläge med hjälp av vänster- och högerpilknapparna.

tv

**TV** : Tv/HDTV/LCD-tv/plasma-tv/projektor/bakprojektions-tv

stb

**SAT** : Satellitmottagare/digitalmottagare/IPTV/DVB-S/DVB-T/ Freeview (Storbritannien)/TNT (F)/Digitenne (NL)/SAT/HDD-enheter  
**CBL** : Kabelmottagare/STB-mottagare/IPTV/DVB-C  
**VAC** : Videotillbehör, t.ex. mediacentrer/AV-tillbehör/ AV-väljare

dvd

**DVD** : DVD-spelare/DVD-R/Blu-ray-spelare /DVD-hemmabio/DVD-kombispelare / DVD/HDD-enheter  
**LASER** : Laserdisc

amp

**MIS** : Ljudenheter/olika ljudtillbehör  
**AMP** : Ljudenheter/förstärkare/aktiva högtalarsystem  
**TUNER** : Ljudenheter/Ljudförstärkare/radiomottagare/förstärkare/(DVD) hemmabioanläggning

mp3

**Mp3** : Mp3-spelare/iPod-dockningsenheter  
**MIS** : Olika ljudenheter  
**AMP** : Ljudenheter/förstärkare/aktiva högtalarsystem  
**TUNER** : Ljudenheter/Ljudförstärkare/radiomottagare/förstärkare/(DVD) hemmabioanläggning

game

**GAME** : Spelkonsoler/Playstation 2/Xbox 360  
**MC** : Mediacentrer  
**DVD** : DVD-spelare/DVD-R/Blu-ray-spelare/DVD-hemmabio/DVD-kombispelare / DVD/HDD-enheter

### help

- (ONE FOR ALL SmartControl™)
- **audio & video:** hjälper dig hitta rätt ljud-/video-ingång i SmartControl. (du måste kanske trycka på de här knapparna flera gånger.

### list

- **program / lista** (tv/stb/dvd-läge)
- **blanda/slump** (amp/mp3-läge)

- **mce (media center) för Windows/Xbox**
- **text** (tv-läge), (stb-läge)

- **- / - -** inmatning med flera siffror
- **tv / dtv** (digital-tv) AV-ingång

- **16:9** (tv/stb-läge)
- **öppna/stäng/mata ut** (dvd/amp-läge)

### SmartControl

- watch tv (titta på tv)
- watch movie (titta på film)
- listen to music (lyssna på musik)

Tryck på inspelningsknappen två gånger för att börja spela in.

- **föregående kanal** (tv/stb/dvd-läge)
- **upprepa** (amp-läge)

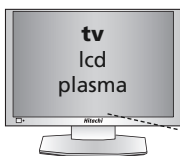
- **back** (stb/dvd-läge)
- **text av** (tv/stb-läge)

- **pop up-meny** (dvd-läge)
- **undertext** (tv/stb-läge)
- **X-knapp** för Xbox 360 (game-läge)



# Ställ in direktkod

1

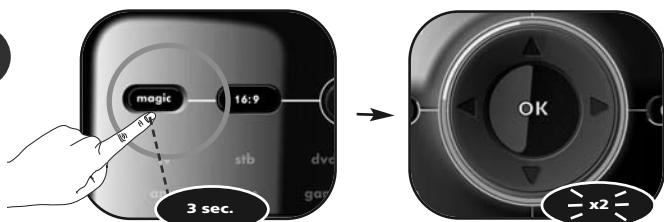


1) Leta upp koden för din enhet i kodlistan. Koderna i listan är sorterade efter enhetstyp och varumärke. De vanligaste koderna står först. Kontrollera att enheten är påslagen (inte i standby-läge).

**Hitachi**

	0109	0363	0606	0044	Hisawa	0282	0218	0455	0610
	0714	0715	0455			1908	0714		
Gooding	0487				Kenwood	1908	0009	0009	0508
Goodmans	0634	1259	0036	1037		0753	0821	070	1208
	1248	0037	0072	0099		0780	0556	1070	
	0217	0556	0714	0443	Hitachi	1576	0578	0744	0214
	0668	0371	1909	0474		2207	0719	1057	0484
	0264	0516	0009	0474		0225	1163		
	0035	0480	0560	0335	Hitachi Fujian	0108			
	0218	1908	0630	0661	Hitsu	0009	0610	0455	0218
	1900	0880	1308	0587	HMV	0193			
Gorenje	1376				Höher	0714	1556	0865	1163
GPM	0218				Home Electronics	0606			
Gradiente	0653	0170	1053	0037	Hongmei	0009	0093	0264	
					Hongyan	0264	0412		

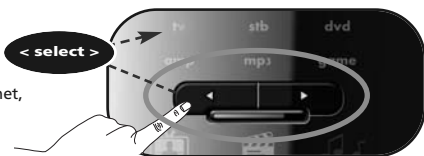
2



Tryck på och håll ned knappen "magic" i 3 sekunder. --> Den blå ringen blinkar två gånger.

3

Välj motsvarande enhet, t.ex. tv.



4



Ange den första koden som visas för enhetstypen och varumärket (t.ex. tv Hitachi = 1576)



--> Den blå ringen blinkar två gånger.

5



Tryck på strömknappen (\*\*)

Vad gör jag om enheten INTE stängs av?  
--> Upprepa stegen 1-5 och försök med nästa kod som visas för varumärket.

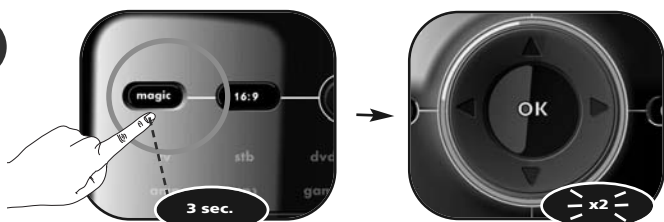
Vad gör jag om det INTE fungerar?  
--> Försök med sökmetoden.

**Grattis! Du ska nu kunna sätta PÅ enheten och styra enheten.**

**\*\* OBS! Om originalknappen inte har någon strömknapp trycker du istället på "paus" i steg 5. Sätt på en dvd-skiva/mp3-låt innan du ställer in med direktkod.**

# Sökmetoden

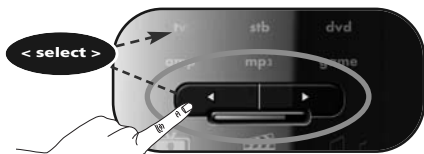
1



Tryck på och håll ned knappen "magic" i 3 sekunder. --> Den blå ringen blinkar två gånger.

2

Välj motsvarande enhet, t.ex. tv.



3



Tryck på 9 9 1.



--> Den blå ringen blinkar två gånger.

4

Tryck på Power (\*\*\*).



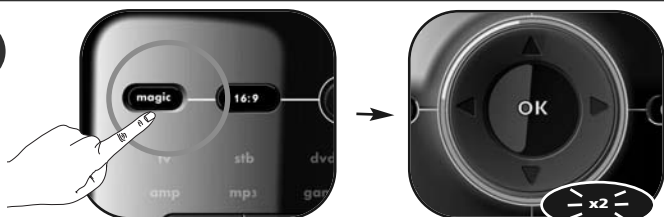
5



Tryck på CH+ upprepade gånger tills enheten stängs av.

OFF

6



Tryck på knappen "magic" för att spara inställningarna. --> Den blå ringen blinkar två gånger.

**Grattis! Du ska nu kunna sätta PÅ enheten och styra enheten.**

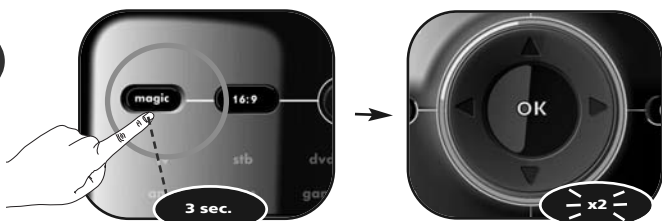
\*\*\* OBS! Om originalknappen inte har någon strömknapp trycker du istället på "paus" i steg 4. Den bör spela upp t.ex. dvd-skivan/mp3-låten vid steg 5.

# Volymkontroll

Den här funktionen ger dig möjlighet att ställa in volymkontrollen (VOL+, VOL- och ljud av) så att den alltid styr en viss enhet (t.ex. tv-apparaten) oavsett vilken enhetslägesknapp som är vald (tv, stb, dvd, amp, mp3 eller game).

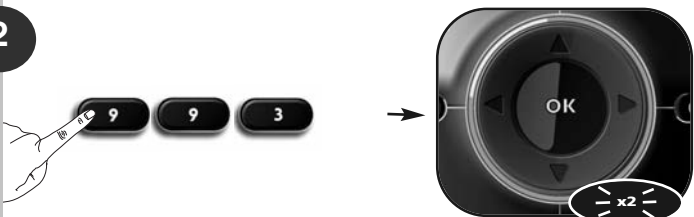
I det här exemplet ställer vi in volymkontrollen (VOL+, VOL- och ljud av) till tv-volymen:

1



Tryck på och håll ned knappen "magic" i 3 sekunder. --> Den blå ringen blinkar två gånger.

2

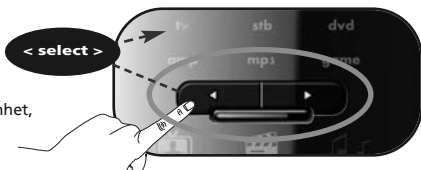


Tryck på 9 9 3.

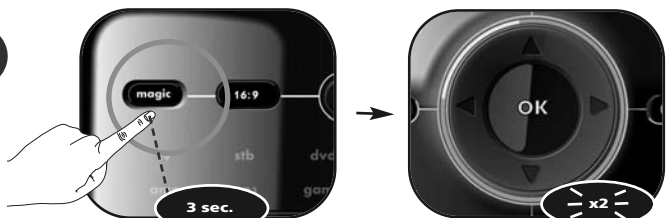
--> Den blå ringen blinkar två gånger.

3

Välj motsvarande enhet,  
t.ex. tv.



4



Tryck på knappen "magic" för att spara dina inställningar --> Den blå ringen blinkar två gånger.

**Nu har du ställt in volymkontrollen att styra tv-volymen. Knapparna VOL+, VOL- och ljud av styr nu alltid tv-volymen oavsett vilken enhetslägesknapp som är vald (tv, stb, dvd, amp, mp3 eller game).**

## Så här avaktiverar du volymkontrollen

1) Tryck på och håll ned knappen "magic" i 3 sekunder. --> Den blå ringen blinkar två gånger.

2) Tryck på 9 9 3.

3) Tryck på Vol +. Den blå ringen blinkar 4 gånger.

Alla enheter skickar nu sina egna respektive signaler för VOL+, VOL- och ljud av.

## Så här tar bort en enhet från volymkontrollen

1) Tryck på och håll ned knappen "magic" i 3 sekunder. --> Den blå ringen blinkar två gånger.

2) Tryck på 9 9 3.

3) Välj den enhetsknapp som du vill avaktivera från volymkontrollen.

4) Tryck på Vol -. Den blå ringen blinkar 4 gånger.

Den borttagna enheten skickar ut sin egen signal för VOL+, VOL- och ljud av.

# Inlärning (kopiera)

Med den här funktionen kan du lära in (kopiera) en eller flera funktioner från din ( fungerande) originalfjärrkontroll till ONE FOR ALL-fjärrkontrollen.

Exempel: Så här lär du in (kopierar) funktionen "I/II (mono/stereo)" från din originalfjärrkontroll till den "röda knappen" på din ONE FOR ALL-fjärrkontroll.

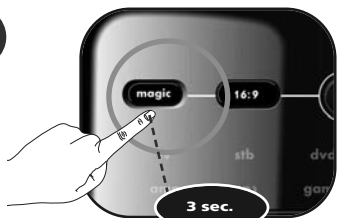


t.ex.  
(fungerande)  
original-  
fjärrkontroll

(kopiera)



1



3 sec.



Tryck på och håll ned knappen "magic" i 3 sekunder. --> Den blå ringen blinkar två gånger.

2



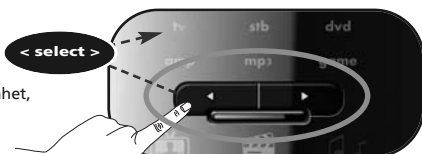
Tryck på 9 7 5.



--> Den blå ringen blinkar två gånger

3

Välj motsvarande enhet,  
t.ex. tv.





4

**Obs! Placera båda fjärrkontrollerna på en plan yta. Kontrollera att de ändrar som du normalt riktar mot apparaten är riktade mot varandra på fjärrkontrollerna.**



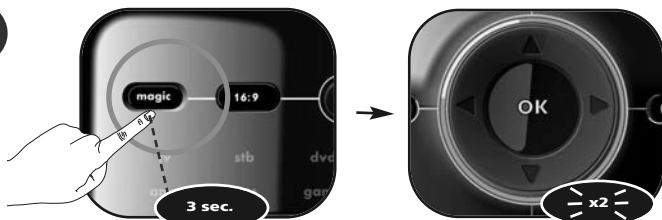
Först:  
Tryck på den "röda" knappen.  
Lysdioden för tv blinkar flera gånger snabbt.



Därefter:  
Tryck på knappen "I/II (mono/stereo)" på originalfjärrkontrollen.  
Den blå ringen blinkar två gånger för att bekräfta att inlärningen lyckats.

- Om du vill kopiera andra funktioner i samma enhetsläge upprepar du steg 4 genom att trycka på nästa knapp som du vill kopiera genom inläring.
- Du kan kopiera över cirka 100 funktioner till fjärrkontrollen.

5



Tryck på och håll ned knappen "magic" för att spara inställningarna.

--> Den blå ringen blinkar två gånger.

**Grattis! Du har lärt in (kopierat) funktionen "I/II (mono/stereo)" från din originalfjärrkontroll till din ONE FOR ALL-fjärrkontroll. Nu när du trycker på den "röda knappe" (i tv-läge) aktiverar du funktionen "I/II (mono/stereo)".**

#### Hur tar jag bort en inlärd funktion för att få tillbaka originalfunktionen?

- 1) Tryck på och håll ned knappen "magic" i 3 sekunder. --> Den blå ringen blinkar två gånger.
- 2) Tryck på **9 7 6**.
- 3) Välj motsvarande enhetsläge (t.ex. tv).
- 4) Tryck på den knapp som du vill ta bort (t.ex. röd) två gånger.

# ONE FOR ALL SmartControl™

Vid det här laget har du förmodligen ställt in ONE FOR ALL-fjärrkontrollen till att styra alla (eller de flesta av) dina enheter. Visst vore det praktiskt om du inte behövde välja en enhetstyp varenda gång. Det kan du ställa in med ONE FOR ALL SmartControl™. Med SmartControl kan du styra upp till 3 enheter samtidigt (t.ex. styra tv + stb samtidigt).

## SmartControl-inställningar (förprogrammerade)



### "watch tv"-inställningar

(kombination **1**) = styr **tv + stb**

(kombination **2**) = styr **tv + stb + amp**

(kombination **3**) = styr **tv + amp**



### "watch movie"-inställningar

(kombination **1**) = styr **tv + dvd**

(kombination **2**) = styr **tv + dvd + amp**

(kombination **3**) = styr **tv + game**

(kombination **4**) = styr **tv + game + amp**



### "listen to music"-inställningar

(kombination **1**) = styr **amp + mp3**

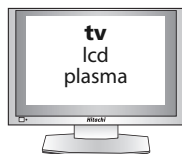
(kombination **2**) = styr **amp + dvd**

(kombination **3**) = styr **amp + game**



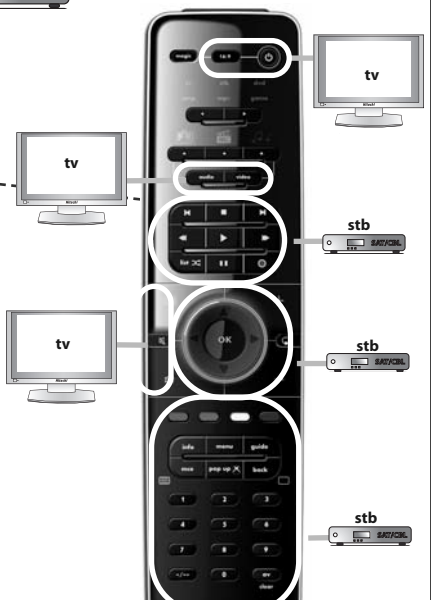
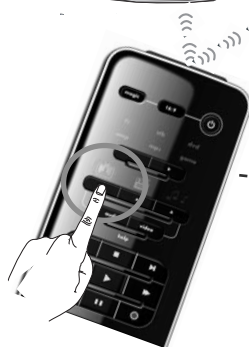
(Motsvarande knappsatsskärbilder hittar du på sidan 6 – 11)

I nedanstående exempel har vi aktiverat "watch tv – kombination 1".  
Knappsatsen är konfigurerad enligt nedan.



**tv**  
lcd  
plasma

**stb**  
(set-top-box)  
sat. mottagare  
kabelmottagare



t.ex.: tryck på



"watch tv"

=

styr  
**tv + stb**

t.ex.: "watch tv" kombination 1

### Exempel 1 (konfiguration som visas):

#### Så här aktiverar du "watch tv" kombination 1

- 1) Tryck på och håll ned knappen "magic" i 3 sekunder. --> Den blå ringen blinkar två gånger.
- 2) Tryck på och släpp "watch tv".
- 3) Tryck på och släpp "1".

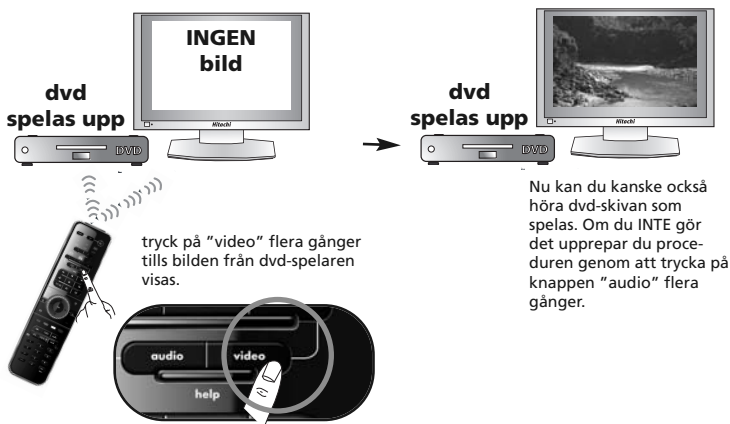
### Exempel 2:

#### Så här aktiverar du "watch movie" kombination 2

- 1) Tryck på och håll ned knappen "magic" i 3 sekunder. --> Den blå ringen blinkar två gånger.
- 2) Tryck på och släpp "watch movie".
- 3) Tryck på och släpp "2".

## Ingång/AV-funktion i SmartControl

När du är i SmartControl-läge (watch tv, watch movie, listen to music) kan du med funktionen "help" (hjälp) hitta rätt AV-ingång (ljud/video). Tryck på knappen "audio" flera gånger tills du hör ljud från motsvarande enhet (t.ex. amp eller mp3) ... eller tryck på "video" flera gånger tills bilden för motsvarande enhet visas (t.ex. stb eller dvd).



### Om funktionen "help" INTE fungerar måste den aktiveras.

#### Så här aktiverar du funktionen "help" för att söka efter videoingången (eller ljudingången för amp/mp3) i SmartControl

- 1) Tryck på och håll ned knappen "magic" i 3 sekunder. --> Den blå ringen blinkar två gånger.
- 2) Tryck på "watch tv". Den blå ringen blinkar två gånger.
- 3) Tryck på **video (eller audio)**. Den blå ringen blinkar två gånger.

#### Så här avaktiverar du funktionen "help" i SmartControl

- 1) Tryck på och håll ned knappen "magic" i 3 sekunder. --> Den blå ringen blinkar två gånger.
- 2) Tryck på "watch tv". Den blå ringen blinkar två gånger.
- 3) Tryck på **video (eller audio)**. Den blå ringen blinkar 4 gånger.

• Om funktionen "help" ger fel A/V-ingång(-ar) eller en annan funktion kanske fel kod har använts. Upprepa "SimpleSet"-proceduren eller försök med nästa kod i proceduren "Ställ in direktkod".

### Problem

Utförs inte kommandona rätt med ONE FOR ALL-fjärrkontrollen?

Finns inte ditt varumärke med i kodlistan?

### Lösning

- Du använder kanske fel kod.

- **För SimpleSet:** Upprepa SimpleSet-proceduren.

- **För Ställ in direktkod:** Försök med nästa kod som visas för ditt varumärke.

- **För sökmetoden:** Starta sökmetoden igen för att hitta rätt kod.

- Försök med sökmetoden.

- Määritys koodilla .....61
- Hakumenetelmä .....62
- Äänenvoimakkuuden säätö .....63
- Oppiminen (kopiointi) .....64
- ONE FOR ALL SmartControl™ .....66
- Lisäominaisuudet (katso käyttöohje internet-sivustoltamme)
  - Tilan uudelleenmääritys - Laitteen tilan muuttaminen kahden (tai useamman) samantyyppisen laitteen määrittämiseksi.
  - Key Magic® - Voit ohjelmoida toimintoja alkuperäisestä kauko-ohjaimesta, vaikka se olisi KADONNUT tai RIKKI.
  - Makro - Voit lähettää useita komentoja yhden painikkeen painalluksella.

## Painikkeet

Voit määrittää seuraavat laitteet 6 laitetilassa. Valitse vain sopivat laitetilat vasemmalla ja oikealla suuntapainikkeella.

<b>tv</b>	<b>TV</b>	: televisio / HDTV / LCD / plasma / projektori / taustaprojektiio
<b>stb</b>	<b>SAT</b>	: satelliittivastaanotin / digisovitin / IPTV / DVB-S / DVB-T / Freeview (UK) / TNT (F) / Digitenne (NL) / SAT/HDD
	<b>CBL</b>	: kaapelivastaanotin / digisovitin / IPTV / DVB-C
	<b>VAC</b>	: videolisälaite kuten mediakeskukset / AV-lisälaitteet / AV-valitsimet
<b>dvd</b>	<b>DVD</b>	: DVD-soitin / DVD-R / Blu-ray / DVD-kotiteatteri / DVD-yhdistelmä / DVD/HDD
	<b>LASER</b>	: Laserdisc
<b>amp</b>	<b>MIS</b>	: Audio / sekalaiset äänilaitteet
	<b>AMP</b>	: Audio / vahvistin / aktiivikaiutinjärjestelmä
	<b>TUNER</b>	: Audio / viritinvahvistin / (DVD)-kotiteatteri
<b>mp3</b>	<b>Mp3</b>	: mp3-soittimet / iPod-telakat
	<b>MIS</b>	: sekalaiset äänilaitteet
	<b>AMP</b>	: Audio / vahvistin / aktiivikaiutinjärjestelmä
	<b>TUNER</b>	: Audio / viritinvahvistin / (DVD)-kotiteatteri
<b>game</b>	<b>GAME</b>	: pelikonsoli / Playstation 2 / Xbox 360
	<b>MC</b>	: mediakeskus
	<b>DVD</b>	: DVD-soitin / DVD-R / Blu-ray / DVD-kotiteatteri / DVD-yhdistelmä / DVD/HDD

### help

(ONE FOR ALL SmartControl™)

#### • audio ja video:

ohje oikean audio-/videolähteen löytämiseen SmartControl-ohjauksessa.  
(painiketta/painikkeita on ehkä painettava useita kertoja.)

### list

#### • ohjelma / luettelo

(tv/stb/dvd-tila)

#### • satunnaisisto / satunnaisvalinta

(amp/mp3-tila)

#### • mce (mediakeskus) - Windows / Xbox

#### • teksti-TV (tv-tila), (stb-tila)

#### • - / - - monen numeromerkin syöttö

#### • tv / dtv (digi-tv) AV-tulo

- 16:9 (tv/stb-tila)
- avaa/sulje / levyn poisto (dvd/amp-tila)

### SmartControl

- watch tv (TV:n katselu)
- watch movie (elokuvan katselu)
- listen to music (musiikin kuuntelu)

Tallennus aloitetaan painamalla Record-painiketta kahdesti.

#### • edellinen kanava

(tv/stb/dvd-tila)

#### • jatkuva toisto (amp-tila)

#### • takaisin (stb/dvd-tila)

#### • teksti-TV:n sammutus (tv/stb-tila)

#### • ponnahdusvalikko (dvd-tila)

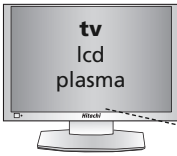
#### • tekstitys (tv/stb-tila)

#### • X-painike - Xbox 360 (game-tila)



# Määrittäminen koodeilla

1

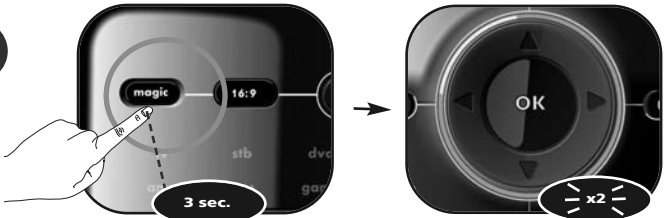


Etsi laitteesi koodi koodiluettelosta. Koodit on luetteltu laitteen tyyppin ja tuotemerkin mukaan. Suosituin koodi on luettelossa ensimmäisenä. Varmista, että laite on käynnissä (ei valmiustilassa).

**Hitachi**

	0109	0363	0606	0044	Hisava	0282	0218	0455	0610
	0714	0715	0455			1908	0714		
Gooding	0487				Kenwood	1908	0009	0009	0508
Goodmans	0634	1259	0036	1037		0753	0821	070	1208
	1248	0037	0072	0099		0780	0556	1070	
	0217	0556	0714	0443	Hitachi	1576	0578	0744	0214
	0668	0371	1909	0474		2207	0719	1057	0484
	0254	0516	0009	0474		0225	1163	0218	
	0035	0480	0560	0335	Hitachi Fujian	0108			
	0218	1908	0630	0661	Hitsu	0009	0610	0455	0218
	1900	0880	1308	0587	HMV	0193			
Gorenje	1376				Höher	0714	1556	0865	1163
GPM	0218				Home Electronics	0606			
Gradiente	0653	0170	1053	0037	Hongmei	0009	0093	0264	
					Hongyan	0264	0412		

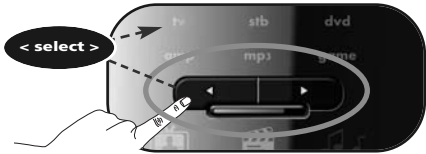
2



Pidä **magic**-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.

3

Valitse vastaava laite, esim. TV.



4

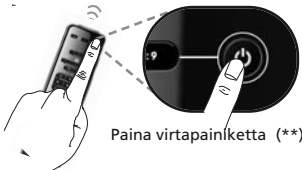


Syötä ensimmäinen laitetyypille ja tuotemerkillä annettu koodi (esim. Hitachi-TV = 1576)



--> Sininen rengas välähtää kahdesti.

5



Paina virtapainiketta (\*\*)

Jos laite ei sammu

--> Toista vaiheet 1 - 5 ja kokeile seuraavaa tuotemerkillä annettua koodia.

Jos tämä ei onnistu

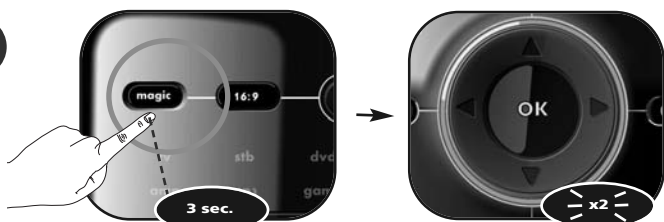
--> Kokeile Hakumenetelmää.

**Onnittelut! Sinun pitäisi nyt pystyä käynnistämään laite ja ohjaamaan sitä.**

**\*\* HUOMAUTUS:** Jos alkuperäisessä kauko-ohjaimessa ei ollut virtapainiketta, paina pause-painiketta vaiheessa 5. Käynnistä DVD:n/mp3:n toisto ennen Määrittäystä koodeilla.

# Hakumenetelmä

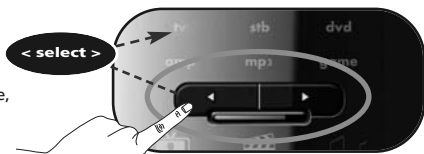
1



Pidä **magic**-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.

2

Valitse vastaava laite, esim. **TV**.



3



Paina **9 9 1**.



--> Sininen rengas välähtää kahdesti.

4

Paina **virtapainiketta (\*\*\*)**.

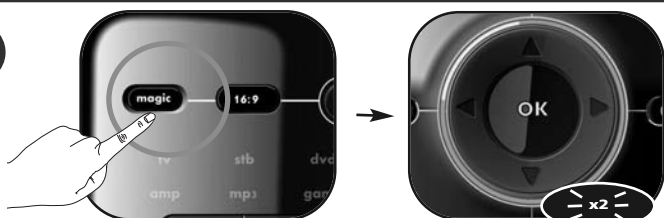


5

Paina **CH+**-painiketta toistuvasti, kunnes laite sammuu.



6



Tallenna asetukset painamalla **magic**-painiketta. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.

**Onnittelut! Sinun pitäisi nyt pystyä käynnistämään laite ja ohjaamaan sitä.**

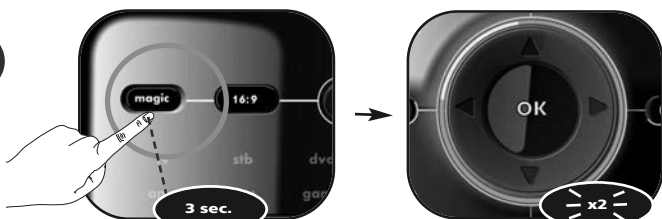
**\*\*\* HUOMAUTUS:** Jos alkuperäisessä kauko-ohjaimessa ei ollut virtapainiketta, paina play-painiketta vaiheessa 4. Esim. DVD-levyn tai mp3:n toiston pitäisi alkaa vaiheessa 5.

# Äänenvoimakkuuden säätö

Tällä toiminnolla voit määrittää Äänenvoimakkuuden säädön (VOL+, VOL- ja mykistys) ohjaamaan aina tiettyä laitetta (esim. TV) riippumatta siitä, mikä laitetilapainike (tv, stb, dvd, amp, mp3 tai game) on valittuna.

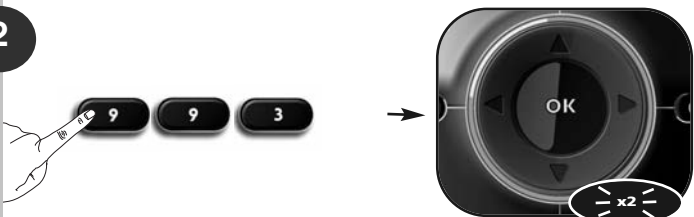
Tässä esimerkissä määritämme Äänenvoimakkuuden säädön (VOL+, VOL- ja mykistys) ohjaamaan TV:n äänenvoimakkuutta:

1



Pida **magic**-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.

2

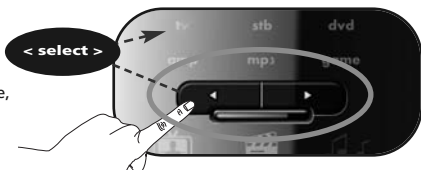


Paina **9 9 3**.

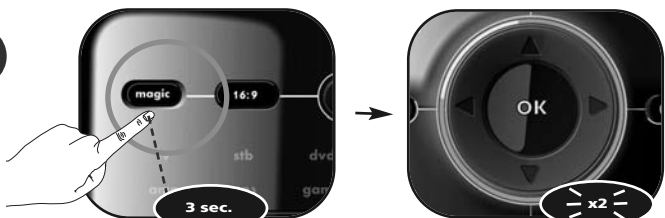
--> Sininen rengas välähtää kahdesti

3

Valitse vastaava laite, esim. **TV**.



4



Tallenna asetukset painamalla **magic**-painiketta

--> Sininen rengas välähtää kahdesti

**Äänenvoimakkuuden säätö on nyt määritetty ohjaamaan TV:n äänenvoimakkuutta. Painikkeet VOL+, VOL- ja mykistys ohjaavat aina TV:n äänenvoimakkuutta riippumatta siitä, mikä laitetilapainike (tv, stb, dvd, amp, mp3 tai game) on valittuna.**

## Äänenvoimakkuuden säädön poistaminen käytöstä

- 1) Pidä **magic**-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.
- 2) Paina **9 9 3**.
- 3) Paina **Vol +**. Sininen rengas välähtää 4 kertaa.  
Painikkeilla VOL+, VOL- ja mykistys voit nyt ohjata kaikkia eri laitteita.

## Laitteen poistaminen Äänenvoimakkuuden säädöstä

- 1) Pidä **magic**-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.
- 2) Paina **9 9 3**.
- 3) Valitse laitepainike, jonka haluat poistaa käytöstä Äänenvoimakkuuden säädössä.
- 4) Paina **VOL -**. Sininen rengas välähtää 4 kertaa.  
Poistettua laitetta ohjataan erikseen painikkeilla VOL+, VOL- ja mykistys.

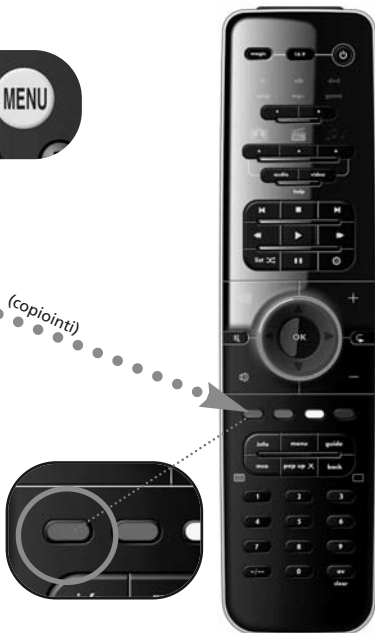
# Oppiminen (kopiointi)

Tällä ominaisuudella voit opettaa (kopioida) ONE FOR ALL -kauko-ohjaimelle toimintoja alkuperäisestä (toimivasta) kauko-ohjaimesta.

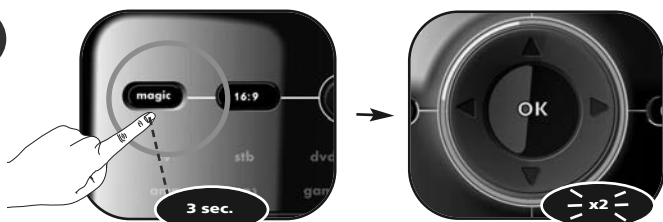
Esimerkki: I/II (mono/stereo) -toiminnon opettaminen (kopiointi) alkuperäisestä kauko-ohjaimesta ONE FOR ALL -kauko-ohjaimen punaiseen painikkeeseen.



esim.  
Alkuperäinen  
(toimiva)  
kauko-ohjain

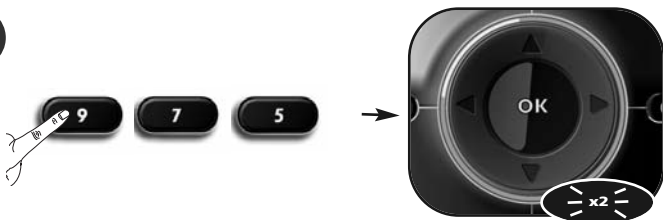


1



Pidä **magic**-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.

2

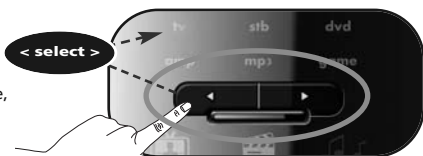


Paina **9 7 5**.

--> Sininen rengas välähtää kahdesti

3

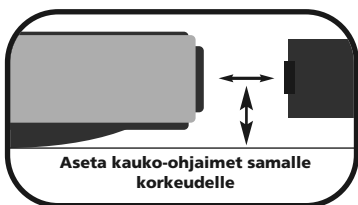
Valitse vastaava laite,  
esim. **TV**.





4

**HUOMAUTUS:** Aseta molemmat kauko-ohjaimet tasaiselle pinnalle. Käännä kauko-ohjainten päät, joilla normaalisti osoitat ohjattavaa laitetta, vastakkain.



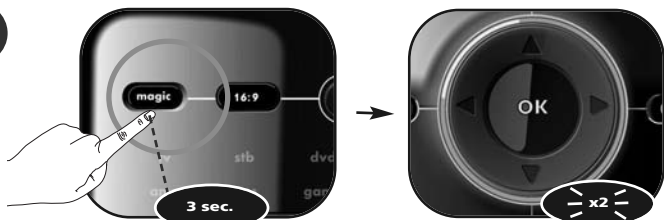
Ensin:  
Paina punaista painiketta.  
TV-merkkivalo vilkkuu nopeasti.



Seuraavaksi:  
Paina **I/II** (mono/streo) -painiketta.  
Sininen rengas välähtää kahdesti merkinä siitä, että toiminto on opittu.

- Jos haluat kopioida muita toimintoja samassa tilassa, toista vaihe 4 ja paina seuraavaa painiketta, jonka haluat kopioida.
- Toimintoja voi opettaa noin 100.

5



Tallenna asetukset pitämällä **magic**-painiketta painettuna.

--> Sininen rengas välähtää kahdesti.

**Onnittelut! I/II (mono/stereo) -toiminto on opetettu alkuperäisestä kauko-ohjaimesta ONE FOR ALL -kauko-ohjaimen. Nyt voit käyttää I/II (mono/stereo) -toimintoa milloin tahansa painamalla punaista painiketta (TV-tilassa).**

#### Opitun toiminnon poistaminen ja alkuperäisen toiminnon palauttaminen

- 1) Pidä **magic**-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.
- 2) Paina **9 7 6**.
- 3) Valitse vastaava laitetila (esim. TV).
- 4) Paina poistettavaa painiketta (esim. punaista) kahdesti.

# ONE FOR ALL SmartControl™

Nyt olet luultavasti määrittänyt ONE FOR ALL -kauko-ohjaimen ohjaamaan kaikkia (tai useimpia) laitteitasi. Eikö olisi kätevää, jos laitteen tyyppiä ei tarvitsisi valita jatkuvasti? ONE FOR ALL SmartControl™ tekee tämän mahdolliseksi. SmartControl-toiminnolla voit ohjata jopa 3 laitetta samanaikaisesti (esim. TV:tä ja digisovitinta samanaikaisesti).

## SmartControl-asetukset (esiohjelmoidut)



### "watch tv" -asetukset

(yhdistelmä **1**) = **tv + stb** -ohjaus

(yhdistelmä **2**) = **tv + stb + amp** -ohjaus

(yhdistelmä **3**) = **tv + amp** -ohjaus



### "watch movie" -asetukset

(yhdistelmä **1**) = **tv + dvd** -ohjaus

(yhdistelmä **2**) = **tv + dvd + amp** -ohjaus

(yhdistelmä **3**) = **tv + game** -ohjaus

(yhdistelmä **4**) = **tv + game + amp** -ohjaus



### "listen to music" -asetukset

(yhdistelmä **1**) = **amp + mp3** -ohjaus

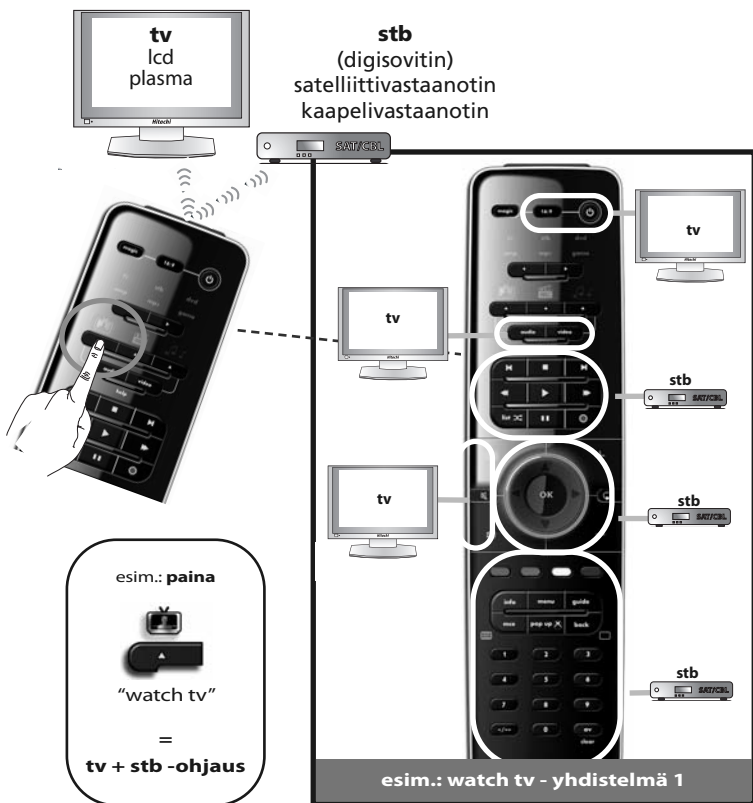
(yhdistelmä **2**) = **amp + dvd** -ohjaus

(yhdistelmä **3**) = **amp + game** -ohjaus



(Vastaavat painikenäytöt ovat sivuilla 6 – 11)

Alla olevassa esimerkissä on aktivoitu watch tv - yhdistelmä 1.  
Painikkeiden määrittys näkyy alla.



### Esimerkki 1 (kuvassa näkyvä määritys):

#### watch tv - yhdistelmän 1 aktivointi

- 1) Pidä magic-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.
- 2) Paina watch tv -painiketta.
- 3) Paina 1-painiketta.

### Esimerkki 2:

#### watch movie -yhdistelmän 2 aktivointi

- 1) Pidä magic-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.
- 2) Paina watch movie -painiketta.
- 3) Paina 2-painiketta.

## AV-lähteen valinta SmartControl-ohjauksessa

Käyttäessäsi SmartControl-ohjausta (watch tv, watch movie, listen to music) voit hakea help-toiminnolla oikean AV (audio/video) -lähteen. Paina vain audio-painiketta toistuvasti, kunnes kuulet äänen oikeasta laitteesta (esim. amp tai mp3)... tai paina video-painiketta toistuvasti, kunnes näet kuvan oikeasta laitteesta (esim. stb tai dvd).



### Jos help-toiminto EI toimi, se on aktivoitava.

#### Help-toiminnon aktivoiminen videolähteen (tai amp/mp3-käytössä audiolähteen) etsimiseen SmartControl-ohjauksessa.

- 1) Pidä **magic**-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.
- 2) Paina **watch tv** -painiketta. Sininen rengas välähtää kahdesti.
- 3) Paina **video-** (tai **audio-**) painiketta. Sininen rengas välähtää kahdesti.

#### Help-toiminnon poistaminen käytöstä SmartControl-ohjauksessa

- 1) Pidä **magic**-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.
- 2) Paina **watch tv** -painiketta. Sininen rengas välähtää kahdesti.
- 3) Paina **video-** (tai **audio-**) painiketta. Sininen rengas välähtää 4 kertaa.

• Jos help-toiminto antaa väärä AV-lähteitä tai eri toiminnon, saatat käyttää väärää koodia. Toista SimpleSet-menettely tai kokeile seuraavaa koodia Määritys koodilla -menettelyssä.

## Ongelma

Jos ONE FOR ALL ei toteuta komentoja oikein

Jos laitteesi tuotemerkki ei ole koodiluettelossa

## Ratkaisu

Saatat käyttää väärää koodia!

• **SimpleSet:** Toista SimpleSet.

• **Määritys koodilla:** Kokeile seuraavaa tuotemerkillä annettua koodia.

• **Hakumenetelmä:** Etsi oikea koodi käynnistämällä Hakumenetelmä uudelleen.

- Kokeile Hakumenetelmää.

- Απευθείας ρύθμιση κωδικού .....69
- Μέθοδος αναζήτησης .....70
- Έλεγχος έντασης ήχου .....71
- Εκμάθηση (αντιγραφή) .....72
- ONE FOR ALL SmartControl™ .....74
- Επιπλέον χαρακτηριστικά (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο, στη διαδικτυακή μας τοποθεσία)
  - Εκ νέου αντιστοίχιση τύπου συσκευής - Αλλαγή ενός τύπου συσκευής για τη ρύθμιση δύο (ή περισσότερων)
  - Key Magic® -Σας επιτρέπει να προγραμματίσετε λειτουργίες από το αυθεντικό τηλεχειριστήριο της συσκευής σας, ακόμη και να έχετε ΧΑΣΒΙ ή έχει ΧΑΜΑΣΕΙ.
  - Macro -Σας επιτρέπει να στείλετε μια ακολουθία εντολών με το πάτημα ενός μόνο πλήκτρου.

## Πληκτρολόγιο

Στους 6 τύπους συσκευών μπορείτε να ρυθμίσετε τις παρακάτω συσκευές. Απλώς επιλέξτε τον κατάλληλο τύπο συσκευής χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα με τα βέλη αριστερά και δεξιά.

tv

**TV** : Τηλεόραση / HDTV // LCD / Plasma / Συσκευή προβολής / Συσκευή οπίσθιας προβολής

stb

**SAT** : Δορυφορικός δέκτης / Αποκωδικοποιητής / IPTV / DVB-S / DVB-T / Freeview (UK) / TNT (F) / Digitenne (NL) / SAT/HDD

**CBL** : Μετατροπέας καλωδιακής / Αποκωδικοποιητής / IPTV / DVB-C

**VAC** : Συσκευές βίντεο όπως Κέντρα ψηφιακών πολυμέσων (Media Center) / Συσκευές ήχου-εικόνας / Συσκευές επιλογής εισόδου ήχου-εικόνας

dvd

**DVD** : Συσκευή αναπαραγωγής DVD / DVD-R / Blu-Ray / Σύστημα οικιακού κινηματογράφου με DVD / DVD πολλαπλών λειτουργιών / DVD/HDD

**LASER** : Laserdisc

amp

**MIS** : Ήχος / Διάφορες εισοδοί ήχου

**AMP** : Ήχος / Ενισχυτής / Ενεργό σύστημα ηχείων

**TUNER** : Ήχος / Δέκτης ήχου/Ραδιοφωνικός δέκτης/Ενισχυτής / Σύστημα οικιακού κινηματογράφου (με DVD)

mp3

**Mp3** : Συσκευές αναπαραγωγής Mp3 / Βάσεις σύνδεσης iPod

**MIS** : Διάφορες εισοδοί ήχου

**AMP** : Ήχος / Ενισχυτής / Ενεργό σύστημα ηχείων

**TUNER** : Ήχος / Δέκτης ήχου/Ραδιοφωνικός δέκτης/Ενισχυτής / Σύστημα οικιακού κινηματογράφου (με DVD)

game

**GAME** : Κονσόλα παιχνιδιών / Playstation 2 / Xbox 360

**MC** : Κέντρο ψηφιακών πολυμέσων (Media Center)

**DVD** : Συσκευή αναπαραγωγής DVD / DVD-R / Blu-ray / Σύστημα οικιακού κινηματογράφου με DVD / DVD πολλαπλών λειτουργιών / DVD/HDD

### help (βοήθεια)

(ONE FOR ALL SmartControl™)

• **audio (ήχος) & video (βίντεο)**: βοήθεια για την εύρεση της σωστής εισόδου ήχου/βίντεο στο SmartControl. (ίσως χρειαστεί να πατήσετε αυτό το πλήκτρο -ή τα πλήκτρα- αρκετές φορές).

### list (κατάλογος)

• **program (πρόγραμμα) // list (κατάλογος)**(τηλεόραση/αποκωδικοποιητής/dvd)

• **shuffle / random (τυχαία σειρά)** (amp/mp3)

• **mce** (κέντρο ψηφιακών πολυμέσων) για Windows / Xbox

• **text** (κείμενο) (τηλεόραση, αποκωδικοποιητής)

• **- / - / -** καταχώριση πολλαπλών ψηφίων

• **tv / dtv** (τηλεόραση) / dtv (ψηφιακή τηλεόραση) είσοδος AV

• **16:9** (τηλεόραση/ αποκωδικοποιητής)

• **open** (άνοιγμα)/close (κλείσιμο) // **eject** (εξαγωγή) (dvd/ενισχυτής)

### SmartControl

• **watch tv** (παρακολούθηση τηλεόρασης)

• **watch movie** (παρακολούθηση ταινίας)

• **listen to music** (ακρόαση μουσικής)

Πατήστε το πλήκτρο εγγραφής δύο φορές για να αρχίσει η εγγραφή.

• προηγούμενο κανάλι (τηλεόραση/αποκωδικοποιητής/dvd)

• επανάληψη (ενισχυτής)

• **back** (πίσω) (αποκωδικοποιητής/dvd)

• απενεργοποίηση κειμένου (τηλεόραση/αποκωδικοποιητής)

• μενού pop up (αναδυόμενο) (dvd)

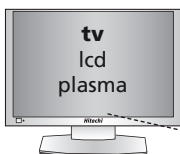
• υπόπτιλοι (τηλεόραση/αποκωδικοποιητής)

• πλήκτρο X για Xbox 360 (παιχνίδια)



# Απευθείας ρύθμιση κωδικού

1

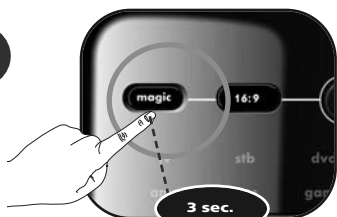


Βρίετε στον κατάλογο κωδικών τον κωδικό που αντιστοιχεί στη συσκευή σας. Οι κωδικοί αναγράφονται κατά τύπο συσκευής και επωνυμία μάρκας. Ο πιο δημοφιλής κωδικός εμφανίζεται πρώτος. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι ενεργοποιημένη (όχι σε κατάσταση αναμονής).

**Hitachi**

Gooding	0109	0363	0606	0044	Hisawa	0282	0218	0455	0610
Goodmans	0714	0715	0455			1908	0714		
	0487								
	0634	1259	0036	1037		0753	0821	070	1208
	1248	0037	0072	0099		0780	0556	1070	
	0217	0556	0714	0043	Hitachi	1576	0578	0744	0214
	0668	0371	1909	0044		2207	0719	1057	0484
	0254	0516	0009	0474		0225	1163		
	0035	0480	0560	0335	Hitachi Fujian	0108			
	0218	1908	0630	0661	Hitsu	0009	0610	0455	0218
	1900	0880	1308	0587	HMV	0193			
Gorenje	1376				Höher	0714	1556	0865	1163
GPM	0218				Home Electronics	0606			
Gradiente	0653	0170	1053	0037	Hongmei	0009	0093	0264	
					Hongyan	0264	0412		

2



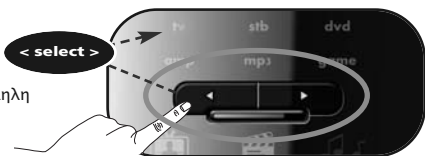
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο magic για 3 δευτερόλεπτα.



--> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές.

3

Επιλέξτε την κατάλληλη συσκευή, π.χ. τηλεόραση



4

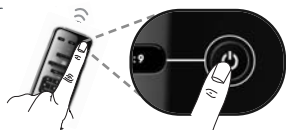


Καταχωρίστε τον 1ο κωδικό που αντιστοιχεί στον τύπο και στη μάρκα της συσκευής σας (π.χ. τηλεόραση Hitachi = 1576)



--> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές.

5



Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης (\*\*)



Αν η συσκευή σας ΔΕΝ ενεργοποιηθεί:  
--> Επαναλάβετε τα βήματα 1 - 5 δοκιμάζοντας με τον επόμενο κωδικό που αναγράφεται για τη συγκεκριμένη μάρκα.

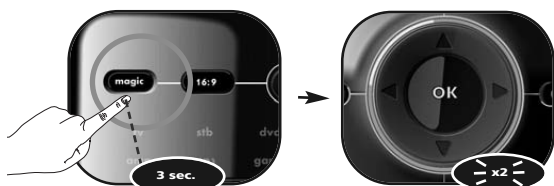
Αν αυτό ΔΕΝ πετύχει:  
--> Δοκιμάστε τη Μέθοδο αναζήτησης.

**Συγχαρητήρια! Τώρα θα πρέπει να είστε σε θέση να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή σας και να την ελέγχετε με επιτυχία.**

**\*\* ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αν το αυθεντικό τηλεχειριστήριο της συσκευής σας δεν είχε πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, στο βήμα 5 πατήστε το πλήκτρο που αντιστοιχεί στη λειτουργία "παύσης". Συνιστάται να αρχίσετε την αναπαγωγή ενός dvd/mp3 πριν εκτελέσετε τη διαδικασία Απευθείας ρύθμιση κωδικού.

# Μέθοδος αναζήτησης

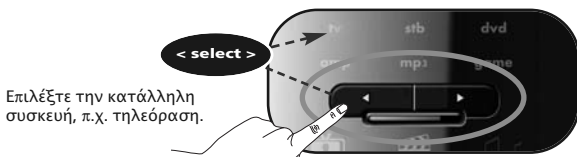
1



Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο magic για 3 δευτερόλεπτα.

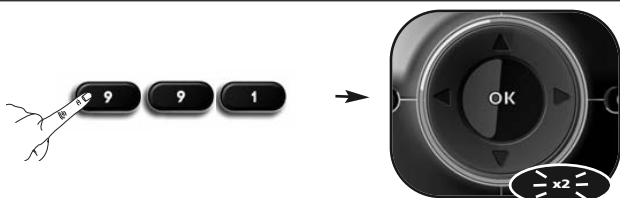
--> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές.

2



Επιλέξτε την κατάλληλη συσκευή, π.χ. τηλεόραση.

3



Πατήστε 9 9 1.

--> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές.

4

Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης (\*\*\*)

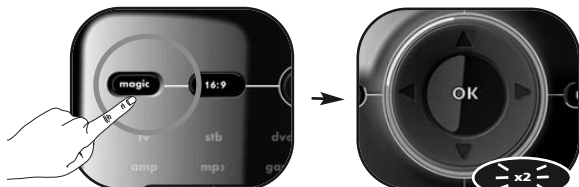


5



Πατήστε CH+ μερικές φορές μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή σας.

6



Πατήστε το πλήκτρο magic για να αποθηκευτούν οι ρυθμίσεις σας.

--> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές.

**Συγχαρητήρια! Τώρα θα πρέπει να είστε σε θέση να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή σας και να την ελέγχετε με επιτυχία.**

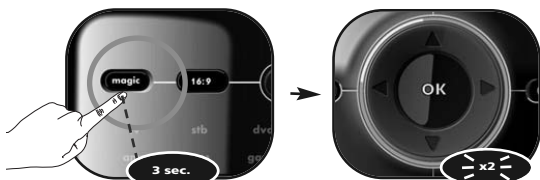
\*\*\* ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν το αυθεντικό τηλεχειριστήριο της συσκευής σας δεν είχε πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, στο βήμα 4 πατήστε το πλήκτρο που αντιστοιχεί στη λειτουργία "ανασπαραγωγή". Θα πρέπει να αρχίσει η ανασπαραγωγή, π.χ. του dvd/mp3 στο βήμα 5.

# Έλεγχος έντασης ήχου

Αυτό το χαρακτηριστικό σας δίνει τη δυνατότητα να προγραμματίσετε τα πλήκτρα ελέγχου της έντασης (VOL+, VOL- και Mute / σίγαση) με τρόπο ώστε να ελέγχουν πάντοτε μια συγκεκριμένη συσκευή (π.χ. την τηλεόραση), ανεξάρτητα από το πλήκτρο τύπου συσκευής που έχετε επιλέξει (τηλεόραση, αποκωδικοποιητής, dvd, ενισχυτής, mp3 ή παιχνίδια).

Σε αυτό το παράδειγμα, θα προγραμματίσουμε τον Έλεγχο έντασης ήχου (VOL+, VOL- και Mute) με τρόπο ώστε να αντιστοιχεί στην ένταση της τηλεόρασης:

1



Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο magic για 3 δευτερόλεπτα.

--> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές.

2



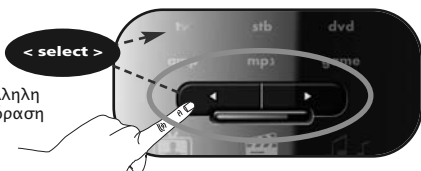
Πατήστε 9 9 3



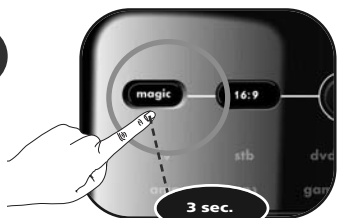
--> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές

3

Επιλέξτε την κατάλληλη συσκευή, π.χ. τηλεόραση



4



Πατήστε το πλήκτρο magic για να αποθηκευτούν οι ρυθμίσεις σας



--> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές

Τώρα, ο Έλεγχος έντασης ήχου έχει ρυθμιστεί ώστε να ελέγχει την ένταση της τηλεόρασης. Τα πλήκτρα VOL+, VOL- (σίγαση) θα ρυθμίζουν πάντοτε την ένταση της τηλεόρασης, ανεξάρτητα από το πλήκτρο τύπου συσκευής που έχετε επιλέξει (τηλεόραση, αποκωδικοποιητής, dvd, ενισχυτής, mp3 ή παιχνίδια).

## Τρόπος απενεργοποίησης του Ελέγχου έντασης ήχου

- 1) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο magic για 3 δευτερόλεπτα. --> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές.
- 2) Πατήστε 9 9 3.
- 3) Πατήστε Vol +. Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει 4 φορές.  
Κάθε συσκευή θα στείλει τα δικά της σήματα VOL+, VOL- και MUTE (σίγαση).

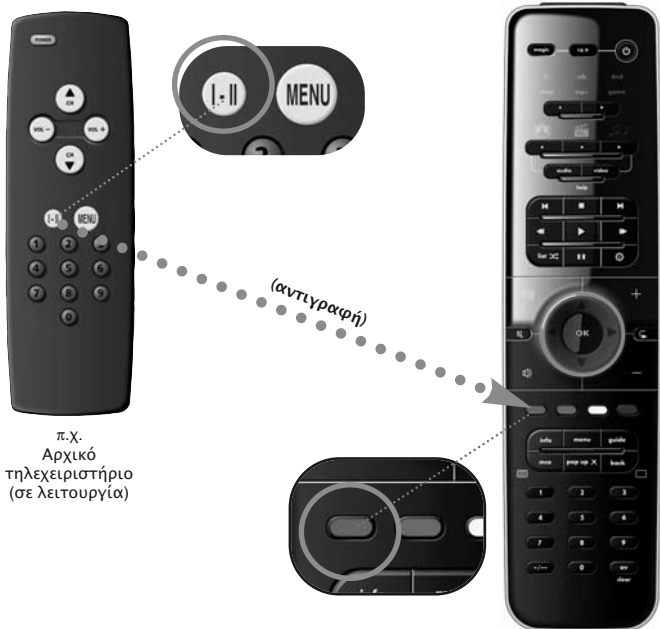
## Τρόπος αφαίρεσης μιας συσκευής από τον Έλεγχο έντασης ήχου

- 1) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο magic για 3 δευτερόλεπτα. --> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές.
- 2) Πατήστε 9 9 3.
- 3) Επιλέξτε το πλήκτρο της συσκευής την οποία θέλετε να απενεργοποιήσετε από τον Έλεγχο έντασης ήχου.
- 4) Πατήστε Vol -. Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει 4 φορές.  
Η συσκευή που αφαιρέθηκε θα στείλει τα δικά της σήματα VOL+, VOL- και MUTE (σίγαση).

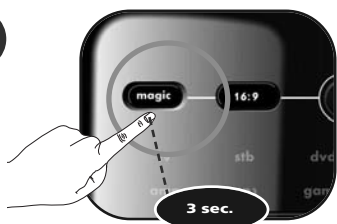
## Εκμάθηση (αντιγραφή)

Με αυτό το χαρακτηριστικό, το νέο σας τηλεχειριστήριο **ONE FOR ALL** μπορεί να "μάθει" (να αντιγράψει) μία ή περισσότερες λειτουργίες από το παλιό σας τηλεχειριστήριο (που λειτουργεί).

Παράδειγμα: Τρόπος εκμάθησης (αντιγραφής) της λειτουργίας "I/II (μονοφωνικό/στερεοφωνικό)" από το αυθεντικό τηλεχειριστήριο και αντιστοίχισής της στο κόκκινο πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου **ONE FOR ALL**.



1



Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο magic για 3 δευτερόλεπτα.

--> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές

2

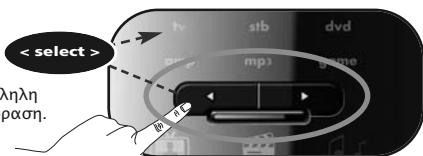


Πατήστε 9 7 5

--> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές

3

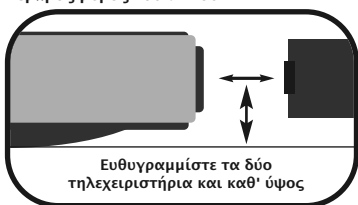
Επιλέξτε την κατάλληλη συσκευή, π.χ. τηλεόραση.





4

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τοποθετήστε και τα δύο τηλεχειριστήρια σε μια επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το εμπρός μέρος του ενός τηλεχειριστηρίου (αυτό το οποίο στρέφεται προς τη συσκευή) είναι στραμμένο προς το εμπρός μέρος του άλλου.



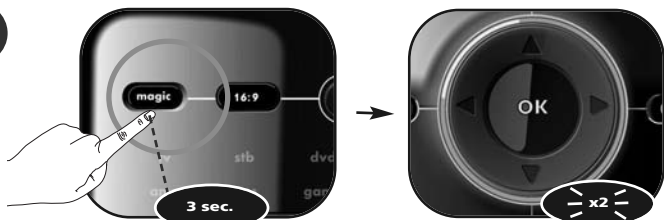
Πρώτα, Πατήστε το κόκκινο πλήκτρο. Η λυχνία LED που αντιστοιχεί στην τηλεόραση θα αναβοσβήσει γρήγορα.



Στη συνέχεια, Πατήστε το πλήκτρο "I/II" (μονοφωνικό/στερεοφωνικό)". Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές, επιβεβαιώνοντας την επιτυχία της διαδικασίας εκμάθησης.

- Αν θέλετε να αντιγράψετε και άλλες λειτουργίες στον ίδιο τύπο συσκευής, απλώς επαναλάβετε το βήμα 4 πατώντας το επόμενο πλήκτρο που θέλετε να αντιγράψετε με τη διαδικασία εκμάθησης.
- Μπορείτε να κάνετε εκμάθηση περίπου 100 λειτουργιών.

5



Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο magic για να αποθηκευτούν οι ρυθμίσεις σας.

--> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές.

**Συγχαρητήρια!** Ολοκληρώσατε με επιτυχία τη διαδικασία εκμάθησης (αντιγραφής) της λειτουργίας "I/II (μονοφωνικό/στερεοφωνικό)" από το αυθεντικό σας τηλεχειριστήριο, στο νέο τηλεχειριστήριο ONE FOR ALL. Τώρα, όποτε πατάτε το κόκκινο πλήκτρο (με επιλεγμένη την τηλεόραση ως τύπο συσκευής) θα ενεργοποιείται η λειτουργία "I/II (μονοφωνικό/στερεοφωνικό)".

**Τρόπος διαγραφής μιας λειτουργίας που έχει προκύψει από εκμάθηση, ώστε να επανέλθει η αρχική λειτουργία.**

- 1) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο magic για 3 δευτερόλεπτα. --> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές.
- 2) Πατήστε 9 7 6.
- 3) Επιλέξτε τον κατάλληλο τύπο συσκευής (π.χ. τηλεόραση).
- 4) Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο που θέλετε να διαγράψετε (π.χ. το κόκκινο).

# ONE FOR ALL SmartControl™

Μέχρι τώρα, πιθανότατα έχετε ρυθμίσει το τηλεχειριστήριο ONE FOR ALL για να ελέγχει όλες τις συσκευές σας (ή τις περισσότερες). Δεν θα ήταν βολικό να μην χρειάζεται να επιλέγετε συνεχώς κάποιον τύπο συσκευής; Αυτό μπορεί να γίνει χρησιμοποιώντας το ONE FOR ALL SmartControl™. Το SmartControl σας επιτρέπει να ελέγχετε ταυτόχρονα έως και 3 συσκευές (π.χ. ταυτόχρονος έλεγχος τηλεόρασης + αποκωδικοποιητή).

## Ρυθμίσεις SmartControl (προγραμματισμένες εκ των προτέρων)



### Ρυθμίσεις για τη λειτουργία "watch tv"

- (συνδυασμός **1**) = **tv + stb**
- (συνδυασμός **2**) = **tv + stb + amp**
- (συνδυασμός **3**) = **tv + amp**



### Ρυθμίσεις για τη λειτουργία "watch movie"

- (συνδυασμός **1**) = **tv + dvd**
- (συνδυασμός **2**) = **tv + dvd + amp**
- (συνδυασμός **3**) = **tv + game**
- (συνδυασμός **4**) = **tv + game + amp**

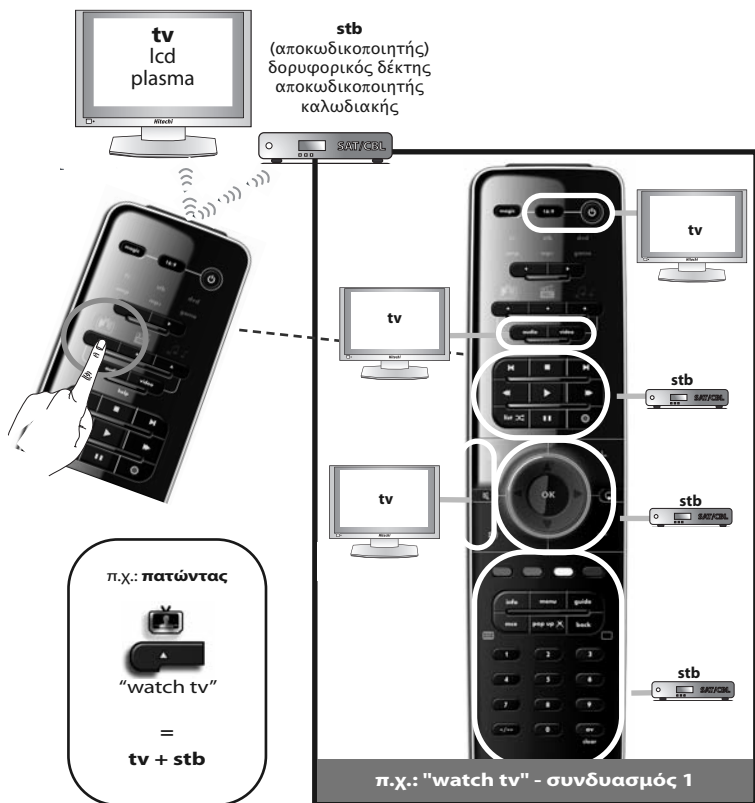


### Ρυθμίσεις για τη λειτουργία "listen to music"

- (συνδυασμός **1**) = **amp + mp3**
- (συνδυασμός **2**) = **amp + dvd**
- (συνδυασμός **3**) = **amp + game**

(Ανατρέξτε στις αντίστοιχες οθόνες του πληκτρολογίου, στη σελίδα 6 – 11)

Στο παρακάτω παράδειγμα, έχουμε ενεργοποιήσει τη ρύθμιση "watch tv" - συνδυασμός 1". Η διαμόρφωση του πληκτρολογίου θα είναι όπως φαίνεται παρακάτω.



### Παράδειγμα 1 (διαμόρφωση όπως απεικονίζεται):

#### Τρόπος ενεργοποίησης της ρύθμισης "watch tv" - συνδυασμός 1

- 1) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο magic για 3 δευτερόλεπτα.  
--> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές.
- 2) Πατήστε σύντομα το πλήκτρο "watch tv".
- 3) Πατήστε σύντομα το "1".

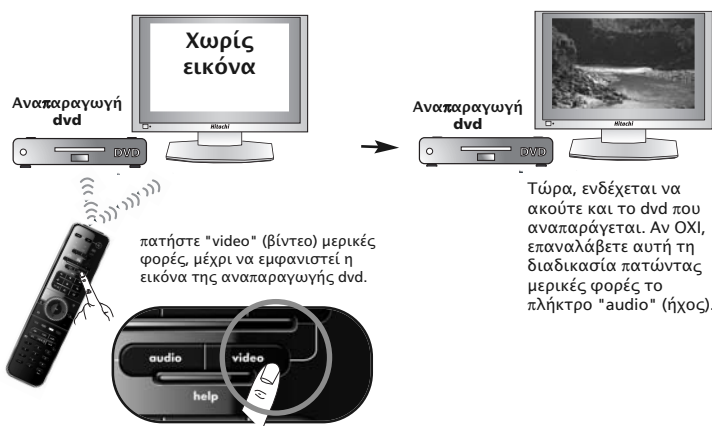
### Παράδειγμα 2:

#### Τρόπος ενεργοποίησης της ρύθμισης "watch movie" 2

- 1) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο magic για 3 δευτερόλεπτα.  
--> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές.
- 2) Πατήστε σύντομα το πλήκτρο "watch movie".
- 3) Πατήστε σύντομα το "2".

## Λειτουργία Εισόδου/AV στο

Όταν βρίσκεστε στο SmartControl (watch tv, watch movie, listen to music), η λειτουργία "help" (βοήθεια) σας επιτρέπει να εντοπίσετε τη σωστή είσοδο AV (ήχου/βίντεο). Απλώς πατήστε "audio" (ήχος) μερικές φορές, μέχρι να ακούσετε τον ήχο της αντίστοιχης συσκευής (π.χ. ενισχυτή ή mp3)...ή πατήστε "video" (βίντεο) μερικές φορές, μέχρι να εμφανιστεί η εικόνα της αντίστοιχης συσκευής (π.χ. αποκωδικοποιητής ή dvd).



### Αν η λειτουργία "βοήθεια" ΔΕΝ λειτουργεί, πρέπει να την ενεργοποιήσετε.

Τρόπος ενεργοποίησης της λειτουργίας "βοήθεια" για εύρεση της εισόδου βίντεο (ή ήχου, στην περίπτωση ενισχυτή/mp3) στο SmartControl.

- 1) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο magic για 3 δευτερόλεπτα. --> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές.
- 2) Πατήστε "Watch tv". Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές.
- 3) Πατήστε "video" (βίντεο) (ή "audio"/ήχος). Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές.

### Για απενεργοποίηση της λειτουργίας "βοήθεια" στο SmartControl

- 1) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο magic για 3 δευτερόλεπτα. --> Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές.
- 2) Πατήστε "Watch tv". Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει δύο φορές.
- 3) Πατήστε "video" (βίντεο) (ή "audio"/ήχος). Ο μπλε δακτύλιος θα αναβοσβήσει 4 φορές.

• Αν η λειτουργία "βοήθεια" παρέχει λανθασμένες εισόδους AV ή κάποια διαφορετική λειτουργία, ενδέχεται να χρησιμοποιείτε λανθασμένο κωδικό. Επαναλάβετε τη διαδικασία SimpleSet ή δοκιμάστε με τον επόμενο κωδικό στη διαδικασία "Απευθείας ρύθμιση κωδικού".

## Πρόβλημα

Το ONE FOR ALL δεν εκτελεί σωστά τις εντολές;

Η μάρκα της συσκευής σας δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο Κωδικών;

## - Λύση

- Για τη διαδικασία SimpleSet: Απλώς επαναλάβετε τη διαδικασία SimpleSet.
- Για τη διαδικασία Απευθείας ρύθμισης κωδικού: Δοκιμάστε με τον επόμενο κωδικό που αναφέρεται στον κατάλογο για τη δική σας μάρκα.
- Για τη Μέθοδο αναζήτησης: Ξεκινήστε ξανά τη Μέθοδο αναζήτησης για να εντοπίσετε τον κατάλληλο κωδικό.

- Δοκιμάστε τη Μέθοδο αναζήτησης.

- **Прямая настройка кода** .....77
- **Метод поиска** .....78
- **Регулировка громкости** .....79
- **Обучение (копирование)** .....80
- **Режим ONE FOR ALL SmartControl™** .....82
- **Дополнительные функции** (см. руководство на нашем веб-сайте)
  - **Переназначение режима** - изменение режима устройства для настройки двух (или более) устройств одного типа.
  - **Key Magic®** - позволяет программировать функции с первоначального пульта ДУ даже если он УТРАЧЕН или НЕИСПРАВЕН.
  - **Макро** - позволяет отправлять последовательность команд одним нажатием клавиши.

## Клавиатура

Следующие устройства можно настраивать при помощи 6 режимов. Просто выберите соответствующие режимы устройства с помощью клавиш со стрелками влево или вправо.

<b>tv</b>	<b>TV</b>	: Телевизор / HDTV // LCD / Плазма / Проекционный телевизор / Проектор
<b>stb</b>	<b>SAT</b>	: Спутниковый ресивер / Телеприставка / IPTV / DVB-S / DVB-T / Freeview (UK) / TNT (F) / Digipenne (NL) / SAT/HDD
	<b>CBL</b>	: Кабельный конвертер / Телеприставка / IPTV / DVB-C
	<b>VAC</b>	: Дополнительные видео устройства, такие как медиа-центры / Аудио/Видео устройства / Селекторы входного сигнала
<b>dvd</b>	<b>DVD</b>	: Проигрыватель DVD / DVD-R / Blu-Ray / Домашний кинотеатр DVD / DVD комби / DVD/HDD
	<b>LASER</b>	: Laserdisc
<b>amp</b>	<b>MIS</b>	: Аудио / Различные аудио-устройства
	<b>AMP</b>	: Аудио / Усилитель / Активная акустическая система
	<b>TUNER</b>	: Аудио / Аудио ресивер / Тюнер / Усилитель / Домашний кинотеатр (DVD)
<b>mp3</b>	<b>Mp3</b>	: Проигрыватели Mp3 / Док-станции для iPod
	<b>MIS</b>	: Прочее аудио-устройства
	<b>AMP</b>	: Аудио / Усилитель / Активная акустическая система
	<b>TUNER</b>	: Аудио / Аудио ресивер / Тюнер / Усилитель / Домашний кинотеатр (DVD)
<b>game</b>	<b>GAME</b>	: Игровая консоль / Playstation 2 / Xbox 360
	<b>MC</b>	: Медиа центр
	<b>DVD</b>	: Проигрыватель DVD / DVD-R / Blu-Ray / Домашний кинотеатр DVD / DVD комби / DVD/HDD

**help**

(ONE FOR ALL SmartControl™)  
 • **audio и video:** справка по поиску соответствующего аудио/видео-входа в SmartControl.  
 (можно нажать эти клавиши несколько раз.

**list (список)**

• **программа / список** (режим tv/stb/dvd)  
 • **shuffle / случайное воспроизведение** (режим amp/mp3)

• **mce (медиа центр) для Windows / Xbox**  
 • **текст (режим tv, режим stb)**

• **- / -** - многоцифровой ввод  
 • **Вход аудио/видео для tv / dtv**



• **16:9** (режим tv/stb)  
 • **открыть / закрыть / извлечь** (режим dvd/amp)

**SmartControl**

• **watch tv** (просмотр ТВ)  
 • **watch movie** (просмотр фильмов)  
 • **listen to music** (прослушивание музыки)

• **Дважды нажмите клавишу Record** (Запись), чтобы начать запись.

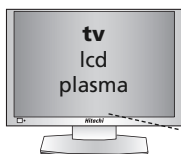
• **предыдущий канал** (режим tv/stb/dvd)  
 • **повторение** (режим amp)

• **back** (назад, режим stb/dvd)  
 • **отключение текста** (режим tv/stb)

• **pop up** (всплывающее меню, режим dvd)  
 • **субтитры** (режим tv/stb)  
 • **клавиша X** для Xbox 360 (режим game)

# Прямая настройка кода

1

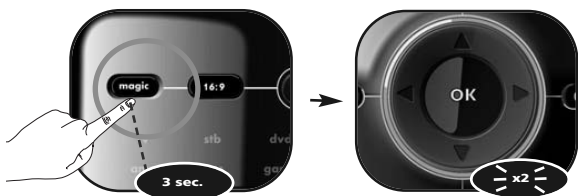


Найдите код вашего устройства в списке кодов. Коды отсортированы по типам устройств и торговым маркам. Наиболее распространенные коды приведены в начале списка. Убедитесь, что устройство ВКЛЮЧЕНО (не в режиме ожидания).

**Hitachi**

	0109	0363	0606	0044	Hisava	0282	0218	0455	0610
	0714	0715	0455			1908	0714		
Gooding	0487				Ken	1909	0009	0508	
Goodmans	0634	1259	0036	1037	Ken	0753	0821	070	1208
	1248	0037	0072	0099		0780	0556	1071	
	0217	0556	0714	0443	Hitachi	1576	0578	0744	0214
	0668	0371	1909	0474		2207	0719	1057	1484
	0264	0516	0009	0474	Hitachi Fujian	0225	1163		
	0035	0480	0560	0335		0108			
	0218	1908	0630	0661	Hitsu	0009	0610	0455	0218
	1900	0880	1308	0587	HMV	0193			
	1376				Höher	0714	1556	0865	1163
Gorenje	0218				Home Electronics	0606			
GPM	0218				Hongmei	0009	0093	0264	
Gradiente	0653	0170	1053	0037	Hongyan	0264	0412		

2

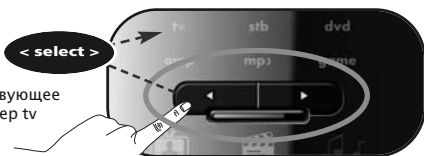


Нажмите и удерживайте клавишу magic в течение 3 секунд.

--> Синее кольцо мигнет два раза.

3

Выберите соответствующее устройство, например tv (телевизор)



4



Введите первый код, приведенный в списке для вашего типа и марки устройства (например, tv Hitachi = 1576)



--> Синее кольцо мигнет два раза.

5



Нажмите кнопку питания (\*\*)

Что делать, если устройство НЕ выключается?

--> Повторите шаги 1 - 5, используя другой код, приведенный для вашей марки.

Что делать, если это НЕ помогает?

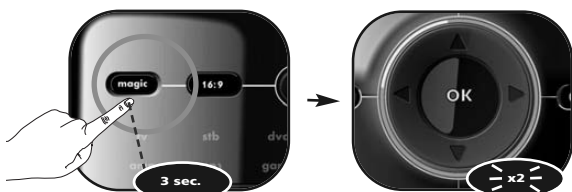
--> Попробуйте использовать метод поиска.

Поздравляем! Теперь устройство можно опять ВКЛЮЧИТЬ и управлять им.

**\*\* ВНИМАНИЕ!** Если на первоначальном пульте ДУ не было кнопки питания, нажмите "пауза" на шаге 5. Перед выполнением прямой настройки кода запустите воспроизведение dvd/mp3.

## Метод поиска

1

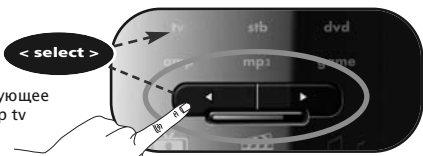


Нажмите и удерживайте клавишу magic в течение 3 секунд.

--> Синее кольцо мигнет два раза.

2

Выберите соответствующее устройство, например tv (телевизор).



3



) Нажмите 9 9 1.



--> Синее кольцо мигнет два раза.

4

Нажмите кнопку питания (\*\*\*)



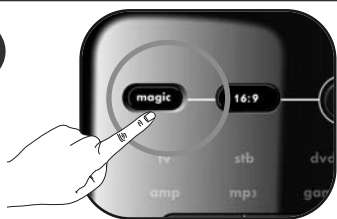
5



Повторно нажимайте CH+, пока устройство не выключится.



6



Нажмите клавишу magic для сохранения параметров.



--> Синее кольцо мигнет два раза.

Поздравляем! Теперь устройство можно опять ВКЛЮЧИТЬ и управлять им..

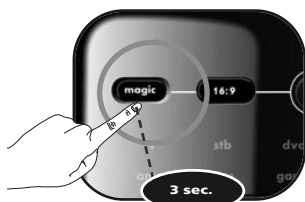
\*\*\* ВНИМАНИЕ! Если на первоначальном пульте ДУ не было кнопки питания, нажмите "воспроизведение" на шаге 4. Должно начаться воспроизведение, например, dvd/mp3, на

## Управление громкостью

Данная функция позволяет регулировать громкость (VOL+, VOL- и Mute) определенного устройства (например, tv) вне зависимости от выбранной клавиши режима устройства (tv, stb, dvd, amp, mp3 или game).

Пример настройки громкости (VOL+, VOL- и Mute) для tv:

1



Нажмите и удерживайте клавишу magic в течение 3 секунд.



--> Синее кольцо мигнет два раза.

2



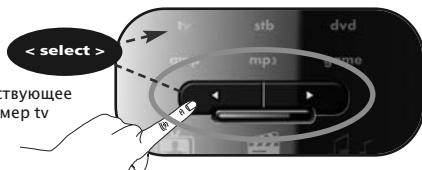
Нажмите 9 9 3



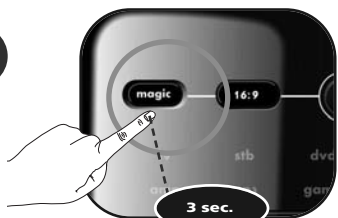
--> Синее кольцо мигнет два раза

3

Выберите соответствующее устройство, например tv (телевизор)



4



Для сохранения параметров нажмите клавишу magic



--> Синее кольцо мигнет два раза

Теперь регулировка громкости настроена на "громкость tv". Клавиши VOL+, VOL- и Mute всегда будут регулировать "громкость tv" вне зависимости от выбранной клавиши режима устройства (tv, stb, dvd, amp, mp3 или game).

### Деактивация регулировки громкости

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу magic в течение 3 секунд. --> Синее кольцо мигнет два раза.
  - 2) Нажмите 9 9 3.
  - 3) Нажмите Vol +. Синее кольцо мигнет 4 раза.
- Все устройства передадут свои сигналы VOL+, VOL- и MUTE.

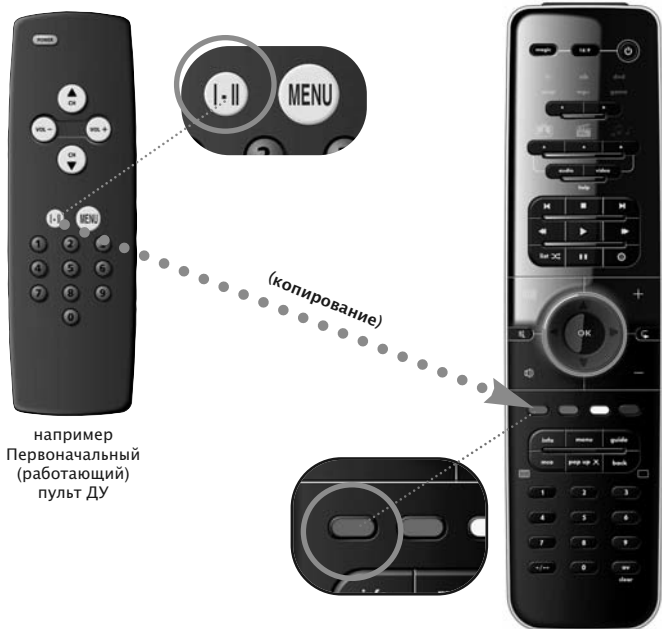
### Как исключить устройство из функции регулировки громкости

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу magic в течение 3 секунд. --> Синее кольцо мигнет два раза.
  - 2) Нажмите 9 9 3.
  - 3) Выберите клавишу устройства, которое требуется исключить из функции регулировки громкости.
  - 4) Нажмите Vol -. Синее кольцо мигнет 4 раза.
- Исключенное устройство отправит свои сигналы VOL+, VOL- и MUTE.

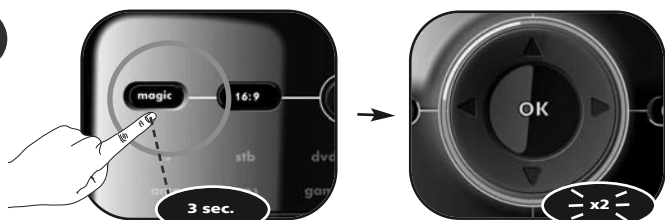
## Обучение (копирование)

Эта функция позволяет обучать (копировать) одну или несколько функций из первоначального (работающего) пульта ДУ в пульт ДУ ONE FOR ALL.

Пример: как обучить (скопировать) функцию "I/II (моно/стерео)" из первоначального пульта ДУ на "красную клавишу" пульта ДУ ONE FOR ALL.



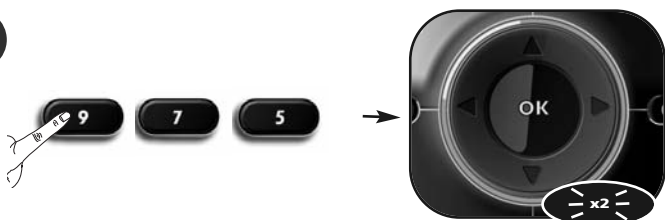
1



Нажмите и удерживайте клавишу magic в течение 3 секунд.

--> Синее кольцо мигнет два раза

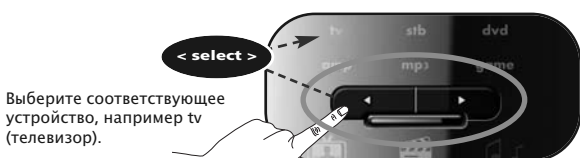
2



Нажмите 9 7 5

--> Синее кольцо мигнет два раза

3

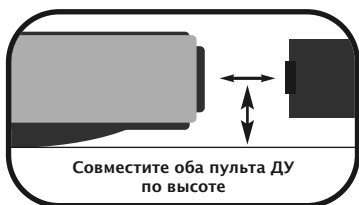


Выберите соответствующее устройство, например tv (телевизор).



4

**ВНИМАНИЕ!** Расположите оба пульта ДУ на ровной поверхности. Убедитесь, что стороны, которые обычно направляются на устройство, находятся напротив друг друга.

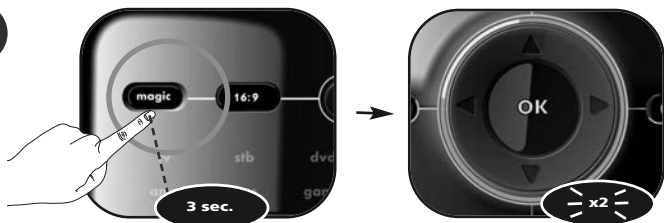


Сначала;  
Нажмите "красную" клавишу.  
Индикатор tv начнет быстро мигать.



- Если необходимо скопировать другие функции для того же режима, просто повторите шаг 4 нажатием следующей клавиши, которую требуется скопировать обучением.
- Можно обучить примерно 100 функциям.

5



Нажмите и удерживайте клавишу magic для сохранения настроек. --> Синее кольцо мигнет два раза.

**Поздравляем!** Вы успешно обучили (скопировали) функцию "I/II (моно/стерео)" с первоначального пульта ДУ в пульт ДУ ONE FOR ALL. ТЕПЕРЬ при нажатии "красной клавиши" (в режиме tv) будет выполняться функция "I/II (моно/стерео)".

**Как удалить обученную функцию и вернуть первоначальную?**

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу magic в течение 3 секунд. --> Синее кольцо мигнет два раза.
- 2) Нажмите 9 7 6.
- 3) Выберите соответствующий режим устройства, например tv (телевизор)
- 4) Дважды нажмите клавишу, функцию которой требуется удалить (например, красную).

# Режим ONE FOR ALL SmartControl™

К этому моменту, вероятно, пульт ДУ ONE FOR ALL уже настроен на управление всеми (или большинством) вашими устройствами. Было бы удобно, если бы не надо было все время выбирать тип устройства, не так ли? Это возможно с помощью режима ONE FOR ALL SmartControl™. Режим SmartControl позволяет одновременно управлять тремя устройствами (например, tv + stb).

## Параметры режим SmartControl (предустановленные)



### настройки "watch tv"

(комбинация **1**) = управление **tv + stb**

(комбинация **2**) = управление **tv + stb + amp**

(комбинация **3**) = управление **tv + amp**



### настройки "watch movie"

(комбинация **1**) = управление **tv + dvd**

(комбинация **2**) = управление **tv + dvd + amp**

(комбинация **3**) = управление **tv + game**

(комбинация **4**) = управление **tv + game + amp**



### настройки "listen to music"

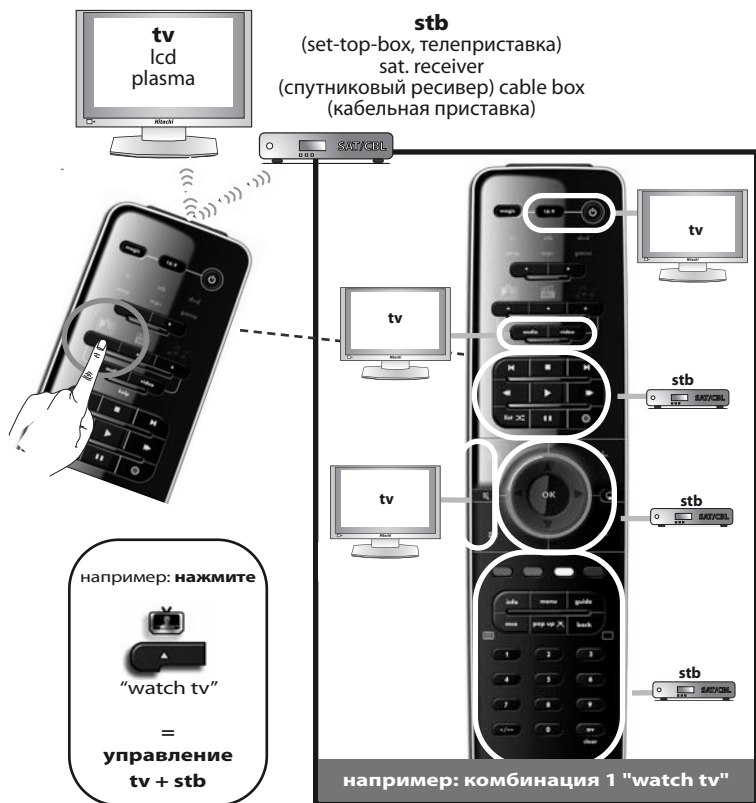
(комбинация **1**) = управление **amp + mp3**

(комбинация **2**) = управление **amp + dvd**

(комбинация **3**) = управление **amp + game**

(Найдите соответствующие экраны клавиатуры на стр. 6 – 11)

В примере ниже активирована "комбинация 1 watch tv".  
Конфигурация клавиатуры приведена ниже.



### Пример 1 (конфигурация, как показано ниже):

#### Активация комбинации 1 "watch tv"

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд. --> Синее кольцо мигнет два раза.
- 2) Нажмите и отпустите "watch tv".
- 3) Нажмите и отпустите "1".

### Пример 2:

#### Активация комбинации 2 "watch movie" 2

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд. --> Синее кольцо мигнет два раза.
- 2) Нажмите и отпустите "watch movie".
- 3) Нажмите и отпустите "2".

## Функция Входа/Аудио-видео в режиме SmartControl

В режиме SmartControl (watch tv, watch movie, listen to music) функция "справка" позволяет находить соответствующий вход A/V (Аудио-Видео). Просто несколько раз нажмите "audio", пока не услышите звук соответствующего устройства (например, amp или mp3)....или несколько раз нажмите "video", пока не увидите изображение соответствующего устройства (например, stb или dvd).



### Если функция "справки" НЕ работает, ее необходимо активировать.

Активация функции "справки" для нахождения входа видео (или аудио для amp/mp3) в режиме SmartControl.

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд. --> Синее кольцо мигнет два раза.
- 2) Нажмите **Watch tv**. Синее кольцо мигнет два раза.
- 3) Нажмите **video (или audio)**. Синее кольцо мигнет два раза.

### Деактивация функции "справки" в режиме SmartControl

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд. --> Синее кольцо мигнет два раза.
- 2) Нажмите **Watch tv**. Синее кольцо мигнет два раза.
- 3) Нажмите **video (или audio)**. Синее кольцо мигнет 4 раза.

• Если функция "справки" предлагает неверные входы Аудио-Видео или другую функцию, возможно, вы используете неверный код. Повторите процедуру настройки "SimpleSet" или попробуйте использовать следующий код в процедуре "Прямая настройка кода".

## Неполадка

Команды с пульта ONE FOR ALL не выполняются надлежащим образом?

Ваша марка не приведена в списке кодов?

## - Решение

Возможно, вы используете неверный код!

- Для настройки SimpleSet: просто повторите настройку SimpleSet.
- Для прямой настройки кода: попробуйте использовать следующий код, приведенный для вашей марки.
- Для метода поиска: повторно запустите метод поиска для обнаружения соответствующего кода.

- Попробуйте использовать метод поиска.

# Türkçe

## Kullanma kilavuzu

- Doğrudan Kod Ayarlarma .....85
- Arama Yöntemi .....86
- Ses Kumandası .....87
- Öğrenme (kopya) .....88
- ONE FOR ALL SmartControl™ .....90
- Ekstra Özellikler (internet sitemizdeki kilavuzuna bakın)
  - Mod Değişikliği - Aynı tipteki iki (veya daha fazla) cihazı ayarlamak üzere bir cihazın modunun değiştirilmesi
  - Key Magic® - KAYBOLDUĞU ya da KIRILDIĞI zaman bile orijinal uzaktan kumandanızdaki işlevleri programlamanıza olanak sağlar.
  - Makro - Tek bir tuş basışıyla bir komutlar dizisi göndermenize olanak sağlar.

## Tuş takımı

6 cihaz modu içinden aşağıdaki cihazları ayarlayabilirsiniz. Sol & sağ ok tuşlarını kullanarak sadece ilgili cihaz modlarını seçin.

tv

**TV** : Televizyon / HDTV // LCD / Plazma / Projektör / Arka Projektör

stb

**SAT** : Uydu Alıcısı / Set Üstü Kutu / IPTV / DVB-S / DVB-T / Freeview (İngiltere) / TNT (Fransa) / Digitenne (Hollanda) / SAT/HDD  
**CBL** : Kablo Konvertörü / Set Üstü Kutu / IPTV / DVB-C  
**VAC** : Medya Merkezleri gibi Video Aksesuarı / AV Aksesuarları / AV Seçiciler

dvd

**DVD** : DVD Oynatıcısı / DVD-R / Blu-Ray / DVD Ev Sineması / DVD Kombi / DVD/HDD  
**LASER** : Laserdisc

amp

**MIS** : Ses Sistemi / Çeşitli Ses Sistemi  
**AMP** : Ses Sistemi / Amfi / Aktif Hoparlör Sistemi  
**TUNER** : Ses Sistemi / Ses Sistemi Alıcısı/Amfi / (DVD) Ev Sinema

mp3

**Mp3** : Mp3 Çalarlar / iPod dokları  
**MIS** : Çeşitli Ses Sistemi  
**AMP** : Ses Sistemi / Amfi / Aktif Hoparlör Sistemi  
**TUNER** : Ses Sistemi / Ses Sistemi Alıcısı/Amfi / (DVD) Ev Sinema

game

**GAME** : Oyun Konsolu / Playstation 2 / Xbox 360  
**MC** : Medya Merkezi  
**DVD** : DVD Oynatıcısı / DVD-R / Blu-Ray / DVD Ev Sineması / DVD Kombi / DVD/HDD

help

(ONE FOR ALL SmartControl™)

• **audio & video:**

SmartControl'de doğru ses/video girişinin bulunması için yardım.

(bu tuş(lar)a birkaç kez basmanız gerekebilir.

liste

- **program / liste** (tv/stb/dvd -modu)
- **karışık / rastgele** (amp/mp3 -modu)

• **Windows / Xbox için mce** (medya merkezi)

• **metin / teletext** (tv/stb modu)

- - / - - çoklu rakam girişi
- **tv / dtv** (dijital tv) AV girişi



- **16:9** (tv/stb -modu)
- **açma/kapama / çıkarma** (dvd/amp-modu)

**SmartControl (AkıllıKumanda)**

- watch tv (tv izle)
- watch movie (film izle)
- listen to music (müzik dinle)

Kayda başlamak için REC'e iki kez basınız

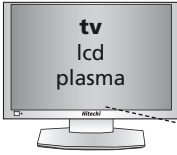
- **önceki kanal** (tv/stb/dvd -modu)
- **tekrarla** (amp modu)

- **geri** (stb/dvd -modu)
- **metin kapalı** (tv/stb -modu)

- **açılır Menü** (dvd modu)
- **altyazı** (tv/stb -modu)
- **Xbox 360 için X tuşu** (oyun modu)

# Doğrudan Kod Ayarlama

1

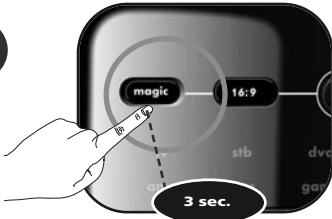


Kod Listesi'nden cihazınızın kodunu bulun. Kodlar, cihaz tipi ve marka adına göre listelenir. En popüler kod önce listelenir. Cihazınızın AÇIK olduğundan (bekleme konumunda değil) emin olun.

**Hitachi**

Gooding	0109	0363	0606	0044	Hisawa	0282	0218	0455	0610
Goodmans	0714	0715	0455			1908	0714		
	0487								
	0634	1259	0036	1037					
	1248	0037	0072	0099					
	0217	0556	0714	0043	Hitachi	0753	0821	0009	0508
	0668	0371	1909	0044		0780	0556	1070	1208
	0254	0516	0009	0474		1576	0578	0744	0214
	0035	0480	0560	0335	Hitachi Fujian	2207	0719	1057	0484
	0218	1908	0630	0661		0225	1163		
	1900	0880	1308	0587		0108			
Gorenje	1376				Hitsu	0009	0610	0455	0218
GPM	0218				HMV	0193			
Gradiente	0653	0170	1053	0037	Höher	0714	1556	0865	1163
					Home Electronics	0606			
					Hongmei	0009	0093	0264	
					Hongyan	0264	0412		

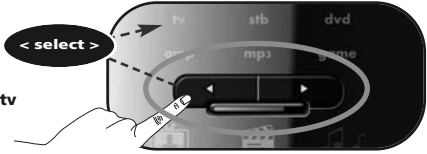
2



**Magic** tuşuna 3 saniyeliliğine basılı tutun. --> Mavi daire iki kez yanacaktır.

3

İlgili cihazı seçin örn. tv



4

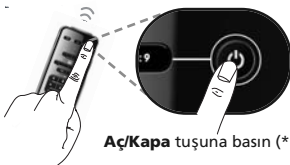


Cihazınızın tipi ve markası için 1. kodu girin (örn. tv Hitachi = **1576**)



--> Mavi daire iki kez yanacaktır.

5



**Aç/Kapa** tuşuna basın (\*\*)

Aracınız AÇILMAZSA?

--> Lütfen markanız için bir sonraki kodu deneyerek 1 - 5 arası adımları tekrarlayın.

Başarılı OLMAZSA?

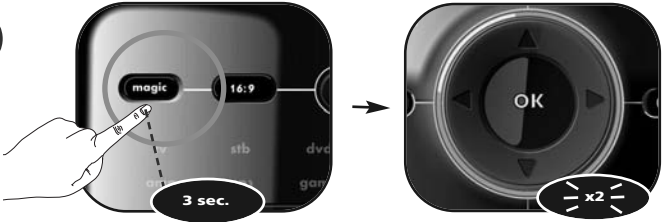
--> Search Method (Arama Yöntemi)'ni deneyin.

**Tebrikler! Artık cihazınızı tekrar açabilmeli ve cihazınıza başarıyla kumanda edebilmelisiniz.**

**\*\* DİKKAT:** Orijinal uzaktan kumandanızda bir Aç/Kapa tuşu yoksa 5. adımdakinin yerine "pause (duraklatma)"ya basın. Doğrudan Kod Ayarlama'yı uygulamadan önce lütfen bir dvd/mp3 başlatın.

# Arama Yöntemi

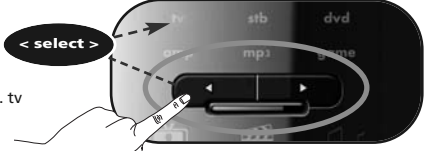
1



Magic tuşuna 3 saniyeliliğine basılı tutun. --> Mavi daire iki kez yanacaktır.

2

İlgili cihazı seçin örn. tv



3



P 9 9 1'e basın



--> Mavi daire iki kez yanacaktır.

4

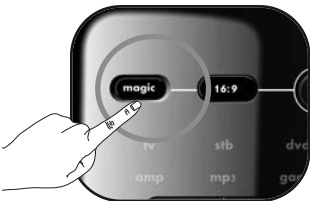
Aç/Kapa tuşuna basın (\*\*\*)



5



6



Ayarlarınızı kaydetmek için Magic tuşuna basın.



--> Mavi daire iki kez yanacaktır.

**Tebrikler! Artık cihazınızı tekrar açabilmeli ve cihazınıza başarıyla kumanda edebilmelisiniz.**

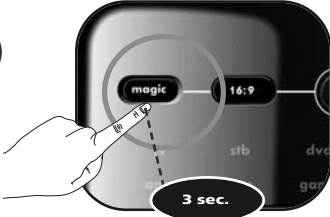
\*\*\* **DİKKAT:** Orijinal uzaktan kumandanızda bir Aç/Kapa tuşu yoksa 4. adımdakinin yerine "pause (duraklatma)"ya basın. Bu dvd/mp3'ünüzü 5. adımda çalıştırmaya başlar.

## Ses Kontrolü

Bu özellik size hangi cihaz modu tuşunun (tv, stb, dvd, amp, mp3 veya oyun) seçili olduğu fark etmeksizin belli bir cihaza (örn. tv) her zaman kumanda etmek için Ses Seviyesini (VOL+, VOL- ve Sessiz)) ayarlama imkanı verir.

Bu örnekte Ses Seviye Kumandasını (VOL+, VOL- ve Sessiz) "tv ses seviyesi"ne ayarlayacağız:

1



Magic tuşuna 3 saniyeliliğine basılı tutun



--> Mavi daire iki kez yanacaktır.

2



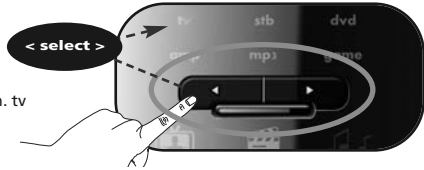
9 9 3'e basın



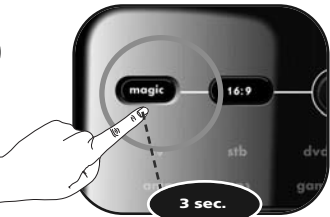
--> Mavi daire iki kez yanacaktır

3

İlgili cihazı seçin örn. tv



4



Aayarlarınızı kaydetmek için Magic tuşuna basın



--> Mavi daire iki kez yanacaktır

**Artık Ses Seviye Kumandasını "tv ses seviyesi"ne ayarladınız. VOL+, VOL- ve Sessiz tuşları hangi cihaz modu tuşunun (tv, stb, dvd, amp, mp3 veya oyun) seçili olduğu fark etmeksizin "tv ses seviyesi"ne her zaman kumanda eder.**

### Ses Seviye Kumandası nasıl etkisiz hale getirilir

- 1) Magic tuşuna 3 saniyeliliğine basılı tutun. --> Mavi daire iki kez yanacaktır.
  - 2) 9 9 3'e basın (\*\*\*)
  - 3) Vol + tuşuna basın. Mavi daire 4 kez yanacaktır.
- Tüm cihazlar kendisini VOL+, VOL- ve Sessiz'e getirecektir.

### Bir cihaz Ses Seviye Kumandasından nasıl çıkarılır

- 1) Magic tuşuna 3 saniyeliliğine basılı tutun --> Mavi daire iki kez yanacaktır.
  - 2) 9 9 3'e basın.
  - 3) Ses Seviye Kumandasından etkisiz hale getirmek istediğiniz cihaz tuşunu seçin.
  - 4) Vol - tuşuna basın. Mavi daire 4 kez yanacaktır.
- Çıkarılan cihaz kendisini VOL+, VOL- ve Sessiz'e getirecektir.

## Ezberletme (kopyalama)

Bu özellik bir ya da birden fazla işlevi orijinal (çalışan) uzaktan kumandanızdan ONE FOR ALL uzaktan kumandasına Ezberletmenize (kopyalamanıza) olanak sağlar.

Örnek: "I/II (mono/stereo)" işlevini orijinal uzaktan kumandanızdan ONE- FOR- ALL uzaktan kumandasındaki "kırmızı tuş"a nasıl ezberletilir (kopyalanır).

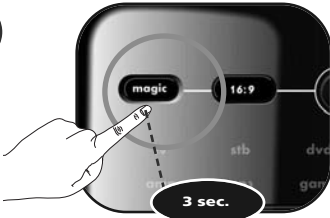


örn.  
Orijinal  
(çalışan)uzak-  
tan kumanda

(Kopyalama)



1



Magic tuşuna 3 saniyeliliğine basılı tutun. --> Mavi daire iki kez yanacaktır.

2



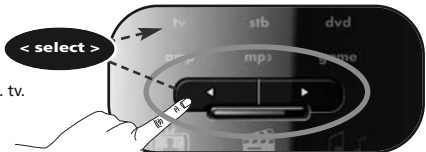
9 7 5'e basın



--> Mavi daire iki kez yanacaktır

3

İlgili cihazı seçin örn. tv.





4

**DİKKAT:** Her iki uzaktan kumandayı düz bir yüzeye koyun. Normalde cihazınızda doğrulttuğunuz uçların birbirleriyle yüzleştiklerinden emin olun.



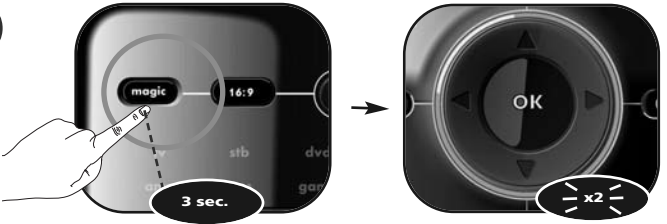
Önce;  
"Kırmızı" tuşa basın.  
Tv LED'i hızlıca yanıp sönecektir.



sonra;  
"I/II (mono/stereo)" tuşuna basın.  
Mavi daire başarılı ezberletmeyi onaylamak için iki kez yanacaktır.

- Aynı mod içinde diğer işlevleri kopyalamak isterseniz, yalnızca ezberleterek kopyalamak istediğiniz bir sonraki tuşa basıp 4. adımı tekrarlayın.
- Yaklaşık olarak 100 işlevi ezberletebilirsiniz.

5



Ayarlarınızı kaydetmek için Magic tuşuna basılı tutun. --> Mavi daire iki kez yanacaktır

**Tebrikler!** "I/II (mono/stereo) işlevini orijinal uzaktan kumandanızdan ONE FOR ALL uzaktan kumandasına başarılı bir şekilde ezberlettiniz (kopyaladınız). ARTIK "kırmızı tuş" a (tv modunda) her basışınızda "I/II (mono/stereo) işlevini elde edeceksiniz.

**Orijinal işlevi elde etmek için ezberletilmiş bir işlev nasıl silinir?**

- 1) Magic tuşuna 3 saniyelikine basılı tutun. --> Mavi daire iki kez yanacaktır
- 2) 9 7 6'e basın.
- 3) İlgili cihaz modunu seçin (örn. tv).
- 4) Silinecek tuşa (örn. kırmızı) iki kez basın.

# ONE FOR ALL SmartControl™

Şimdiye kadar cihazlarınızın tümüne (veya çoğuna) kumanda etmek için muhtemelen ONE FOR ALL uzaktan kumandasını ayarladınız. Her zaman bir cihaz tipi seçmeniz gerekmeseydi bu uygun olmaz mıydı. Bunu ONE FOR ALL SmartControl™ ile mümkün kılabilirsiniz. SmartControl 3 cihaz kadar eş zamanlı olarak kumanda edebilmenizi sağlar (örn. eş zamanlı olarak tv + stb kumandası).

## SmartControl Ayarları (önceden programlı)



### "watch tv" ayarları

(kombinasyon 1) = kumanda tv + stb

(kombinasyon 2) = kumanda tv + stb + amp

(kombinasyon 3) = kumanda tv + amp



### "watch movie" ayarları

(kombinasyon 1) = kumanda tv + dvd

(kombinasyon 2) = kumanda tv + dvd + amp

(kombinasyon 3) = kumanda tv + game

(kombinasyon 4) = kumanda tv + game + amp



### "listen to music" ayarları

(kombinasyon 1) = kumanda amp + mp3

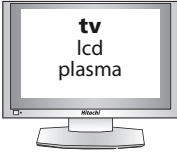
(kombinasyon 2) = kumanda amp + dvd

(kombinasyon 3) = kumanda amp + game

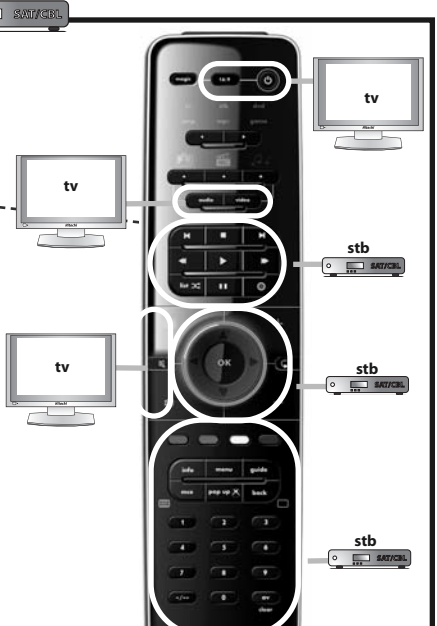


(Lütfen ilgili tuş takımı ekranlarını sayfa 6 - 11'de bulun)

Aşağıdaki örnekte "tv izle - kombinasyon 1"i etkinleştirdik. Tuş takımı konfigürasyonu aşağıda gösterildiği gibi olacaktır.



stb  
(set üstü kutu)  
uydu alıcısı  
Kablo Kutusu



örn: "tv izle"



"watch tv"

=

kumanda  
tv + stb

örn: "tv izle" kombinasyon 1

### Örnek 1 (gösterildiği gibi konfigürasyon):

#### "tv izle" kombinasyon 1 nasıl etkinleştirilir

- 1) Magic tuşuna 3 saniyeliğine basılı tutun. --> Mavi daire iki kez yanacaktır.
- 2) "tv izle"ye basıp bırakın.
- 3) "1"e basıp bırakın.

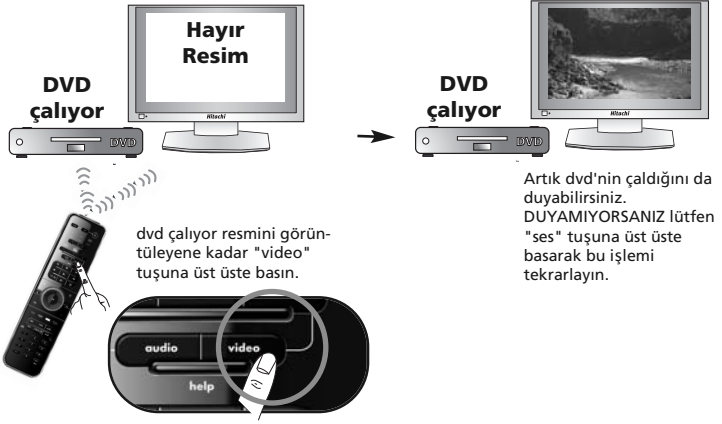
### Örnek 2:

#### "film izle" kombinasyonu nasıl etkinleştirilir 2

- 1) Magic tuşuna 3 saniyeliğine basılı tutun. --> Mavi daire iki kez yanacaktır.
- 2) "tv izle"ye basıp bırakın.
- 3) "2"e basıp bırakın.

## SmartControl'de Giriş/AV işlevi

SmartControl'deyken (tv izle, film izle, müzik dinle) "yardım" işlevi doğru A/V (ses/video) girişini bulmanızı sağlar. Yalnızca ilgili cihazın sesini (örn. amp ya da mp3) duyana kadar üst üste "ses" tuşuna basın....veya ilgili cihazın (örn. stb ya da dvd) resmini görüntülemek için "video" tuşuna üst üste basın.



### "Yardım" işlevi ÇALIŞMIYORSA yeniden etkinleştirilmesi gerekir.

SmartControl'de video (veya amp/mp3 için ses) -girişinin bulunması için "yardım" işlevi nasıl etkinleştirilir.

- 1) Magic tuşuna 3 saniyeliğine basılı tutun. --> Mavi daire iki kez yanacaktır.
- 2) Tv İzle'ye basın. --> Mavi daire iki kez yanacaktır.
- 3) Videoya (veya sese) basın. --> Mavi daire iki kez yanacaktır.

#### SmartControl'de "yardım" işlevini etkisiz hale getirmek için

- 1) Magic tuşuna 3 saniyeliğine basılı tutun. --> Mavi daire iki kez yanacaktır.
- 2) Tv İzle'ye basın. --> Mavi daire iki kez yanacaktır.
- 3) Videoya (veya sese) basın. Mavi daire 4 kez yanacaktır.

• "Yardım" işlevi yanlış A/V giriş(ler)i ya da farklı bir işlev sağlıyorsa yanlış kodu kullanıyor olabilirsiniz. Lütfen "SimpleSet" işlemini tekrarlayın ya da "Doğrudan Kod Ayarlama" işlemindeki bir sonraki kodu deneyin.

## Problem

ONE FOR ALL komutları düzgün şekilde gerçekleştirmiyor?

Markanız Kod Listesinde yer almıyor mu?

## - Çözüm

- Yanlış kodu kullanıyor olabilirsiniz!

• SimpleSet için: Sadece SimpleSet'i tekrarlayın.

• Doğrudan Kod Ayarlama: Markanız için listede yer alan bir sonraki kodu deneyin.

• Arama Yöntemi için: Doğru kodu bulmak için Arama Yöntemi'ni yeniden başlatın.

- Arama Yöntemi'ni deneyin.

- Configurarea directă a codului .....93
- Metoda de căutare .....94
- Controlul volumului .....95
- Învațarea (copierea) .....96
- ONE FOR ALL SmartControl™ .....98
- **Funcții suplimentare** (consultați manualul de pe site-ul nostru de Internet)
  - Realocarea modului - Schimbarea modului unui aparat pentru a configura două (sau mai multe) aparate de același fel.
  - Key Magic® - Vă permite să programați funcții de la telecomanda originală, chiar dacă este PIERDUTĂ sau DEFECTĂ.
  - Makro - Vă permite să transmiteți o secvență de comenzi prin apăsarea unei singure taste.

## Tastatură

Puteți configura aparatele în 6 moduri. Selectați modul corespunzător aparatului dvs. utilizând tastele săgeată stânga și dreapta.

tv

**TV** : Televizor / HDTV // LCD / Plasmă / Proiector / Proiector

stb

**SAT** : Receptor satelitar / Decodor / IPTV / DVB-S / DVB-T / Freeview (UK) / TNT (F) / Digitenne (NL) / SAT/HDD

**CBL** : Convertor de cablu / Decodor / IPTV / DVB-C

**VAC** : Accesorii video ca Media Center / Accesorii AV / Selectoare AV

dvd

**DVD** : DVD Player / Home Cinema DVD-R / Blu-Ray / DVD / DVD Combi / DVD/HDD

**LASER** : Laserdisc

amp

**MIS** : Audio / Audio diverse

**AMP** : Audio / Amplificator / Sistem de boxe active

**TUNER** : Audio / Receptor audio/Tuner/Amplificator / (DVD) Home Cinema

mp3

**Mp3** : Playere Mp3 / Stații de andocare iPod

**MIS** : Audio diverse

**AMP** : Audio / Amplificator / Sistem de boxe active

**TUNER** : Audio / Receptor audio/Tuner/Amplificator / (DVD) Home Cinema

game

**GAME** : Consolă de jocuri / Playstation 2 / Xbox 360

**MC** : Media Center

**DVD** : Player DVD / Home Cinema DVD-R / Blu-ray / DVD / DVD Combi / DVD/HDD

### help (ajutor)

(ONE FOR ALL SmartControl™)

#### • audio & video:

ajutor pentru găsirea semnalului audio/video corect în Smart-Control (este posibil să trebuiască să apăsați această tastă de mai multe ori).

### list (listă)

• program / listă (mod tv/decodor/dvd)

• shuffle / random (aleatoriu) (mod amp/mp3)

• mce (Media Center) pentru Windows / Xbox

• text (mod tv), (mod decodor)

• - / - - intrare cifre multiple

• tv / dtv (televiziune digitală) intrare AV

• 16:9 (mod tv/decodor)  
• deschidere/închidere / eject (mod dvd/amp)

### SmartControl

• watch tv (vizionare tv)  
• watch movie (vizionare film)  
• listen to music (ascultare muzică)

Apăsați tasta Înregistrare de două ori pentru pornirea înregistrării.

• canalul anterior (mod tv/decodor/dvd)  
• repetare (mod amp)

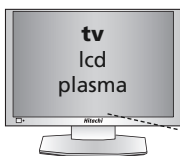
• back (înapoi) (mod decodor/dvd)  
• dezactivare text (mod tv/decodor)

• (pop up) Meniu (mod dvd)  
• subtitrare (mod tv/decodor)  
• tasta X pentru Xbox 360 (mod joc)



# Configurarea directă a codului

1

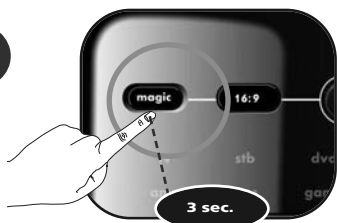


Găsiți codul pentru aparatul dvs. în lista de coduri. Codurile sunt listate în funcție de tipul de aparat și de marcă. Codul cel mai popular este listat primul. Asigurați-vă că dispozitivul dvs. este pornit (nu în standby).

**Hitachi**

	0109 0363 0606 0044	Hisava	0282 0218 0455 0610
	0714 0715 0455	1908 0714	
Gooding	0487		
Goodmans	0634 1259 0036 1037		
	1248 0037 0072 0009		
	0217 0556 0714 0443		
	0668 0371 1909 0474	Hitachi	0753 0821 070 1208
	0254 0516 0009 0474		0780 0556 1070 0214
	0035 0480 0560 0335		1576 0578 0744 0484
	0218 1908 0630 0661	Hitachi Fujian	2207 0719 1057 0484
	1900 0880 1308 0587		0225 1163 0000 0000
Gorenje	1376	Hitsu	0009 0610 0455 0218
GPM	0218	HMV	0193
Gradiente	0653 0170 1053 0037	Höher	0714 1556 0865 1163
		Home Electronics	0606
		Hongmei	0009 0093 0264
		Hongyan	0264 0412

2

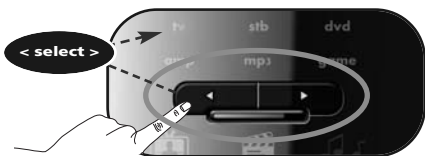


Apăsați continuu tasta magic timp de 3 sec.

--> Inelul albastru se va aprinde de două ori.

3

Selecționați aparatul corespunzător, de ex. televizor



4

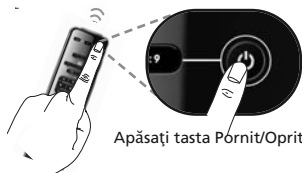


Introduceți primul cod oferit pentru tipul și marca aparatului dvs. (de ex. televizor Hitachi = 1576)



--> Inelul albastru se va aprinde de două ori.

5



Apăsați tasta Pornit/Oprit (\*\*)

Dacă aparatul dvs. NU se oprește?

--> Repetați pașii 1 - 5, încercând următorul cod oferit pentru marca dvs.

Dacă NU reușiți?

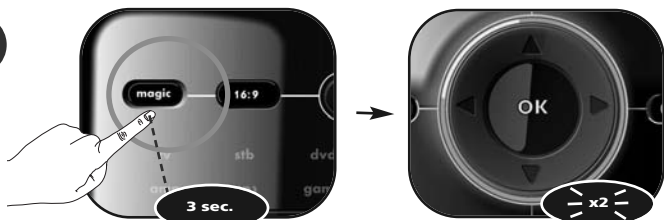
--> Încercați Metoda de căutare.

**Felicitări! Acum ar trebui să puteți reporni aparatului dvs. și să îl controlați cu succes.**

**\*\* ATENȚIE: Dacă telecomanda dvs. originală nu are o tastă Pornit/Oprit, apăsați „pauză” în schimbul acesteia la pasul 5. Începeți o redare dvd/mp3 înainte de a efectua Configurarea directă a codului.**

## Metoda de căutare

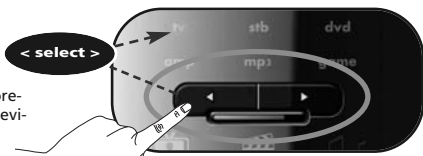
1



Apăsați continuu tasta magic timp de 3 sec. --> Inelul albastru se va aprinde de două ori.

2

Selectați aparatul corespunzător, de ex. televizor.



3



Apăsați 9 9 1.



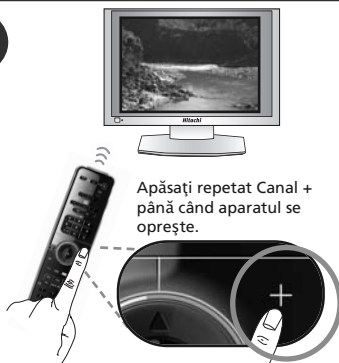
--> Inelul albastru se va aprinde de două ori.

4

Apăsați tasta Pornit/Oprit (\*\*\*)



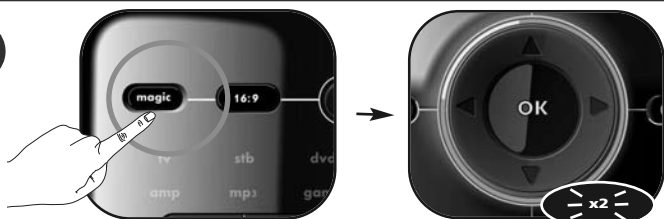
5



Apăsați repetat Canal + până când aparatul se oprește.



6



Apăsați tasta magic pentru a vă salva setările. --> Inelul albastru se va aprinde de două ori.

**Felicitări! Acum ar trebui să puteți reporni aparatul și să îl controlați cu succes.**

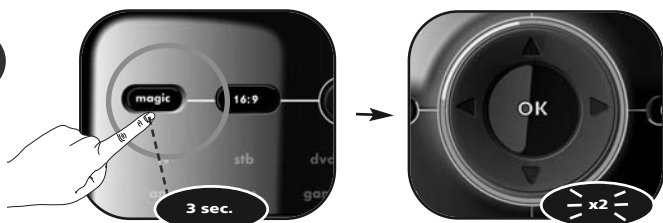
\*\*\* ATENȚIE: Dacă telecomanda dvs. originală nu are o tastă Pornit/Oprit, apăsați „redare” în schimbul acesteia la pasul 4. Ar trebui să înceapă redarea de ex. dvd/mp3 la pasul 5.

## Controlul volumului

Această funcție vă oferă posibilitatea de a seta volumul (VOL+, VOL- și Mut) pentru a fii controlat întotdeauna via un anume aparat (de ex. televizorul) indiferent dacă o altă tastă corespunzătoare altui aparat (tv, decodor, dvd, amp, mp3 sau joc) este selectată.

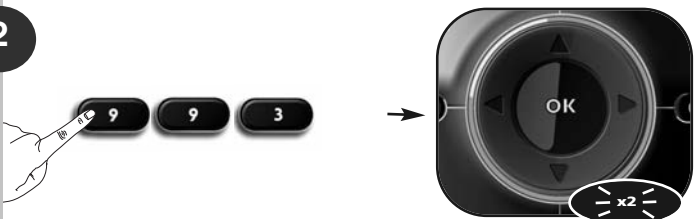
În acest exemplu vom seta Controlul volumului (VOL+, VOL- și Mut) la „volum televizor”:

1



Apăsați continuu tasta magic timp de 3 sec. --> Inelul albastru se va aprinde de două ori.

2

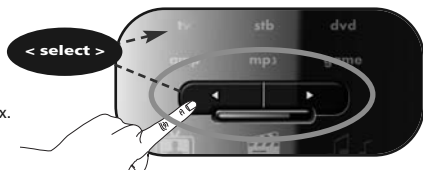


Apăsați 9 9 3

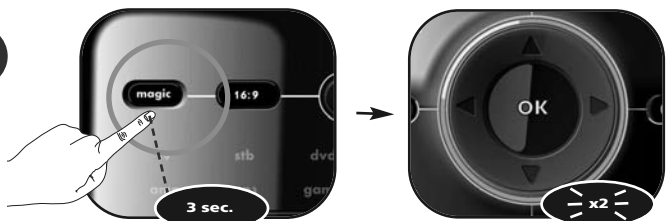
--> Inelul albastru se va aprinde de două ori

3

Selectați aparatul corespunzător, de ex. televizor.



4



Apăsați tasta magic pentru a vă salva setările

--> Inelul albastru se va aprinde de două ori

**Acum ați setat Controlul volumului la „volum televizor”. Tastele VOL+, VOL- și Mute vor controla întotdeauna „volumul televizorului” indiferent dacă un alt aparat (tv, decodor, dvd, amp, mp3 sau joc) este selectat.**

### Cum dezactivați Controlul volumului

- 1) Apăsați continuu tasta magic timp de 3 sec. --> Inelul albastru se va aprinde de două ori.
- 2) Apăsați 9 9 3.
- 3) Apăsați Vol +. Inelul albastru se aprinde de 4 ori.  
Toate aparatele vor emite VOL+, VOL- și MUT.

### Cum eliminați un aparat din Controlul volumului.

- 1) Apăsați continuu tasta magic timp de 3 sec. --> Inelul albastru se va aprinde de două ori.
- 2) Apăsați 9 9 3.
- 3) Selectați tasta aparatul pe care doriți să îl dezactivați de la Controlul volumului.
- 4) Apăsați Vol -. Inelul albastru se aprinde de 4 ori.  
Aparatul eliminat va emite VOL+, VOL- și MUT.

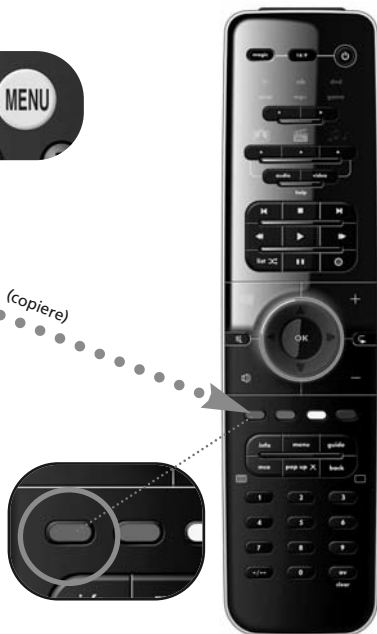
## Invațarea (copiere)

Această funcție vă permite să învățați (copiați) una sau mai multe funcții de pe telecomanda dvs. originală (funcțională) pe telecomanda ONE FOR ALL.

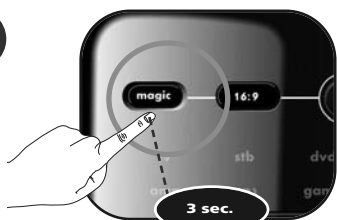
Exemplu: Cum învățați (copiați) funcția „I/II (mono/stereo)” de pe telecomanda dvs. originală pe „tasta roșie” de pe telecomanda ONE FOR ALL.



de ex.  
Telecomanda  
originală  
(funcțională)



1



Apăsați continuu tasta magic timp de 3 sec. --> Inelul albastru se va aprinde de două ori

2



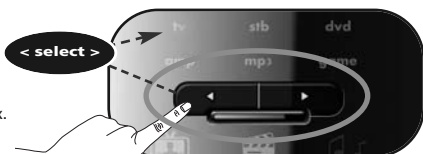
Apăsați 9 7 5



--> Inelul albastru se va aprinde de două ori

3

Selectați aparatul  
corespunzător, de ex.  
televizorul





4

**ATENȚIE:** Amplasați ambele telecomenzi pe o suprafață plană. Partea de sus a telecomenzilor pe care o direcționați în mod normal către aparate trebuie să fie orientată una spre cealaltă.



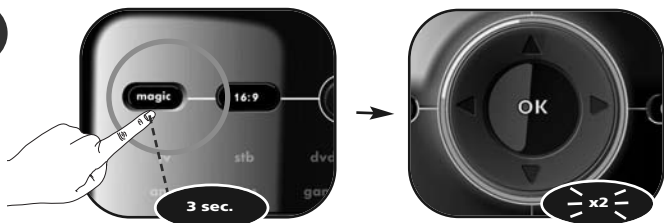
Mai întâi:  
Apăsați tasta „roșie”.  
LED-ul televizorului se va aprinde intermitent rapid.



apoi:  
Apăsați tasta „I/II (mono/stereo)”.  
Inelul albastru se va aprinde de două ori pentru a confirma învațarea reușită.

- Dacă doriți să copiați alte funcții în același mod, pur și simplu repetați pasul 4 apăsând tasta pe care doriți să o copiați prin învațare.
- Puteți învăța aproximativ 100 de funcții.

5



Apăsați continuu tasta magic pentru a vă salva setările. --> Inelul albastru se va aprinde de două ori.

**Felicitări! Ați învățat (copiat) cu succes funcția „I/II (mono/stereo)” de pe telecomanda dvs. originală pe telecomanda ONE FOR ALL. ACUM, oricând apăsați „tasta roșie” (în modul televizor) veți obține funcția „I/II (mono/stereo)”.**

**Cum ștergeți o funcție învățată pentru a obține funcția originală?**

- 1) Apăsați continuu tasta magic timp de 3 sec. --> Inelul albastru se va aprinde de două ori.
- 2) Apăsați 9 7 6.
- 3) Selectați modul aparat corespunzător (de ex. televizor).
- 4) Apăsați de două ori tasta de șters (de ex. roșie).

# ONE FOR ALL SmartControl™

Până acum probabil ați configurat telecomanda ONE FOR ALL pentru a controla toate (sau aproape toate) aparatele dvs. Nu ar fi comod dacă nu ar trebui să selectați tot timpul un anumit aparat? Puteți realiza acest lucru cu ONE FOR ALL SmartControl. SmartControl vă permite să controlați până la 3 aparate simultan (de ex. controlați televizorul și decodorul simultan).

## Setările SmartControl (pre-programate)



### Setările "watch tv"

- (combi-nația **1**) = controlați **tv + stb**
- (combi-nația **2**) = controlați **tv + stb + amp**
- (combi-nația **3**) = controlați **tv + amp**



### Setările "watch movie"

- (combi-nația **1**) = controlați **tv + dvd**
- (combi-nația **2**) = controlați **tv + dvd + amp**
- (combi-nația **3**) = controlați **tv + game**
- (combi-nația **4**) = controlați **tv + game + amp**



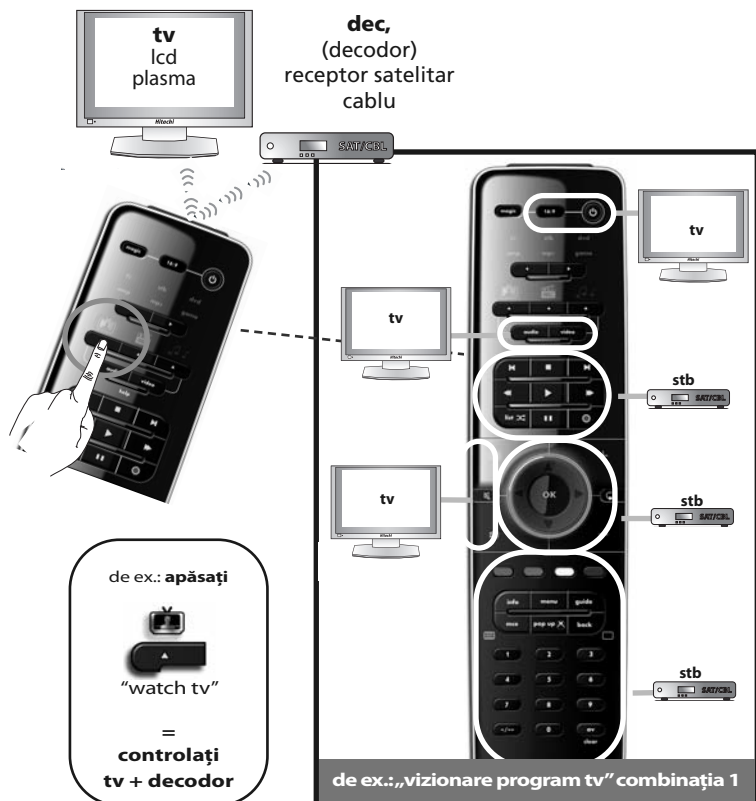
### Setările "listen to music"

- (combi-nația **1**) = controlați **amp + mp3**
- (combi-nația **2**) = controlați **amp + dvd**
- (combi-nația **3**) = controlați **amp + game**



(Regăsiți imaginile corespunzătoare cu tastatura la paginile 6 – 11)

**În exemplul de mai jos, am activat „vizionare program tv - combinația 1”. Configurația tastelor va fi cea de mai jos.**



### Exemplul 1 (configurația indicată):

#### Cum activați „vizionare program tv” combinația 1

- 1) Apăsați continuu tasta magic timp de 3 sec. --> Inelul albastru se va aprinde de două ori.
- 2) Apăsați și eliberați „vizionare program tv”.
- 3) Apăsați și eliberați „1”.

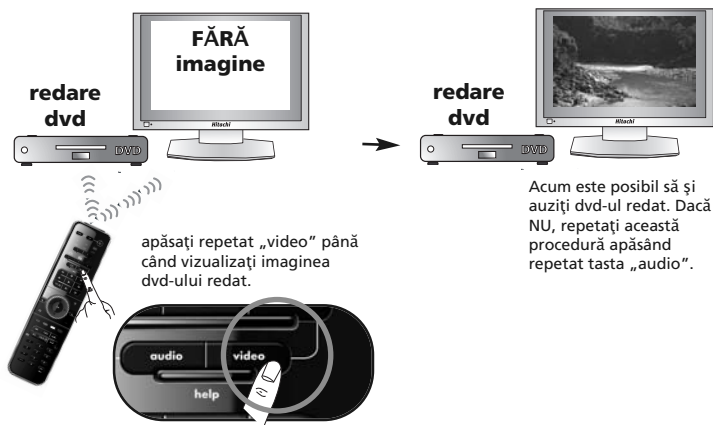
### Exemplul 2:

#### Cum activați „vizionare film” combinația 2

- 1) Apăsați continuu tasta magic timp de 3 sec. --> Inelul albastru se va aprinde de două ori.
- 2) Apăsați și eliberați „vizionare film”.
- 3) Apăsați și eliberați „2”.

## Funcția Intrare/AV în SmartControl

Când vă aflați în SmartControl (vizionare program tv, vizionare film, ascultare muzică) funcția „ajutor” vă permite să găsiți intrarea A/V (audio/video) corectă. Pur și simplu apăsați repetat „audio” până când auziți sunetul aparatului corespunzător (de ex. amp sau mp3)....sau apăsați repetat „video” pentru a vizualiza imaginea aparatului corespunzător (de ex. decodor sau dvd).



**Dacă funcția „ajutor” NU funcționează înseamnă ca trebuie să fie activată.**

**Cum activați funcția „ajutor” pentru a găsi intrarea video (sau audio pentru amp/mp3) în SmartControl.**

- 1) Apăsați continuu tasta magic timp de 3 sec. --> Inelul albastru se va aprinde de două ori.
- 2) Apăsați Vizionare program tv. Inelul albastru se va aprinde de două ori.
- 3) Apăsați video (sau audio). Inelul albastru se va aprinde de două ori.

**Pentru a dezactiva funcția „ajutor” în SmartControl**

- 1) Apăsați continuu tasta magic timp de 3 sec. --> Inelul albastru se va aprinde de două ori.
- 2) Apăsați Vizionare program tv. Inelul albastru se va aprinde de două ori.
- 3) Apăsați video (sau audio). Inelul albastru se va aprinde de 4 ori.

**• Dacă funcția „ajutor” oferă intrarea(ările) A/V sau o altă funcție incorrect, este probabil ca nu ati gasit codul corect pentru aparatul dvs. Repetați procedura „SimpleSet” sau încercați următorul cod din procedura „Configurarea directă a codului”.**

### Problemă

Telecomanda ONE FOR ALL nu efectuează comenzile corect?

Marca dvs. nu se află în Lista de coduri?

### Soluție

Este posibil să utilizați codul greșit!

- Pentru SimpleSet: Pur și simplu repetați SimpleSet.
- Pentru Configurarea directă a codului: Încercați următorul cod pentru marca dvs.
- Pentru Metoda de căutare: Reîncepeți Metoda de căutare pentru a localiza codul corect.

Încercați Metoda de căutare.

- Директна настройка на код ..... 101
- Метод на търсене ..... 102
- Регулиране на силата на звука ..... 103
- Обучение (копиране) ..... 104
- ONE FOR ALL SmartControl™ ..... 106
- Допълнителни функции (виж ръководството на нашия интернет сайт)
  - Прехвърляне на режим - Промяна на режима на дадено устройство за настройка на две (или повече) устройства от един и същи тип.
  - Key Magic® - Позволява ви да програмирате функции от оригиналното си дистанционно управление, дори когато е ЗАГУБЕНО или СЧУПЕНО.
  - Makro - Позволява ви да изпращате поредици от команди с натискане на един бутон.

## Клавиатура

Можете да настроите следните устройства в рамките на 6-те режима за устройства. Просто изберете съответните режими на устройства, като използвате бутоните със стрелка наляво и надясно.

tv	<b>TV</b>	: Телевизор / HDTV // LCD / Плазма / Проектор / Заден прожектор
stb	<b>SAT</b> <b>CBL</b> <b>VAC</b>	: Сателитен приемник / Декодер (Set-Top-Box) / IPTV / DVB-S / DVB-T / Freeview (UK) / TNT (F) / Digitenne (NL) / SAT/HDD : Кабелен конвертор / Декодер (Set-Top-Box) / IPTV / DVB-C : Видео аксесоари, напр. мултимедийни центрове / Аудиовизуални аксесоари / AV селектори
dvd	<b>DVD</b> <b>LASER</b>	: DVD плейър / DVD-R / Blu-Ray / Домашно DVD кино / DVD Комби / DVD/HDD : Laserdisc
amp	<b>MIS</b> <b>AMP</b> <b>TUNER</b>	: Аудио / Смесени аудио източници : Аудио / Усилвател / Система активни високоговорители : Аудио / Аудио приемник/Тунер/Усилвател / (DVD) Домашно кино
mp3	<b>Mp3</b> <b>MIS</b> <b>AMP</b> <b>TUNER</b>	: Mp3 плейъри / докинг станции за iPod : Различни аудио източници : Аудио / Усилвател / Система активни високоговорители : Аудио / Аудио приемник/Тунер/Усилвател / (DVD) Домашно кино
game	<b>GAME</b> <b>MC</b> <b>DVD</b>	: Игрова конзола / Playstation 2 / Xbox 360 : Media Center (мултимедийен център)g : DVD плейър / DVD-R / Blu-Ray / Домашно DVD кино / DVD Комби / DVD/HDD

### help

(ONE FOR ALL SmartControl™)

#### • audio & video:

помощ при намирането на правилния аудио/видео входен сигнал в SmartControl. (може да се наложи да натиснете този бутон (бутона) няколко пъти).

### list

- **program / list** (програма / списък - режим телевизия/stb/dvd)
- **shuffle / random** (разбъркано / случаен ред - режим усилвател/mp3)

#### • mce (media center) за Windows / Xbox

- **text** (текст - режим телевизия), (режим stb (set-top-box))

#### • - / - - въвеждане на няколко цифри

- **tv / dtv** (цифрова телевизия) AV вход



- **16:9** (режим tv/stb)
- **open/close / eject** (отваряне/затваряне / изхвърляне - режим dvd/усилвател)

#### SmartControl

- гледане на телевизия
- гледане на филм
- слушане на музика

Натиснете два пъти Record, за да стартирате запис.

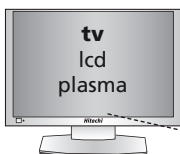
- **previous channel** (предишен канал - режим телевизия/stb/dvd)
- **repeat** (повторение - режим усилвател)

- **back** (назад - режим stb/dvd)
- **text off** (скриване на текста - режим телевизия/stb)

- **pop up Menu** (изскачащо меню - режим dvd)
- **subtitle** (субтитри - режим телевизия/stb)
- **Бутон X** key за Xbox 360 (режим игри)

# Директна настройка на код

1

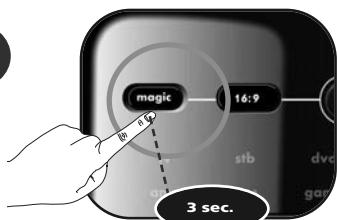


Намерете кода за вашето устройство в списъка на кодовете. Кодовете са подредени по вид устройства и търговска марка. Най-отпред са най-популярните кодове. Уверете се, че устройството ви е включено (ON) (но не в режим на готовност).

**Hitachi**

	0109	0363	0606	0044	Hisawa	0282	0218	0455	0610
	0714	0715	0455			1908	0714		
Gooding	0487				Kenwood	1908	0009	0009	0508
Goodmans	0634	1259	0036	1037	Kenwood	0753	0821	070	1208
	1248	0037	0072	0009		0780	0556	1070	
	0217	0556	0714	0043	Hitachi	1576	0578	0744	0214
	0668	0371	1909	0074		2207	0719	1057	0484
	0254	0516	0009	0474	Hitachi Fujian	0225	1163		
	0035	0480	0560	0335		0108			
	0218	1908	0630	0661	Hitsu	0009	0610	0455	0218
	1900	0880	1308	0587	HMV	0193			
Gorenje	1376				Höher	0714	1556	0865	1163
GPM	0218				Home Electronics	0606			
Gradiente	0653	0170	1053	0037	Hongmei	0009	0093	0264	
					Hongyan	0264	0412		

2



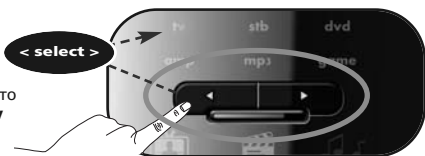
Натиснете и задръжте бутона **magic** за 3 сек.



--> Синият кръг светва два пъти.

3

Изберете съответното устройство, напр. **tv** (телевизор)



4



Въведете 1-ия код, посочен за вида и марката на вашето устройство (напр. телевизор Hitachi = **1576**)



--> Синият кръг светва два пъти.

5



Натиснете бутона за включване/изключване (\*\*)  
Честито! Вече трябва да можете да включите отново устройството си (ON) и да го управлявате успешно.

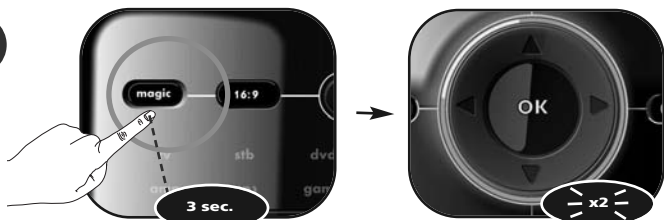
Ако устройството ви НЕ се изключи --> Моля, повторете стъпки 1 - 5, като опитате със следващия код за вашата марка.

Ако НЕ постигнете успех --> Опитайте с "Метод на търсене".

**\*\* ВНИМАНИЕ:** Ако оригиналното ви дистанционно управление не е имало бутон за включване/изключване на захранването, вместо това при стъпка 5 натиснете pause (пауза). Моля, стартирайте възпроизвеждането на dvd/mp3, преди да осъществите директна настройка на код.

## Метод на търсене

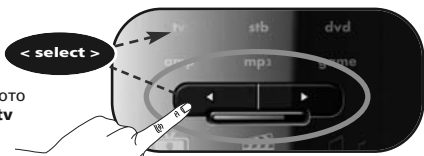
1



Натиснете и задръжте бутона **magic** за 3 сек. --> Синият кръг светва два пъти.

2

Изберете съответното устройство, напр. **tv** (телевизор).



3



Натиснете **9 9 1**.



--> Синият кръг светва два пъти.

4

Натиснете бутона за включване/изключване (\*\*\*)



5



Натискайте **CH+**, докато устройството ви се изключи.



6



Натиснете бутона **magic**, за да съхраните настройките си.

--> Синият кръг светва два пъти.

Честито! Вече трябва да можете да включите отново устройството си (ON) и да го управлявате успешно.

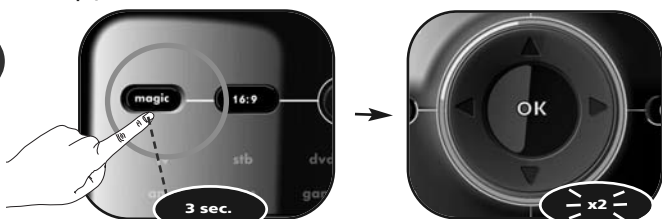
\*\*\* ВНИМАНИЕ: Ако оригиналното ви дистанционно управление не е имало бутон за включване/изключване на захранването, вместо това при стъпка 4 натиснете play (възпроизвеждане). При стъпка 5 то трябва да започне да възпроизвежда, напр. dvd/mp3.

## Регулиране на силата на звука

Тази функция ви дава възможност да настроите силата на звука (**VOL+**, **VOL-** и **Mute** (без звук)), така че винаги да управлявате определено устройство (напр. телевизор), независимо от избрания бутон за режим на устройство (**tv**, **stb**, **dvd**, **amp**, **mp3** или **game**).

В този пример ще настроим силата на звука (**VOL+**, **VOL-** и **Mute**) на "tv volume" (сила на звука на телевизора):

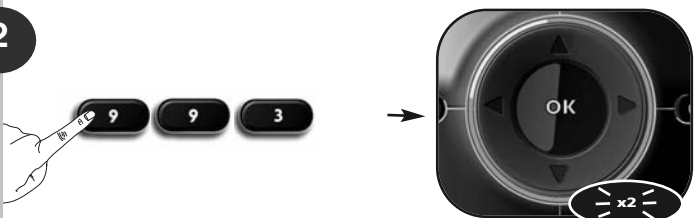
1



Натиснете и задръжете бутона **magic** за 3 сек.

--> Синият кръг светва два пъти.

2

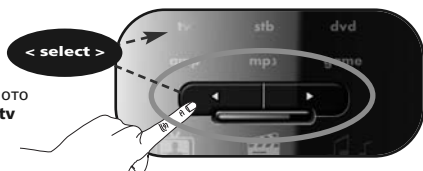


Натиснете **9 9 3**

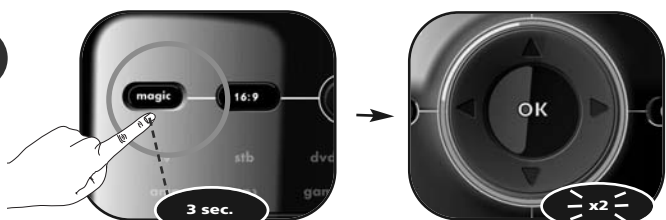
--> Синият кръг светва два пъти

3

Изберете съответното устройство, напр. **tv** (телевизор)



4



Натиснете бутона **magic**, за да съхраните настройките си

--> Синият кръг светва два пъти

Вече сте настроили силата на звука на "tv volume" (сила на звука на телевизора). Бутоните **VOL+**, **VOL-** и **Mute** ще регулират винаги силата на звука на телевизора (**tv volume**), независимо от избрания бутон за режим на устройство (**tv**, **stb**, **dvd**, **amp**, **mp3** или **game**).

Как да деактивирате регулирането на силата на звука

- 1) Натиснете и задръжете бутона **magic** за 3 сек. --> Синият кръг светва два пъти.
- 2) Натиснете **9 9 3**.
- 3) Натиснете **Vol +**. Синият кръг светва 4 пъти.  
Всички устройства ще изпратят собствените си сигнали за **VOL+** (усилване), **VOL-** (намаляване) и **MUTE** (изключен звук).

Как да премахнете устройство от контрола на функцията за регулиране на силата на звука

- 1) Натиснете и задръжете бутона **magic** за 3 сек. --> Синият кръг светва два пъти.
- 2) Натиснете **9 9 3**.
- 3) Изберете бутона на устройството, което искате да деактивирате от регулирането на силата на звука.
- 4) Натиснете **Vol -**. Синият кръг светва 4 пъти.  
Премахнатото устройство ще изпрати собствените си сигнали за **VOL+** (усилване), **VOL-** (намаляване) и **MUTE** (изключен звук).

## Обучение (копиране)

Тази функция ви позволява да заучавате (копирате) една или повече функции от оригиналното си (работещо) дистанционно управление на универсалното дистанционно управление **ONE FOR ALL**.

Пример: Как да заучите (копирате) функцията "I/II (моно/стерео)" от оригиналното си дистанционно управление на "червения бутон" на универсалното дистанционно управление **ONE FOR ALL**.



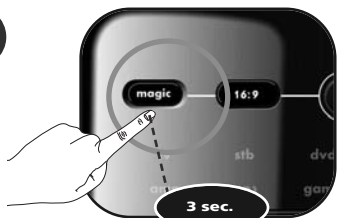
напр.  
Оригинално  
(работещо)  
дистанционно  
управление



(копиране)



1



Натиснете и задръжте бутона magic за 3 сек.



--> Синият кръг светва два пъти

2



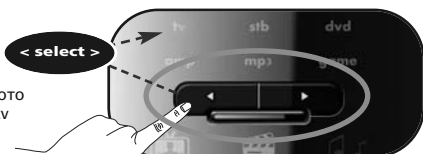
Натиснете 9 7 5



--> Синият кръг светва два пъти

3

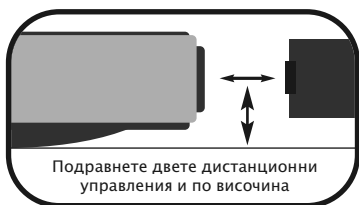
Изберете съответното устройство, напр. tv (телевизор).





4

**ВНИМАНИЕ:** Поставете и двете дистанционни управления върху равна повърхност. Уверете се, че са обърнати с краищата, които обикновено насочвате към вашето устройство, едно към друго.

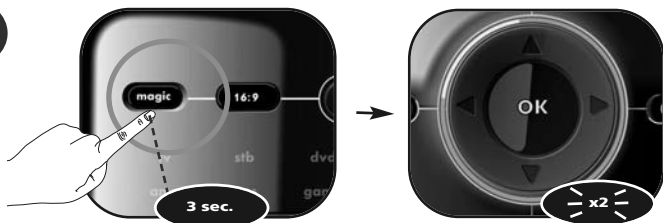


Първо:  
Натиснете "червения" бутон.  
LED индикаторът за телевизора (tv)  
започва бързо да мига.



- Ако желаете да копирате други функции в същия режим, просто повторете стъпка 4, като натиснете следващия бутон, който желаете да копирате чрез заучаване.
- Можете да заучите приблизително 100 функции.

5



Натиснете и задръжте бутона magic, за да съхраните настройките си.

--> Синият кръг светва два пъти.

**Честито!** Вие заучихте (копирахте) успешно функцията "I/II (моно/стерео)" от оригиналното си дистанционно управление на универсалното дистанционно управление **ONE FOR ALL. CEFA** при всяко натискане на "червения бутон" (в режим tv (телевизия)) ще получавате достъп до функцията "I/II (моно/стерео)".

Как да изтриете заучена функция, за да възстановите оригиналната функция?

- 1) Натиснете и задръжте бутона magic за 3 сек. --> Синият кръг светва два пъти.
- 2) Натиснете 9 7 6.
- 3) Изберете съответния режим на устройство (напр. tv (телевизия)).
- 4) Натиснете два пъти бутона, който искате да изтриете (напр. червения).

# ONE FOR ALL SmartControl™

Досега вероятно вече сте настроили вашето универсално дистанционно управление ONE FOR ALL да управлява всички (или повечето) ваши устройства. Но няма ли да е по-удобно, ако не ви се налага постоянно да избирате вид устройство? Можете да осъществите тази възможност с интелигентното управление SmartControl на дистанционното ONE FOR ALL. SmartControl ви позволява да управлявате едновременно до 3 устройства (напр. да управлявате едновременно телевизор и режим stb (set top box декодер)).

## Настройки на SmartControl (фабрично програмирани)



### Настройки "watch tv"

(комбинация **1**) = tv + stb

(комбинация **2**) = tv + stb + amp

(комбинация **3**) = tv + amp



### Настройки "watch movie" settings

(комбинация **1**) = tv + dvd

(комбинация **2**) = tv + dvd + amp

(комбинация **3**) = tv + game

(комбинация **4**) = tv + game + amp



### Настройки "listen to music" settings

(комбинация **1**) = amp + mp3

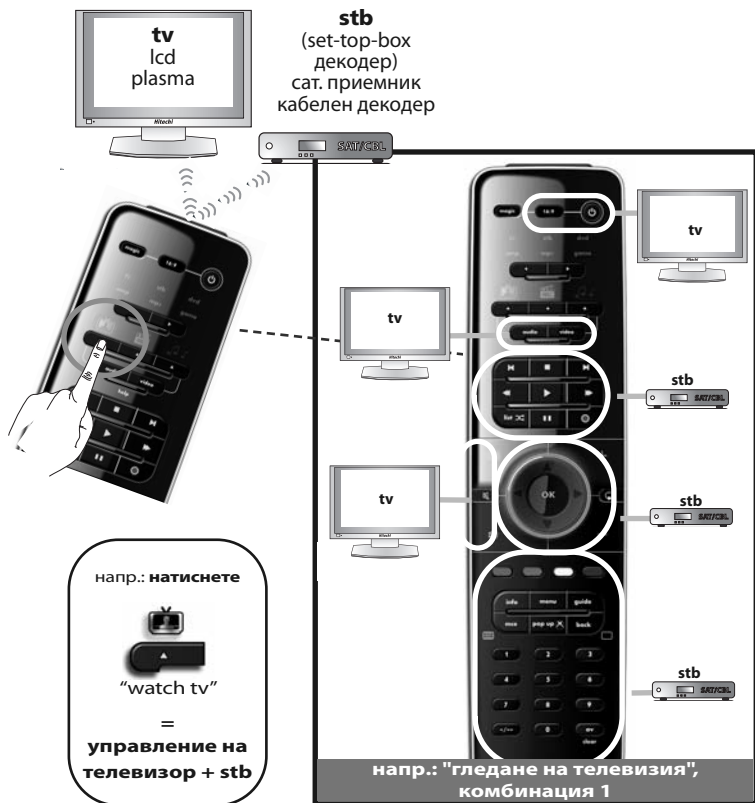
(комбинация **2**) = amp + dvd

(комбинация **3**) = amp + game



(Моля, намерете съответните екрани за клавиатурата на стр. 6 - 11)

В примера по-долу сме активирали "глеждане на телевизия - комбинация 1". Конфигурацията на клавиатурата ще изглежда, както е показано по-долу.



### Пример 1 (конфигурация, както е показано):

#### Как да активирате "гледане на телевизия", комбинация 1

- 1) Натиснете и задръжте бутона magic за 3 сек. --> Синият кръг светва два пъти.
- 2) Натиснете и отпуснете watch tv (гледане на телевизия).
- 3) Натиснете и отпуснете "1".

### Пример 2:

#### Как да активирате комбинация "гледане на филм". 2

- 1) Натиснете и задръжте бутона magic за 3 сек. --> Синият кръг светва два пъти.
- 2) Натиснете и отпуснете watch movie (гледане на филм).
- 3) Натиснете и отпуснете "2".

## Функция "Вход/AV" в SmartControl

Когато сте във SmartControl (гледане на телевизия, гледане на филм, слушане на музика), функцията help (помощ) ви позволява да намерите правилния A/V (аудио/видео) вход. Прост натискането audio (аудио), докато не чуете звук от съответното устройство (напр. усилвател или mp3 плейър)...или натискането video (видео), докато на съответното устройство не се покаже картина (напр. set-top-box декодер или dvd плейър).



### Ако функцията help (помощ) НЕ работи, тя трябва да се активира.

Как да активирате функцията help (помощ), за да намерите видео (или аудио за усилвател/mp3 плейър) входа в SmartControl.

- 1) Натиснете и задръжте бутона magic за 3 сек. --> Синият кръг светва два пъти.
- 2) Натиснете Watch tv (гледане на телевизия). Синият кръг светва два пъти.
- 3) Натиснете video (или audio). Синият кръг светва два пъти.

### За да деактивирате функцията help (помощ) в SmartControl

- 1) Натиснете и задръжте бутона magic за 3 сек. --> Синият кръг светва два пъти.
- 2) Натиснете Watch tv (гледане на телевизия). Синият кръг светва два пъти.
- 3) Натиснете video (или audio). Синият кръг светва 4 пъти.

• Ако функцията help (помощ) предлага грешни A/V вход(ове) или друга функция, може би използвате неправилен код. Моля, повторете процедурата за бърза настройка "SimpleSet" или опитайте със следващия код в процедурата "Директна настройка на код".

## Проблем

Универсалното дистанционно управление ONE FOR ALL не изпълнява правилно командите?

Вашата марка не е включена в списъка на кодовете?

## Решение

- Може би използвате неправилен код!
  - 
  - За SimpleSet: --> Просто повторете процедурата за бърза настройка SimpleSet.
  - За "Директна настройка на код": Опитайте със следващия код от списъка за вашата марка.
  - За "Метод на търсене": Стартирайте отново "Метод на търсене", за да намерите правилния код.
- Опитайте с "Метод на търсене".

<p><b>In the UK</b> 0901-5510010 (£ 0,50 per minute) FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Ireland</b> 016015986 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Australia</b> 1 300 888 298 FAX: 02 9972 7143</p>
<p><b>New Zealand</b> 0508 663 4 255 FAX: 06 878 2760</p>	<p><b>South Africa</b> 0860 100551 011 417 3074 / 011 417 3075 FAX: 011 417 3275 / 011 417 3274 support@oneforall.co.za</p>	<p><b>Deutschland</b> 06966984962 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>
<p><b>España</b> 917873180 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>France</b> 0173036536 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Italia</b> 0248296093 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>
<p><b>Luxemburg/Luxembourg</b> 4066615632 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Portugal</b> 800-831397 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Schweiz/Suisse/Svizzera</b> 0443420449 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>
<p><b>Österreich/Austria</b> 01790876064 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Nederland</b> 0205174790 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>België/Belgique</b> 022750851 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>

- (\*) Just send a blank message, you'll get auto-reply
- (\*) Bitte senden Sie uns nur eine blanco Nachricht, Sie erhalten direkt eine automatische Rückantwort.
- (\*) Envoyez juste un message 'blanc', vous obtiendrez automatiquement un questionnaire à remplir.
- (\*) Por favor envíenos un mensaje en blanco, a su vez recibirá una respuesta automática con un formulario a rellenar.
- (\*) Por favor envie-nos somente uma mensagem em branco, porque você receberá um e-mail de volta.
- (\*) Basta inviare un messaggio vuoto, riceverà un'auto reply (risposta automatica).
- (\*) U kunt ons een blanco mailbericht sturen, u ontvangt dan spoedig een auto-reply (met daarin een gegevensformulier dat u kan invullen en terug sturen).

<p><b>Magyar/Hungary</b>  +36-034-316-348  FAX: +36-034-309-477  info@vivanco.hu</p>	<p><b>Polska</b>  www.oneforall.com</p>	<p><b>Türkiye</b>  www.oneforall.com</p>
<p><b>Česká/Czech</b>  +420 571 114 299  oneforall@solid-czech.cz</p>	<p><b>Slovenská/Slovakia</b>  +420 571 114 299  oneforall@solid-czech.cz</p>	<p><b>Україна/Ukraine</b>  www.oneforall.com</p>
<p><b>Danmark</b>  +45 4434 0811 (8:30 -  16:00)  FAX: +45 4434 0829  ofasupport@fovitech.dk  www.fovitech.dk</p>	<p><b>Norge</b>  020-985745 /  80031255  FAX: +46 300568929  ofa@turascandinavia.com</p>	<p><b>Sverige</b>  80031255  (020-985745 Inom Norge)  FAX: +46 300568929  ofa@turascandinavia.com</p>
<p><b>Suomi/Finland</b>  0800-9-0323  FAX: 09-8678 0250  Info@oneforall.fi  www.avkomponentti.fi</p>	<p><b>Ελληνική/Hellas/Greece</b>  2410 555599  2410 579092  info@oneforall.gr  www.digitech.gr</p>	<p><b>Русский/Russia</b>  0495 787 3211  FAX: 0495 251 9132  sales@oneforall.ru  www.oneforall.ru</p>
<p><b>България/Bulgaria</b>  www.oneforall.com</p>	<p><b>România</b>  www.oneforall.com</p>	<p><b>Hrvatska/Croatia</b>  +385-1-4816-806  FAX: +385-1-4816-807  info@tehnocentar.hr</p>
<p><b>India</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toll Free number (Airtel/BSNL/Tata Indicom/BPL subscribers only): 1800-102-3299</li> <li>• Other subscribers: 080-40351700</li> </ul> <p>support@oneforall.co.in</p>	<p><i>Although all customer service information is updated before printing it may happen that during the time of use changes have occurred. Please check our website (www.oneforall.com) for our latest customer service information.</i></p>	

## India

UEI Electronics Private Ltd offers you, the customer, **ONE YEAR WARRANTY** for your Remote.

The Remote is warranted against manufacturing defects arising from faulty design, poor workmanship and materials for a period of **One year** ("the period") from the date of its original purchase by you, on the following terms and conditions.

To obtain warranty service, please call us at the numbers applicable to your local area mentioned on the Customer Service Page of the User Manual or available on [www.oneforall.co.in](http://www.oneforall.co.in)

This warranty will be valid only when the original invoice/ purchase receipt (indicating date of purchase, product description, dealer's name etc.) is presented with the defective Remote. Universal reserves the right to refuse free-of-charge warranty replacement if the above document cannot be presented or if the information contained in it is incomplete, illegible or incorrect. This Warranty does not apply if the type, serial number on the Remote has been altered, deleted, removed or otherwise made illegible. Universal's liability, under this warranty, shall be strictly limited to the first/original sale by the dealer/retailer to you (the first user), and will not apply or extend to any secondary or subsequent sale/transfer of the Remote by you.

You shall be liable for all expenses incurred in delivering the defective Remote to us at the applicable addresses, however, we shall bear the cost of delivery to you for the replacement Remote. While Universal shall make all efforts to replace the defective Remote at the earliest, it is made expressly clear that Universal is under no obligation to do so in a specified period of time. Universal reserves the right to retain the defective Remote, at its own discretion. Please note that the replacement of the Remote, shall not extend the warranty period beyond one year from the original purchase. No fresh warranty shall apply to the replacement Remote.

This Warranty covers only manufacturing defects in the Remote which occur under conditions of normal operation of the Remote and in consonance with their proper and prescribed use. This Warranty does not cover the damage resulting from adaptations, adjustments, modifications made to the Remote or normal wear and tear, misuse, reckless use, damages caused due to natural disasters, Acts of God. This Warranty does not extend to accessories or products used with the Remote, batteries, broken or marred cabinets, cartons, carrying cases or any other item used in connection with the Remote. This Warranty does not apply if the Remote has been tampered with, altered, serviced by any agency, person not authorized by Universal. It is your responsibility to check and verify from Universal, the authenticity of the authorization, which any servicing agency may represent to you.

This Warranty is in lieu of all implied conditions and warranties under applicable law and is confined to replacement of the defective Remote and does not cover any special, consequential, incidental or resulting liability, damage, loss arising from such defects. This warranty, in no event, shall extend to the payment of any monetary consideration or compensation whatsoever. This Warranty does not affect your statutory rights under applicable Indian laws. This Warranty is valid only within the territory of India. In the event of a dispute arising in relation to or connected with this Warranty, the decision of Universal shall be final and binding.

### For more information, write to:

**UEI Electronics Private Ltd**  
**M01, Mezzanine Floor**  
**Prestige Infantry Court**  
**#130, Infantry Road**  
**Bangalore 560 001**

## Dansk

Universal Electronics Inc./ONE FOR ALL garanterer hermed over for den oprindelige køber, at dette produkt ikke bør fremvise materielle eller tekniske fejl ved normal og korrekt brug inden for en periode af et (1) år fra den oprindelige købsdato. Produktet erstattes u/b, hvis det har vist sig at være defekt inden for garantiperioden på et (1) år. Denne garanti omfatter ikke emballage, etui, batterier, ødelagte/skæmmede kabinetter eller andre enheder, der er benyttet sammen med produktet. Erstatningspligten gælder kun under de ovenfor anførte forhold. Opstår der fejl inden for garantiperioden, bedes De venligst ringe til os på nummeret nævnt under "Kundeservice" i manualen. Bemærk venligst, at vi skal have Deres købsnota for at kunne fastslå, hvorvidt De er berettiget til garantiservice.

Hvis du har købt dette produkt med et formål der ikke har relation til dit erhverv, forretning eller branche så husk, at du muligvis har legale rettigheder under din nationale lovgivnings bestemmelser om salg af forbrugervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheder.

## Norsk

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garanterer dette produktet for materielle og tekniske feil som oppstår ved normal og riktig bruk for en periode på 1 år fra kjøpsdato. Produktet vil bli erstattet kostnadsfritt hvis det viser seg å være defekt innen 1 år. Denne garantien gjelder ikke pakning, emballasje, batterier, ødelagte eller skadede kabinetter eller noen annen gjenstand brukt i forbindelse med produktet. Annet ansvar enn nevnt over gjelder ikke. For å få garantiservice i garanti-perioden, vennligst ring oss på det telefonnummeret som står på kundeservice-siden. Vennligst merk at vi trenger gyldig kvittering fra forhandler.

Hvis du har kjøpt dette produktet til formål som ikke har relasjon til ditt erhverv, forretning eller bransje, så husk at du kan ha legale rettigheter etter nasjonale lovgivnings bestemmelser om salg av forbrukervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheter.

## Svenska

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL lämnar till köparen ett års garanti från inköpsdatum - att denna produkt är felfri avseende material och tillverkning. Om produkten är felaktig under normal användning byts denna mot en ny utan kostnad för köparen under garanti-tiden. Garantin omfattar ej förpackning, bärväska, batterier - skadat hölje eller andra enheter som används i anslutning till produkten. För att erhålla garanti-service under garanti-tiden vänligen kontakta vår kundsupport på det telefonnummer som återfinns på sidan för kundservice i bruksanvisningen. Spar ditt inköpskvitto för att styrka din garanti på produkten.

Om du har köpt denna produkt för ett syfte som inte är besläktad till din bransch, affärsverksamhet eller yrke kom ihåg att du kan ha andra nationella lagar som täcker försäljning av konsumentvaror. Denna garanti påverkar inte dessa rättigheter.

## Suomi

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL myöntää tuotteilleen yhden (1) vuoden takuun alkuperäisestä ostopäivästä lukien koskien tuotteissa takuukaikna ilmeneviä materiaali- ja valmistusvikoja. Tuote vaihdetaan takuunalaissa viikatapaüksissa velloituksetta uuteen samanlaiseen tai vähintään vastaavilla ominaisuuksilla varustettuun tuotteeseen. Takuu ei koske mm. paristoja, kantolaukkuja, pakkauksia, suojakoteloita tai muita oheistuotteita. Toimintaohjeet takuuhuoltoon varten saat soittamalla puhelinnumeroon, joka on mainittu Asiakaspalvelu-sivulla. Muista liittää lähetyksen kopio ostokuitista. Huomaa, että tuotteemme eivät yleensä sisällä käyttäjän huoltotavaksi tarkoitettuja osia, joten esim. laitteen kuoren avaimien johtaa takuun raukaamiseen.

Jos olet hankkinut tämän tuotteen tarkoitukseen, joka ei liity kauppaan, liiketoimintaan tai ammattiin, sinulla saattaa olla oikeuksia, jotka perustuvat oman maasi kansalliseen kuluttajatuotteita koskevaan lainsäädäntöön. Tämä takuu ei koske näitä oikeuksia.

## Ελληνικά

H UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL εγγυάται τον αρχικό αγοράστή ότι από το προϊόν δεν πρόκειται να παρουσιαστεί πρόβλημα σε σχέση με τα υλικά και την κατασκευή του κάτω από φυσιολογικές συνθήκες χρήσης για την χρονική περίοδο ενός (1) έτους από την ημερομηνία παραγωγής. Το προϊόν θα αποκαταστήσει χωρίς χρέωση αν αποδειχθεί ότι είναι ελαττωματικό μέσα στη διάρκεια εγγύησης του ενός (1) έτους. Το μεταφορικό έξοδα θα βαρύνουν τον κάτοχο. Τα έξοδα επιστροφής βαρύνουν τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιά ή μη λειτουργία που προκαλείται από προϊόντα ή υπηρεσίες που δεν προέρχονται από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL, ή που προκύπτουν από μη κατάλληλη τοποθέτηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Αυτό ισχύει επίσης και στις περιπτώσεις όπου το προϊόν έχει μεταποιηθεί/επισκευαστεί από άλλους και όχι από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL ή αν το λάθος οφείλεται σε ατύχημα, κακή μεταχείριση, αμέλεια, κακή εφαρμογή, κακή εγκατάσταση, κακή διατήρηση, μεταρρύθμιση, τροποποίηση, φωτιά, νερό, φυσικές καταστροφές, κακή χρήση ή απροσεξία... Για να αποκτήσετε εγγύηση service για τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, παρακαλώ έχετε υπό όψιν σας ότι χρειάζεται να έχετε την απόδειξη αγοράς για να έχετε δικαιώματα service. Αν έχετε αγοράσει από το προϊόν για λόγους που δεν συνάδουν με την εμπορική σας δραστηριότητα ή ειδικότητα, παρακαλώ να θυμάστε ότι μπορεί να έχετε νομικά δικαιώματα βάσει της νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα σας για την πώληση καταναλωτικών αγαθών. Η εγγύηση αυτή δεν επηρεάζει αυτά τα δικαιώματα.

## Русский

Компания (Компания Барнсли - Роминоск) Юниверсел Электроникс /Oneforall гарантирует покупателю отсутствие дефектов материалов и нарушений в работе данного товара при условии корректной эксплуатации в течение (1) одного года с даты покупки. Данный товар будет подвергнут замене в обязательном порядке без каких - либо дополнительных выплат в том случае, если в течение (1) одного года доказан факт брака в его производстве. Гарантийные обязательства не касаются картонных коробок, упаковки, батареек, транспортных упаковок, агрегирования упаковок, или других наименований, используемых с товаром. Любые другие обязательства, кроме перечисленных выше, исключаются. Для выяснения каких-либо вопросов по сервисному обслуживанию, пожалуйста, обратитесь по телефону сервисного центра указанному выше. Пожалуйста, помните, что понадобятся гарантийный талон, который выдается при покупке данного товара для получения полноценного обслуживания. В том случае, если Вы приобрели данный продукт с намерениями, связанными с Вашим бизнесом, профессиональными потребностями или для продажи, пожалуйста, примите к сведению, что необходимо иметь специальное разрешение от государственных органов на продажу конечному покупателю. Данная гарантия не является соответствующим разрешением.

## Türkçe

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, ürünü ilk satın alan kişiye, bu ürünü, satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıllık süre içinde normal ve doğru kullanımda malzeme ve işçilik hataları içermeyeceğini garanti etmektedir. Bir (1) yıllık garanti süresi içinde anızlı olduğu tespit edildiğinde bu ürün onarılmak ya da gerekiyorsa değiştirilecektir. Ürünün gönderilmesi masrafı, ürünün sahibine, geri gönderilmesi masrafı da UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL'a aittir. Bu garanti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL tarafından sağlanan ürünler ya da hizmetlerin neden olduğu ya da ürünü, klavyesiz kullanım talimatları uygun olarak monte edilmemesinden kaynaklanan hasarları ya da arızaları kapsamamaktadır. Bu kapsam dışı durumu, aynı zamanda ürün, UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL dışındaki kişilerce değiştirildiğinde / onarıldığında ya da anıza, bir kaza, yanlış kullanım, kötü kullanım, ihmâl, yanlış taşıma, yanlış yamama, hatalı montaj, uygun olmayan bakım, deşingilik, ürün üzerinde oynama, yangın, su, yıldırım çarpması, doğal afetler, hatalı kullanımı ya da dikkatsizlikten kaynaklandığında da geçerlidir. Garanti süresi içinde garanti hizmeti almak için lütfen hizmet almaya hakkınız olduğunu ispatlayacak olan orijinal satın alma belgenize gereksinim duyacağınızı unutmayın. Bu ürün, ticaretiniz, işiniz ya da mesleğinizle ilgili olmayan bir amaç için satın alıyorsanız, tüketici mallarının satışıyla ilgili ulusal yasalarmıza bağlı yasal haklara sahip olabilirsiniz. Bu garanti, ilgili haklarınıza etkilememektedir.

## Magyar

A UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantálja az eredeti vásárló számára, hogy a jelen termék normál és megfelelő használat esetén az eredeti vásárlás napjától számított egy (1) évig anyag- és gyártási hibáktól mentes lesz. Ha a termék az egy (1) éves garanciáid alatt hibásnak bizonyul, javítása, illetve szükség esetén a cseréje ingyenes lesz. A terméket a tulajdonosa saját költségén küldi el javításra. A termék visszaküldésének költsége a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL-ra esik terhelik. A jelen garancia a nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által szállított termékek vagy szolgáltatások okozta sérülésekre és hibákra, valamint a terméknek nem a kézikönyv útmutatása alapján történt beszereléséből fakadó sérüléseire és hibáira nem terjed ki. Nem érvényes továbbá a használat abban az esetben sem, ha a termék módosítás/ javítása nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által történt, vagy ha a hiba baleset, helytelen vagy rendeltetésellenes használattal, hanyagossá, rossz bánásmóddal, helytelen alkalmazással, hibás telepítéssel, nem megfelelő karbantartással, átalakítással, módosítással, tűz, víz, villám, természeti csapások, hibás használat vagy gondatlanság következménye. Ha a garanciáid alatt garanciális szolgáltatást szeretne igénybe venni, ne felejtse, hogy a jogosultság megállapításához szükségünk lesz az eredeti vásárlási bizonylatra. Ha Ön a terméket kereskedelmi tevékenységéhez, vállalkozásához vagy szakmájához nem kapcsolódó célra vásárolta, akkor az országában hatályos, fogyasztási cikkek értékesítését szabályozó törvények jogokat biztosíthatnak Önnek. A jelen garancia nem érinti ezeket a jogokat.

## Polski

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że w produkcie nie wystąpią żadne wady materiałowe ani produkcyjne podczas normalnego i prawidłowego użytkowania przez okres jednego (1) roku od daty zakupu. Jeśli w ciągu rocznego (1 rok) okresu gwarancyjnego wystąpią wady w produkcie, zostanie on odpowiednio naprawiony lub bezpłatnie wymieniony. Koszty przesyłki pokrywa właściciel; koszty odesłania produktu pokrywa firma UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez produkty lub usługi niedostarczone przez UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub wynikłe z instalacji niezgodnej z instrukcją obsługi. Dotyczy to także przypadków, kiedy produkt jest modyfikowany / naprawiany przez inne firmy, niż UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub jeśli przysyłki usterek jest wyjazd, niewłaściwe zdiagnozowanie, nadużycie, zaniedbanie, nieprawidłowa obsługa, niewłaściwe stowarczenie, błędna instalacja, nieprawidłowa konserwacja, zmiana, modyfikacje, ogień, woda, błyskawica, kleski żywiołowe, nieprawidłowe użytkowanie lub niedbalstwo. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego, należy przedłożyć oryginalny dowód zakupu, co umożliwi nam określenie uprawnień serwisowych. W razie zakupienia tego produktu do celów niezwiązanych z pracą, działalnością lub zawodem należy pamiętać, że mogą przysługiwać prawa w ramach przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Niniejsza gwarancja nie narusza tych praw.

## Česky

Společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL zaručuje původnímu zákazníkovi, který výrobek zakoupí, že tento výrobek nebude při normálním a správném používání obsahovat vady materiálu a zpracování po dobu jednoho (1) roku od data prodeje. Pokud výrobek vykáže vadu v průběhu záruční doby jednoho (1) roku, bude bezplatně opraven, nebo - v případě potřeby - vyměněn. Přepavní náklady hraď vlastní, náklady na vrácení výrobku hraď společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Záruka nepokrývá poškození či poruchy způsobené výrobky či službami od jiných dodavatelů než společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo způsobené montáží výrobku, při které nebyly dodrženy pokyny v návodu k používání. Totéž platí v případě, kdy byl výrobek opraven nebo opraven jiným subjektem než společností UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo pokud byla porucha způsobena neohodnotěným, nesprávným použitím, zneužitím, nedbalostí, hrubým zacházením, chybnou instalací, správnou údržbou, změnou, úpravou, požárem,bleskem, přírodní katastrofou, vyhným použitím nebo neopatrností. Pokud předložíte zákazníkovi záruční dobu, musí předložit originální doklad o prodeji, aby bylo možné ověřit jeho nárok na danou službu. Pokud jste zakoupili tento výrobek pro účely, které neseouvisí s vaší obchodní činností, podnikáním nebo profesí, můžete mít zákonná práva vyplývající z národních právních předpisů upravujících prodej spotřebního zboží. Tato práva nejsou touto zárukou nijak dotčena.

## Slovenčina

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL ruči pôvodnému kupujúcejmu, že tento výrobok nebude mať počas obdobia jedného (1) roka od dátumu jeho prvotnej kúpy žiadne materiálové ani výrobné chyby, ak sa bude používať normálnym a správnym spôsobom. Ak sa dokáže, že bol tento výrobok počas jedného (1) roka záručnej lehoty chybný, vymení sa bezplatne. Táto záruka sa netýka kartónových obalov, prepravňach skatúľ, batérií, poškodených alebo zničujúcich krytov ani žiadnej inej položky, ktorá sa používa v spojitosti s týmto výrobkom. Akýkoľvek záväzok iný, ako uvedený vyššie, je vylúčený. Ak chcete počas záručnej doby ísť do záručného servisu, zavolaťe prosím na telefónne číslo uvedené na strane Zákaznícky servis. Uvedomte si prosím, že na to, aby sme si overili oprávnenosť pre tento servisný zásah, potrebujeme váš doklad o kúpe. Ak ste si tento výrobok kúpili na účely, ktoré sa netýkajú vášho podnikania, obchodu alebo povolania, uvedomte si prosím, že na základe svojej miestnej legislatívy, ktorá sa týka predaja spotrebného tovaru, môžete mať určité zákonné práva. Táto záruka nemá na tieto práva žiaden vplyv.

## Hrvatski

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL jamči kupcu da ovaj proizvod nema oštećenja u materijalima i izradi tijekom normalne i pravilne upotrebe u razdoblju od jedne (1) godine od datuma kupnje. Proizvod će se besplatno zamijeniti ako je dokazano da je neispravan i to unutar jedne (1) godine jamstvenog razdoblja. Ovo jamstvo ne pokriva ljepljenu, torbe, baterije, slomljene ili spojene police ili drugi dio korišten zajedno s proizvodom. Osim gore navedenih, izuzete su daljnje obveze. Da biste ostvarili pravo na servis za vrijeme jamstvenog razdoblja, molimo nazovite nas na broj naveden na stranici službe za korisnike. Molimo imajte na umu da trebamo originalnu potvrdu o kupnji kako bi utvrdili vašu odgovornost za servis. Ako ste kupili ovaj proizvod u svrhu koja se ne tiče vaše djelatnosti, posla ili zanimanja, molimo sjetite se da imate zakonska prava pod vašom nacionalnom legislativom koja upravlja prodajom potrošačke robe. Ovo jamstvo ne utječe na ta prava.

## Română

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantează cumpărătorului inițial că acest produs nu va prezenta defecte de fabricație și ale materialelor în condițiile unei utilizări normale și corecte pe o perioadă de un (1) an de la data achiziționării inițiale. Acest produs va fi înlocuit gratuit dacă se dovedește a fi defect în perioada de garanție de un (1) an. Această garanție nu acoperă cutiile de carton, ambalajele de transport, bateriile, carcasele deteriorate sau defecte sau alte articole utilizate împreună cu produsul. Orice altă obligație în afara celor enumerate mai sus este exclusă. Pentru a obține service pe durata garanției, vă rugăm să ne apălați la numărul menționat la pagina Serviciu clienți. Vă rugăm să rețineți că avem nevoie de chitanța primită în momentul achiziției inițiale pentru a putea stabili eligibilitatea dvs. pentru service. Dacă ați cumpărat acest produs într-un scop ce nu are legătură cu ocupația, afacerea sau profesia dvs., vă rugăm să rețineți că este posibil să aveți drepturi legale în baza legislației dvs. naționale ce guvernează vânzarea bunurilor de consum. Această garanție nu afectează respectivelor drepturi.

## Български

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL гарантира на първоначалния купувач, че този продукт няма да има дефекти на материалите и изработката при нормална и правилна употреба за период от една (1) година от датата на първоначалното закупуване. Този продукт ще бъде заменен безплатно, ако се докаже, че е дефектен в рамките на гаранционния период от една (1) година. Настоящата гаранция не включва кашони, куфарчета, батерии, счупени или повредени шафове или всякакви други предмети, използвани във връзка с продукта. Всякакви други задължения, освен посочените по-горе, са изключени. За да получите сервизно обслужване по време на гаранционния период, молите се с нас на номера, посочен на страницата за Обслужване на клиенти. Отбележете, че ни е необходим вашият касов бонус за покупка, с който да се установи дали отговорите на критериите за допустимост за обслужване. Ако сте закупили този продукт за цели, които не са свързани с вашата дейност, бизнес или професия, моля, не забравяйте, че вероятно имате законови права, определени от вашето национално законодателство в областта на продажбите на потребителски стоки. Настоящата гаранция не засяга тези права.

## English

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of one (1) year from the date of original purchase. This product will be replaced free of charge if it has been proven to be defective within the one (1) year warranty period. This warranty does not cover cartons, carrying cases, batteries, broken or marred cabinets or any other item used in connection with the product. Any further obligation than listed above is excluded. To obtain warranty service during the warranty period, please call us at the number mentioned on the Customer Service page. Please notice that we need your purchase receipt so that we may establish your eligibility for service.

If you have bought this product for purposes which are not related to your trade, business or profession, please remind that you may have legal rights under your national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee does not affect those rights.

## Deutsch

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantiert dem Kunden, dass dieses Produkt bei sachgemäßem und ordentlichem Gebrauch für die Dauer eines Jahres vollkommen frei von Defekten materieller oder technischer Art bleiben wird, gerechnet ab Kaufdatum. Falls erwiesen werden kann, dass innerhalb der Garantiezeit eines Jahres ein Defekt entstanden ist, wird dieses Produkt gebührenfrei ersetzt, falls besagtes Produkt innerhalb der Garantiezeit auf Kosten des Kunden zurückgeschickt wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verpackungen, Transportbehälter, Batterien, zerbrochene oder beschädigte Gehäuse oder andere Objekte, die in Verbindung mit dem Produkt verwendet werden. Jegliche weitere Verpflichtung als die oben aufgeführte wird ausgeschlossen. Um unseren Garantieservice innerhalb der Garantiezeit in Anspruch nehmen zu können, wählen Sie bitte die Nummer die Sie auf der Kundendienstseite finden um weitere Instruktionen zu erhalten. Bitte beachten Sie, dass wir Ihren Kaufbeleg brauchen um fest zu stellen ob Sie Anspruch auf unseren Garantieservice erheben können.

Wenn Sie dieses Produkt nicht für den Zweck gekauft haben, die mit Ihrem Handel, Geschäft oder Beruf zusammenhängen, beachten Sie bitte, dass es verbrieft Rechte unter Ihrer staatlichen Gesetzgebung geben kann, die den Verkauf der Verbrauchsgüter regelt. Diese Garantie beeinflusst nicht jene Rechte.

## Français

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est certifié franc de défauts matériels et de main d'oeuvre durant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat original à la condition exclusive que ce produit ait été utilisé de manière normale et correcte. Ce produit sera remplacé gratuitement s'il s'est révélé défectueux pendant ladite période d'un (1) an, produit devant être retourné à la charge du client durant la période de garantie. Cette garantie ne saurait couvrir d'aucune manière que ce soit emballages en carton, coffrets portables quelconques, piles, corps d'appareil cassé ou endommagé ou tout autre article utilisé en combinaison avec ce produit. Nous nous réservons le droit de rejeter tout autre engagement que ceux cités plus haut. Pour pouvoir obtenir le service de garantie durant la période de garantie, veuillez nous contacter au numéro mentionné sur la page "Service Consommateurs" pour les instructions nécessaires. Veuillez noter que la preuve d'achat est obligatoire afin de pouvoir déterminer votre droit à ce service.

Si vous avez acheté ce produit sans raison commerciale ni professionnelle, veuillez noter qu'il est possible que la législation de protection des consommateurs de votre pays vous donne certains droits. Cette garantie n'affectera pas ces droits.

## Español

UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante 1 año desde la fecha actual de su adquisición y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. Este producto será sustituido de forma gratuita siempre y cuando se pueda demostrar que es defectuoso y que esto haya sucedido dentro del año de garantía, corriendo a cuenta del comprador los gastos de su devolución. Esta garantía no cubre embalajes, maletines, envoltorios, pilas, armarios u otros objetos utilizados en conexión con este producto. Se excluyen otras obligaciones, cualesquiera que sean, además de las mencionadas más arriba. Para obtener servicio de garantía dentro del período correspondiente a ésta, por favor, llámenos al número de teléfono que se menciona en la página de Servicio de Atención al Cliente. Por favor, asegúrese de tener su recibo o ticket de compra para que podamos establecer su legitimidad a este servicio.

Si ha adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, por favor recuerde que es posible que según la legislación de su país tenga derechos legales en cuanto a la venta de productos para el consumidor. Esta garantía no afecta a esos derechos.

## Portugués

A UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garante ao cliente a proteção deste produto no que respeita a defeitos de fabrico de material, dentro de um período de uso correcto e normal de 1 ano a partir da data da compra do mesmo produto. Este produto será substituído sem qualquer encargo no caso de ter sido comprovada qualquer avaria dentro do período de 1 ano e após o seu retorno ( custos de envio da responsabilidade do consumidor ) dentro deste mesmo prazo. Esta garantia não cobre embalagens de cartão , caixas , pilhas, ou outros itens usados em conjunto com este produto. Qualquer outra obrigação para além daquela acima descrita não será tida em consideração. Para obter o serviço de garantia durante o período a este destinado, para mais informações contacte-nos no número mencionado na página do Serviço de Apoio ao Cliente. Por favor tome nota que se-lhe é pedido o comprovativo de compra, de forma a que possamos confirmar a sua legitimidade para este serviço. Se você comprou este produto para propósitos que não estejam relacionados ao seu negócio ou profissão, por favor tenha em conta que você pode ter direitos legais baixo a sua legislação nacional que governa a venda de produtos de consumidores. Esta garantia não afecta esses direitos.

## Italiano

La compagnia Universal Electronics inc/ ONE FOR ALL garantisce l'acquisto originale che questo prodotto sarà esente da difetti di mano d'opera dietro l'utilizzo proprio di 1 anno. Questo prodotto sarà sostituito gratuitamente se verrà provato che è difettoso entro l'anno di garanzia e ovviamente accompagnato dalla prova dello scontrino che assicura la data d'acquisto. La garanzia non copre la scatola, l'imballaggio, le pile o ogni altro articolo che abbia a che vedere con il prodotto. Non ci sono ulteriori obblighi di qui sopra elencati. Per accedere al nostro servizio al cliente durante l'anno di garanzia potete chiamare al seguente numero telefonico che trovate sulla pagina "Servizio Clienti". Vi chiediamo cortesemente di conservare lo scontrino affinché noi possiamo stabilire la vostra credibilità, per richiedere un nostro servizio.

Se ha acquistato questo prodotto per scopi che non si riferiscono al suo mestiere, azienda oppure professione, per favore prenda atto che potrebbe avere diritti legali previsti dalla sua legislazione nazionale che determina la vendita di beni di consumo. Questa garanzia non influisce su questi diritti.

## Nederlands

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garandeert de klant, dat dit product bij normaal en correct gebruik vrij van materiële of technische defecten zal blijven voor een periode van één jaar, gerekend vanaf de datum van aankoop. Als aangetoond kan worden dat binnen de periode van één jaar een defect is ontstaan, zal dit product gratis vervangen worden als het genoemde product op kosten van de klant binnen de garantieperiode teruggestuurd wordt. Deze garantie is niet van toepassing voor verpakkingen, dozen voor transport, batterijen, gebroken of beschadigde behuizing of enig ander object, dat in verband met dit product gebruikt wordt. Elke andere verplichting dan het bovengenoemde wordt uitgesloten. Om gebruik te maken van onze garantieservice tijdens de garantieperiode, belt u het nummer dat u vindt op de Klantenservice pagina. Wij maken u erop attent dat wij uw bewijs van aankoop nodig hebben om vast te stellen of u voor deze garantieservice in aanmerking komt.

Indien u dit product gekocht heeft voor doeleinden die niet gerelateerd zijn aan uw vak, bedrijf of beroep, let er dan op dat u eventueel gebruik kunt maken van legale rechten die onder uw nationale wetgeving met betrekking tot consumentgoederen vallen. Deze garantie heeft geen effect op die rechten.